

English.	German.	Pronunciation.
holy	<i>heilig</i>	<i>hi'lich</i>
the Holy Communion	<i>das Abendmahl, die heilige Kom- munion</i>	<i>dahss ah'b'ntmahl, dee hi'licheh komoo- niohn'</i>
Holy Ghost	<i>der heilige Geist</i>	<i>dair hi'licheh gist</i>
hope	<i>die Hoffnung</i>	<i>dee hoffnōong</i>
hymn-book	<i>das Gesangbuch</i>	<i>dahss geh-zahng' bōoch</i>
Jesus Christ	<i>Jesus Christus</i>	<i>yeh'zōoss kris'tōoss</i>
joy	<i>die Freude</i>	<i>dee froy'deh</i>
lectern	<i>das Leseput</i>	<i>dahss leh'zeh-pōolt</i>
litany	<i>die Litanei</i>	<i>dee litahni'</i>
liturgy	<i>die Liturgie</i>	<i>dee litōor-ghee'</i>
Lord	<i>der Herr</i>	<i>dair hairr</i>
love [ding]	<i>die Liebe</i>	<i>dee lee'beh</i>
marriage, wed-	<i>die Hochzeit</i>	<i>dee hoch'tsit</i>
mass, high	<i>das Hochamt</i>	<i>dahss hoch'ahmt</i>
—, low	<i>die stille Messe</i>	<i>dee shtil'leh mes'seh</i>
matins	<i>die Mette [keit]</i>	<i>dee met'teh [kit]</i>
mercy	<i>die Barmherzig-</i>	<i>dee bahrrm-hairr'tsich-</i>
missal	<i>das Messbuch</i>	<i>dahss mess'bōoch</i>
mission	<i>die Mission</i>	<i>dee missiohn'</i>
missionary	<i>der Missionar</i>	<i>dair missiohnahr'</i>
nave	<i>das Schiff</i>	<i>dahss shiff</i>
offertory	<i>die Opfergabe</i>	<i>dee op'ferrgahbeh</i>
organ	<i>die Orgel</i>	<i>dee org'l</i>
organist	<i>der Organist</i>	<i>dair orgahnist'</i>
peace	<i>der Friede</i>	<i>dair freedeh</i>
penance	<i>die Busse</i>	<i>dee boos'seh</i>
praise	<i>das Lob</i>	<i>dahss lohp</i>
praise, to	<i>loben, preisen</i>	<i>lohb'n, priz'n</i>
pray, to	<i>beten</i>	<i>beht'n</i>
prayer	<i>das Gebet</i>	<i>dahss gehbeht'</i>
prayer-book	<i>das Gebetbuch</i>	<i>dahss gehbeht'bōoch</i>
preach, to	<i>predigen</i>	<i>preh'dich'n</i>
priest	<i>der Priester</i>	<i>dair prees'terr</i>
Protestant	<i>der Protestant</i>	<i>dair protestahnt'</i>
pulpit	<i>die Kanzel</i>	<i>dee kahnts'l</i>
repent, to	<i>bereuen</i>	<i>beh-roy'en</i>
repentance	<i>die Reue</i>	<i>dee roy'eh</i>
Roman Catholic	<i>der Katholik</i>	<i>dair kahtohlik'</i>
sacrament	<i>das Sakrament</i>	<i>dahss sahkrahment'</i>

English.	German.	Pronunciation.
sacred	<i>heilig</i>	<i>hi'lich</i>
salvation	<i>die Seligkeit</i>	<i>dee zeh'lich-kit</i>
Saviour	<i>der Heiland</i>	<i>dair hi'lahnt</i>
sermon	<i>die Predigt</i>	<i>dee prehdicht</i>
service, divine	<i>der Gottesdienst</i>	<i>dair gott'ess-deenst</i>
—, morning	<i>der Morgengottes-</i> <i>dienst</i>	<i>dair morr'g'n-gott'ess-</i> <i>deenst</i>
—, evening	<i>der Abendgottes-</i> <i>dienst</i>	<i>dair ah'b'nt-gott'ess-</i> <i>deenst</i>
sin ; to sin	<i>die Sünde ; sündi-</i>	<i>dee zēūdeh ; zēūn'-</i>
sinful	<i>sündhaft</i> [gen	<i>zēūnt'hahft</i> [dichen
sinner	<i>der Sünder ; die -in</i>	<i>dair zēūn'derr ; dee -in</i>
sorrow	<i>der Kummer</i>	<i>dair kōommerr</i>
soul	<i>die Seele</i>	<i>dee zehleh</i>
true	<i>wahrhaft</i>	<i>vahr'hahft</i>
trust, to	<i>vertrauen</i>	<i>ferr-trow'en</i>
truth	<i>die Wahrheit</i>	<i>dee vahr'hit</i>
verger	<i>der Küster</i>	<i>dair kēūs'terr</i>
vespers	<i>die Vesper</i>	<i>dee vess'perr</i>
worship, to	<i>anbeten</i>	<i>ahn'beht'n</i>

Cardinal Numbers* Kardinalzahlen

1	<i>Eins</i>	<i>inss</i>	18	<i>achtzehn</i>	<i>ahcht'tsehn</i>
2	<i>zwei</i>	<i>tsvi</i>	19	<i>neunzehn</i>	<i>noyn'tsehn</i>
3	<i>drei</i>	<i>dri</i>	20	<i>zwanzig</i>	<i>tsvahn'tsich</i>
4	<i>vier</i>	<i>feer</i>	21	<i>einund-</i>	<i>in'ōont-</i>
5	<i>fünf</i>	<i>feünf</i>		<i>zwanzig</i>	<i>tsvahn'tsich</i>
6	<i>sechs</i>	<i>zeks</i>	22	<i>zweiund-</i>	<i>tsvi'ōont-</i>
7	<i>sieben</i>	<i>zee'b'n</i>		<i>zwanzig</i>	<i>tsvahn'tsich</i>
8	<i>acht</i>	<i>ahcht</i>	23	<i>dreiund-</i>	<i>dri'ōont-</i>
9	<i>neun</i>	<i>noyn</i>		<i>zwanzig</i>	<i>tsvahn'tsich</i>
10	<i>zehn</i>	<i>tsehn</i>	24	<i>vierund-</i>	<i>feer'ōont-</i>
11	<i>elf</i>	<i>elf</i>		<i>zwanzig</i>	<i>tsvahn'tsich</i>
12	<i>zwölf</i>	<i>tsvērlf</i>	25	<i>fünfund-</i>	<i>feünf'ōont-</i>
13	<i>dreizehn</i>	<i>dri'tsehn</i>		<i>zwanzig</i>	<i>tsvahn'tsich</i>
14	<i>vierzehn</i>	<i>feer'tsehn</i>	26	<i>sechsend-</i>	<i>zeks'ōont-</i>
15	<i>fünfzehn</i>	<i>feünf'tsehn</i>		<i>zwanzig</i>	<i>tsvahn'tsich</i>
16	<i>sechzehn</i>	<i>zech'tsehn</i>	27	<i>siebenund-</i>	<i>zeeb'n-ōont-</i>
17	<i>siebzehn</i>	<i>zip'tsehn</i>		<i>zwanzig</i>	<i>tsvahn'tsich</i>

* See "German Grammar Self-Taught."

Italic *r*, *i*, and *h* (after a vowel) silent ; *i*=i in mine ; German *g final*=ch or g ;

German.	Pronunciation.	German.	Pronunciation.
28 <i>achtund-</i>	<i>ahcht'ōont-</i>	120 <i>hundertund-</i>	— <i>ōont-</i>
<i>zwanzig</i>	<i>tsvahn'tsich</i>	<i>zwanzig</i>	<i>tsvahn'tsich</i>
29 <i>neunund-</i>	<i>noyn'ōont-</i>	130 <i>hundertund-</i>	— <i>ōont-</i>
<i>zwanzig</i>	<i>tsvahn'tsich</i>	<i>dreissig</i>	<i>dri'sich</i>
30 <i>dreissig</i>	<i>dri'sich</i>	200 <i>zweihun-</i>	<i>tsvi'hōon-</i>
40 <i>vierzig</i>	<i>feer'tsich</i>	<i>dert</i>	<i>derrt</i>
50 <i>fünfzig</i>	<i>feünf'tsich</i>	300 <i>dreihundert</i>	<i>dri'-</i> —
60 <i>sechzig</i>	<i>zech'tsich</i>	400 <i>vierhundert</i>	<i>feer'-</i> —
70 <i>siebzig</i> [<i>zig</i>	<i>zip'tsich</i> [<i>tsich</i>	500 <i>fünfhundert</i>	<i>feünf'-</i> —
71 <i>einundsieb-</i>	<i>in'ōont-zip'-</i>	600 <i>sechshundert</i>	<i>zeks'-</i> —
72 <i>zweiund-</i>	<i>tsvi'ōont-zip'-</i>	700 <i>siebenhundert</i>	<i>zeeb'n</i> —
<i>siebzig</i>	<i>tsich</i>	800 <i>achthundert</i>	<i>ahcht'-</i> —
80 <i>achtzig</i>	<i>ahcht'tsich</i>	900 <i>neunhundert</i>	<i>noyn'-</i> —
90 <i>neunzig</i>	<i>noyn'tsich</i>	1,000 <i>tausend</i>	<i>tow'zent</i>
100 <i>hundert</i>	<i>hōon'derrt</i>	2,000 <i>zweitausend</i>	<i>tsvi'-</i> —
101 <i>hundert-</i>	— <i>ōont-inss'</i>	10,000 <i>zehntausend</i>	<i>tsehn'-</i> —
<i>undeins</i>		1,000,000 { <i>eine Million</i>	
110 <i>hundert-</i>	— <i>ōont-tsehn</i>	{ <i>ineh mil-yohn'</i>	
<i>undzehn</i>			[<i>ōont-tsvērlf</i>
1912 <i>Tausendneunhundertundzwölf</i>	<i>towzent-noyn-hōon'derrt-</i>		

Ordinalzahlen

Ordinal Numbers

English.	German.	Pronunciation.
First	<i>der erste</i>	<i>dair air'steh</i>
second	<i>zweite</i>	<i>tsvi'teh</i>
third	<i>dritte</i>	<i>drit'teh</i>
fourth	<i>vierte</i>	<i>feer'teh</i>
fifth	<i>fünfte</i>	<i>feünf'teh</i>
sixth	<i>sechste</i>	<i>zek'steh</i>
seventh	<i>siebente, siebte</i>	<i>zee'b'n-teh, zipteh</i>
eighth	<i>achte</i>	<i>ahch'teh</i>
ninth	<i>neunte</i>	<i>noyn'teh</i>
tenth	<i>zehnte</i>	<i>tsehn'teh</i>
eleventh	<i>elfte</i>	<i>elf'teh</i>
twelfth	<i>zwölfte</i>	<i>tsvēr'lf'teh</i>
thirteenth	<i>dreizehnte</i>	<i>dri'tsehnteh</i>
fourteenth	<i>vierzehnte</i>	<i>feer'tsehnteh</i>
fifteenth	<i>fünfzehnte</i>	<i>feünf'tsehnteh</i>
sixteenth	<i>sechzehnte</i>	<i>zech'tsehnteh</i>
seventeenth	<i>siebzehnte</i>	<i>zip'tsehnteh</i>

rr, reminder to sound r; apostrophe indicates suppressed vowel; ch hard guttural, ch soft.

English.	German.	Pronunciation.
eighteenth	<i>achtzehnte</i>	<i>ahcht'tsehnteh</i>
nineteenth	<i>neunzehnte</i>	<i>noyn'tsehnteh</i>
twentieth	<i>zwanzigste</i>	<i>tsvahn'tsich-steh</i>
twenty-first	<i>einundzwanzigste</i>	<i>in'ōont-tsvahn'tsich-steh</i>
twenty-second	<i>zweiundzwanzigste</i>	<i>tsvi'ōont- —</i>
thirtieth	<i>dreissigste</i>	<i>dri'sich-steh</i>
fortieth	<i>vierzigste</i>	<i>feer'tsich-steh</i>
fiftieth	<i>fünzigste</i>	<i>feünf'tsich-steh</i>
sixtieth	<i>sechzigste</i>	<i>zech'tsich-steh</i>
seventieth	<i>siebzigste</i>	<i>zip'tsich-steh</i>
eightieth	<i>achtzigste</i>	<i>ahcht'tsich-steh</i>
ninetieth	<i>neunzigste</i>	<i>noyn'tsich-steh</i>
hundredth	<i>hundertste</i>	<i>hōon'derrt-steh</i>
thousandth	<i>tausendste</i>	<i>tow'zend-steh</i>

Collective & Distributive Numbers, etc.

Sammel- und Einteilungszahlen

All; the whole	<i>alles; das Ganze</i>	<i>ah'less; dahss gahn'.</i>
a couple	<i>ein Paar n.</i>	<i>in pahrr</i> [tseh]
double, two-fold	<i>doppelt, zweifach*</i>	<i>dop'pelt, tsvifahch</i>
a dozen	<i>ein Dutzend n.</i>	<i>in dōot'tsent</i>
a fifth	<i>ein Fünftel* n.</i>	<i>in feünf'tel</i>
firstly	<i>erstens*</i>	<i>airr'stenss</i>
a gross	<i>ein Gross n.</i>	<i>in grohss</i>
the half	<i>die Hälfte</i>	<i>dee helf'teh</i>
half-a-dozen	<i>ein Halbdutzend</i>	<i>in hahlp'dōottsent</i>
the last	<i>der letzte</i>	<i>dair let'steh</i>
once	<i>einmal</i>	<i>in'mahl</i>
one at a time	<i>einzeln</i> [andern]	<i>in'ts'ln</i> [ahn'derrn]
one by one	<i>einer nach dem</i>	<i>i'nerr nahch dehm</i>
a pair	<i>ein Paar n.</i>	<i>in pahrr</i>
a part, portion	<i>ein Teil n.</i>	<i>in til</i>
a quarter, fourth	<i>ein Viertel</i>	<i>in feer't'l</i>
a score [part]	<i>zwanzig</i>	<i>tsvahn'tsich</i>
secondly	<i>zweitens</i>	<i>tsvi'tenss</i>
singly	<i>einzeln</i>	<i>in'ts'ln</i>
a third	<i>ein Drittel n.</i>	<i>in dritt'l</i>
thirdly	<i>drittens</i>	<i>drit'tenss</i>
three-fold, treble	<i>dreifach</i>	<i>dri'fahch</i>
three-quarters	<i>drei Viertel</i>	<i>drifeer't'l</i>

* For formation see *German Grammar Self-Taught*.

English.	German.	Pronunciation.
three-sevenths	<i>drei Siebentel</i>	drizee'b'n-t'l
twice	<i>zweimal</i>	tsvi'mahl
two at a time	<i>je zwei</i>	yeh tsvi
two by two	<i>zu zweien</i>	tsōō tsvi'en

Eigenschaftswörter * **Adjectives**

Able; un- active; in- agreeable; dis- angry anxious awkward, inconve- bad [nient beautiful, fine bitter blind blunt bold brave bright broad, wide busy calm careful; careless certain; un- cheap cheerful civil; un- clean clear clear, distinct clever cold comfortable; un- (of persons) comfortable; un- (of things) common; un- complete; in-	<i>fähig; unfähig</i> <i>tätig; un-</i> <i>angenehm; un-</i> <i>zornig</i> <i>ängstlich</i> <i>ungelegen</i> <i>schlecht</i> <i>schön</i> <i>bitter</i> <i>blind</i> <i>stumpf</i> <i>kühn</i> <i>tapfer</i> <i>hell</i> <i>breit</i> <i>beschäftigt</i> <i>ruhig</i> <i>sorgfältig; sorglos</i> <i>sicher; un-</i> <i>billig</i> <i>heiter</i> <i>höflich; un-</i> <i>rein</i> <i>klar</i> <i>klar, deutlich</i> <i>geschickt</i> <i>kalt</i> <i>gemütlich; un-</i> <i>bequem; un-</i> [wöhnlich <i>allgemein; unge-</i> <i>vollständig; un-</i>	<i>fai-ich; ōōn'fai-ich</i> <i>tai-tich; ōōn'-</i> <i>ahn'geh-nehm; ōōn'-</i> <i>tsorr'nich</i> <i>engst'lich</i> <i>ōōn'gel-ehg'n</i> <i>shlecht</i> <i>shern</i> <i>bit'terr</i> <i>blinnt</i> <i>shtōōmpf</i> <i>kēun</i> <i>tahp'ferr</i> <i>hell</i> <i>brit</i> <i>beh-shef'ticht</i> <i>roo'ich</i> [lohss <i>zorrg'feltich; zorrg'-</i> <i>zicherr; ōōn'-</i> <i>bil'lich</i> <i>hi'terr</i> <i>herflich; ōōn'-</i> <i>rin</i> <i>klahr</i> <i>klahr, doy'tlich</i> <i>geh-shikt'</i> <i>kahlt</i> <i>gehmeūt'lich; ōōn'-</i> <i>beh-kwehm'; ōōn'-</i> [vern'lich <i>ahll'geh-mīn; ōōn'geh-</i> <i>foll'shtendich; ōōn'-</i>
---	--	---

* For declension see *German Grammar Self-Taught*.

rr, reminder to sound r; apostrophe indicates suppressed vowel; ch hard guttural, ch soft.

English.	German.	Pronunciation.
content	<i>zufrieden</i>	tsōō-free'd'n
continual	<i>unablässig</i>	ōōn'ahplessich
cool (weather, etc.)	<i>kühl</i>	kēul
correct; in-	<i>richtig; un-</i>	richtich; ōōn'-
cruel	<i>grausam</i>	grow'zahn (grow as in
curious	<i>neugierig</i>	noy'geerich [growl])
damp	<i>feucht</i>	foycht
dangerous	<i>gefährlich</i>	geh-fair'lich
dark	<i>dunkel</i>	dōōng'k'l
dead, deceased	<i>tot, verstorben</i>	toht, ferrshtorr'b'n
deaf	<i>taub</i>	towp
dear	<i>teuer</i>	toy'err
deep	<i>tief</i>	teef
different	<i>verschieden</i>	ferrshee'd'n
dirty, nasty	<i>schmutzig</i>	shmōōt'tsich
dry	<i>trocken</i>	trok'n
dull (of weather)	<i>trübe</i>	trēubeh
dusty	<i>staubig</i>	shtow'bich
eager	<i>eifrig</i>	ifrigh
early	<i>früh</i>	frēu
easy (not difficult)	<i>leicht</i>	licht
empty	<i>leer</i>	lehrr
equal; un-	<i>gleich; un-</i>	glich; ōōn'-
every	<i>jeder</i>	yeh'derr
extraordinary	<i>ausserordentlich</i>	owsserr-orr'dentlich
fair, light, beautiful	<i>blond, schön</i>	blonnt, shern
false	<i>falsch</i>	fahlsh
famous	<i>berühmt</i>	beh-rēūmt'
fashionable; un-	<i>modern; nicht —,</i> <i>altmodisch</i>	modairrn; nicht —, ahlt'mohdish
fast (quick)	<i>schnell</i>	shnell
— (firm)	<i>fest</i>	fest
fat, stout	<i>fett, dick</i>	fett, dik
favourable; un-	<i>günstig; un-</i>	geünstich; ōōn'-
few	<i>wenig</i>	veh'nich
fine (small, etc.)	<i>fein</i>	fin
flat	<i>eben, flach</i>	eh'b'n, flach
foolish	<i>töricht</i>	ter-richt
fortunate; un-	<i>glücklich; un-</i>	gleüklich; ōōn'-
free	<i>frei</i>	fri
frequent	<i>häufig</i>	hoy'fich

Italic *r*, *i*, and *h* (after a vowel) silent; *i*=i in mine; German *g final*=ch or g;

English.	German.	Pronunciation.
fresh	<i>frisch</i>	frish
full	<i>voll</i>	foll
gay	<i>fröhlich</i>	frer'lich
— (many-coloured)	<i>bunt</i>	böont
general, usual	<i>gewöhnlich</i> ; <i>un-</i>	geh-vern'lich; öön'-
generous	<i>grossmütig</i>	grohss'meütich
gentle	<i>sanft</i>	zahnft
glad	<i>froh, erfreut</i>	froh, air-froyt'
good	<i>gut</i>	goot
grand	<i>herrlich</i>	hairr'lich
great, big, large	<i>gross</i>	grohss
handsome	<i>schön</i>	shern
happy; un-	<i>glücklich</i> ; <i>un-</i>	gleüklich; öön'-
hard	<i>hart</i>	hahrtr
heavy, difficult	<i>schwer</i>	shvair
high	<i>hoch</i>	hohch
hilly	<i>hügelig</i>	hēüg'elich
hollow	<i>hohl</i>	hohl
honest	<i>ehrlich</i>	ehrr'lich
hot	<i>heiss</i>	hiss
idle, unoccupied	<i>faul, müssig</i>	fowl, mēus'sich
ill	<i>krank</i>	krahngk
immediately	<i>augenblicklich</i>	owg'en-blik'lich
important; un-	<i>wichtig</i> ; <i>un-</i>	vichtich; öön'-
injurious	<i>schädlich</i>	shait'lich
interesting; un-	<i>interessant</i> ; <i>un-</i>	interressahnt'; öön'-
just	<i>gerecht</i>	geh-recht'
kind, kindly	<i>gütig, freundlich</i>	gēütich, froynt'lich
lame	<i>lahm</i>	lahm
late	<i>spät</i>	shpait
light (in weight)	<i>leicht</i>	licht
little, small	<i>klein</i>	klin
long	<i>lang</i>	lahng
loose (untied)	<i>lose</i>	lohzeh
loud	<i>laut</i>	lowt
low (of position)	<i>niedrig</i>	needrich
many	<i>viele</i>	feeleh
mild (weather)	<i>gelind</i>	geh-linnt'
miserable	<i>elend</i>	eh'lent
modern	<i>modern</i>	modairrn'
muddy, nasty	<i>schmutzig</i>	shmōot'tsich

rr, reminder to sound r; apostrophe indicates suppressed vowel; ch hard guttural, ch soft,

English.	German.	Pronunciation.
narrow	<i>eng</i>	eng
natural; un-	<i>natürlich; un-</i>	nahtēur'lich; ōon'-
necessary; un-	<i>nötig; un-</i>	nertich; ōon'-
new	<i>neu</i>	noy
nice (to taste)	<i>wohlschmeckend</i>	vohl'shmek'nt
— (pretty)	<i>nett</i>	nett
noble; ig-	<i>edel; un-</i>	ehd'l; ōon'-
numerous	<i>zahlreich</i>	tsahl'rich
old	<i>alt</i>	ahlt
open	<i>offen</i>	off'n
ordinary	<i>gewöhnlich</i>	geh-vern'lich
pale	<i>blass</i>	blahss
patient; im-	<i>geduldig; un-</i>	geh-dōol'dich; ōon'-
perfect; im-	<i>vollkommen; un-</i>	foll-kom'men; ōon'-
plain (clear)	<i>klar</i>	klahr
— (evident)	<i>offenbar</i>	off'n-bahr
pleasant; un-	<i>angenehm; un-</i>	ahn'geh-nehm; ōon'-
poisonous	<i>giftig</i>	giftich
polite	<i>höflich</i>	herf'lich
poor	<i>arm</i>	ahrrm
possible; im-	<i>möglich; un-</i>	merglich; ōon'-
practical; un-	<i>praktisch; un-</i>	prahktish; ōon'-
present	<i>gegenwärtig</i>	geh'g'n-vairtich
pretty	<i>hübsch</i>	hēupsh
principal	<i>hauptsächlich</i>	howptzech'ich
private	<i>privat</i>	privaht'
probable; im-	<i>wahrscheinlich</i>	vahr-shin'lich
proud	<i>stolz</i>	shtollts
public	<i>öffentlich</i>	erf'f'nt-lich
pure	<i>rein</i>	rīn
queer, strange	<i>seltsam*</i>	zelt'zahn
quick, rapid	<i>rasch</i>	rahsh
quiet	<i>ruhig</i>	roo'ich
rare	<i>selten</i>	zel'ten
raw (uncooked)	<i>roh</i>	roh
ready (prepared)	<i>bereit</i>	beh-rit
real; un-	<i>echt; un-</i>	echt; ōon'-
reasonable; un-	<i>vernünftig; un-</i>	ferr-neūnf'tich; ōon'-
regular; ir- [un-	<i>regelmässig; un-</i>	rehg'l-maissich; ōon-
reliable (news, etc.);	<i>zuverlässig; un-</i>	tsoo'ferr-lessich; ōon'-

* He is queer (odd)—*er ist eigentümlich.*

English.	German.	Pronunciation.
remarkable, striking	<i>auffallend</i>	owf'fahllent
rich	<i>reich</i>	rich
right (correct)	<i>richtig</i>	rich'tich
ripe	<i>reif</i>	rif
rough (in manners)	<i>grob</i>	grop
— (uneven)	<i>holperig</i>	hol'perrich
round	<i>rund</i>	rōont
rude, impolite	<i>grob, unhöflich</i>	grop, ōon'herflich
rural	<i>ländlich</i>	lent'lich
sacred	<i>heilig</i>	hi'lich
sad	<i>traurig</i>	trow'rich
safe, secure	<i>sicher</i>	zich'err [beh
same (the same)	<i>der-, die-, das-selbe</i>	dair-, dee-, dahss-zel-
satisfactory; un-	<i>befriedigend; un-</i>	beh-freed'ig-ent; ōon'-
serious	<i>ernst</i>	airrnst
severe (pain, etc.)	<i>heftig</i>	hef'tich
sharp	<i>scharf</i>	shahrrf
short	<i>kurz</i>	kōorts
silent	<i>still</i>	shtill
simple	<i>einfach</i>	in'fahch
single (one)	<i>einzig</i>	in'tsich
slow	<i>langsam</i>	lahngk'sahm
smooth	<i>glatt</i>	glahtt
soft	<i>weich</i>	vich
solid (metals, etc.)	<i>massiv</i>	mahsseeft'
sound; un-	<i>gesund</i>	geh-zōont'
sour	<i>sauer</i>	zow'err
square	<i>quadratisch</i>	kwahdrah'tish
stormy	<i>stürmisch</i>	shteūrr'mish
straight	<i>gerade</i>	geh-rah'deh
strange, unfamiliar	<i>fremd</i>	fremt
strong	<i>stark</i>	shtahrrk
stupid	<i>dumm</i>	dōomm
sufficient; in-	<i>genug; ungenü-</i>	geh-nooch'; ōon'geh-
suitable	<i>passend</i> [gend	pahs'sent [neügent
sure	<i>sicher</i>	zich'err
sweet	<i>süß</i>	zēuss
swift	<i>schnell</i>	shnell
tall (of persons)	<i>gross</i>	grohss
tedious, tiresome	<i>langweilig</i>	lahng'vilich
tender	<i>zart</i>	tsahrnt

rr. reminder to sound r; apostrophe indicates suppressed vowel; ch hard guttural, ch soft.

English.	German.	Pronunciation.
terrible	<i>schrecklich</i>	shrek'lich
thick	<i>dick</i>	dik
thin	<i>dünn</i>	deunn
tight (taut)	<i>gespannt</i>	geh-shpahnt'
— (of clothes)	<i>eng</i>	eng
— (water-tight)	<i>dicht</i>	dicht
torn	<i>zerrissen</i>	tserris's'n
total	<i>total</i>	tohtahl'
tough (of meat)	<i>zähe</i>	tsai'eh
troublesome	<i>lästig</i>	lestich
true	<i>wahr</i>	vahr
ugly	<i>hässlich</i>	hess'lich
unsettled (weather)	<i>veränderlich</i>	ferren'derrlich
unsound (bad)	<i>verdorben</i>	ferrdorr'b'n
urgent	<i>dringend</i>	dring'ent
useful	<i>nützlich</i>	neüt'ts-lich
usual; un-	<i>gewöhnlich; un-</i>	gehvern'lich; oon'-
vain	<i>eitel</i>	i'tel
valuable, costly	<i>kostbar</i>	kost'bahr
various	<i>verschieden</i>	ferrshee'd'n
violent	<i>heftig</i>	hef'tich
visible; in-	<i>sichtbar; un-</i>	zichtbahr; oon'-
warm	<i>warm</i>	vahrmm
weak	<i>schwach</i>	shvahch
well	<i>wohl, gut</i>	vohl, goot
wet	<i>nass</i>	nahss
wholesome; un-	<i>gesund; un-</i>	geh-zoont'; oon'-
(of food)		
wicked	<i>gottlos, böse</i>	gott'lohss, ber'zeh
wild	<i>wild</i>	vilt
willing; un-	<i>willig; un-</i>	villich; oon'-
windy	<i>windig</i>	vin'dich
wise	<i>weise</i>	vi'zeh
wonderful	<i>wundervoll</i>	voon'derr-foll
wooden	<i>hölzern</i>	herl'tserrn
worthless	<i>wertlos</i>	vairt'lohss
wretched	<i>elend</i>	eh'lent
wrong (erroneous)	<i>falsch</i>	fahlsh
yearly, annual	<i>jährlich</i>	yairlich
young	<i>jung</i>	yoong

Zeitwörter *Verbs

English.	German.	Pronunciation.
To accept	<i>annehmen</i>	<i>ahn'nehmen</i>
admire	<i>bewundern</i>	<i>beh-vöon'derrn</i>
answer	<i>antworten</i>	<i>ahnt'vorrt'n</i>
approve	<i>billigen</i>	<i>bil'lig-en</i>
arrive	<i>ankommen</i>	<i>ahn'kommen</i>
ascend	<i>steigen</i>	<i>shti'g'n</i>
ask (a question)	<i>fragen</i>	<i>frahg'n</i>
assure	<i>versichern</i>	<i>ferr-zich'ern</i>
awake	<i>erwachen</i>	<i>airr-vahch'en</i>
be	<i>sein</i>	<i>zin</i>
be able	<i>können</i>	<i>körn'nen</i>
be afraid of, fear	<i>fürchten</i>	<i>fēurch't'n</i>
be angry (with)	<i>böse sein (mit)</i>	<i>ber'zeh zin (mit)</i>
be fine	<i>schön sein</i>	<i>shern zin</i>
be hungry	<i>hungrig sein [mit]</i>	<i>hōong'rich zin [mit]</i>
be ignorant of	<i>unbekannt sein</i>	<i>ōon-beh-kahnnt' zin</i>
be injurious	<i>schädlich sein</i>	<i>shait'lich zin</i>
be mistaken	<i>sich irren</i>	<i>zich ir'ren</i>
be quiet, silent	<i>ruhig sein, schwei-</i>	<i>roo'ich zin, shvigen</i>
be thirsty	<i>durstig sein [gen]</i>	<i>dōorrst'ich zin</i>
beat	<i>schlagen</i>	<i>shlahg'n [fahng-en]</i>
begin	<i>beginnen, anfang-</i>	<i>beh-gin'nen, ahn'-</i>
believe	<i>glauben [en]</i>	<i>glowb'n (like now)</i>
blame	<i>tadeln</i>	<i>tah'deln</i>
boil	<i>kochen, sieden</i>	<i>koch'en, zeed'n</i>
borrow	<i>borgen</i>	<i>borrg'n</i>
breakfast	<i>frühstücken</i>	<i>frēu'shteuk'n</i>
bring	<i>bringen</i>	<i>bring'n</i>
build	<i>bauen</i>	<i>bow'en (like bower)</i>
button ; un-	<i>zu-knöpfen ; auf-</i>	<i>tsoo'knerpfen ; owf'-</i>
buy	<i>kaufen</i>	<i>kow'fen [knerpfen]</i>
carry	<i>tragen</i>	<i>trahg'n</i>
compare	<i>vergleichen</i>	<i>ferr-gli'chen</i>
consent	<i>einwilligen</i>	<i>in'villigen</i>
continue	<i>fortsetzen</i>	<i>forrt'zet-tsen</i>
cook	<i>kochen</i>	<i>koch'en</i>
cough	<i>husten</i>	<i>hoos'ten</i>
count, reckon	<i>rechnen</i>	<i>rechnen</i>

* For the conjugation, etc., of Verbs, see *German Grammar Self-Taught*.

rr, reminder to sound r ; apostrophe indicates suppressed vowel ; ch hard guttural, ch soft.

English.	German.	Pronunciation.
to cover	<i>bedecken</i>	beh-dek'en
dance	<i>tanzen</i>	tahn'tsen
decide	<i>entscheiden</i>	ent-shi'd'n
deny	<i>leugnen</i>	loychnen
depart, go away	<i>abreisen</i>	ahp'riзен
descend	<i>heruntersteigen</i>	herroon'terr-shtig'n
desire, wish (for)	<i>wünschen</i>	veun'sh'n
dine	<i>speisen</i>	shpiz'n
do, make	<i>tun, machen</i>	toon, mahch'n
doubt	<i>zweifeln</i>	tsvifeln
draw (pull)	<i>ziehen</i>	tsee'en
— (a picture)	<i>zeichnen</i>	tsich'nen
dream	<i>träumen</i>	troy'men
dress (oneself)	<i>ankleiden (sich)</i>	ahn'klid'n (zich)
drink	<i>trinken</i>	tringk'n
dwell, live	<i>wohnen</i>	voh'nen
eat	<i>essen</i>	es's'n
esteem	<i>achten</i>	ahcht'n
exchange	<i>wechseln</i>	vekseln
exclaim	<i>ausrufen</i>	owss'roof'n
excuse	<i>entschuldigen</i>	ent-shool'digen
explain	<i>erklären</i>	air-klai'ren
fall	<i>fallen</i>	fahl'len
feel (in mind)	<i>fühlen</i>	feū'len
find	<i>finden</i>	fin'den
finish	<i>beenden</i>	beh-en'digen
follow	<i>folgen</i>	fol'gen
forget	<i>vergessen</i>	ferr-ges's'n
gather, collect	<i>sammeln</i>	zahn'meln
get, obtain	<i>erhalten</i>	air-hahl'ten
get up	<i>aufstehen</i>	owf'shteh-en
give	<i>geben</i>	geh'b'n
go	<i>gehen</i>	geh'en
go in	<i>hineingehen</i>	hinin'geh-en
go out	<i>ausgehen</i>	owss'geh-en
grow	<i>wachsen</i>	vahk's'n
guide	<i>führen</i>	feur'n
hate	<i>hassen</i>	hahs's'n
have	<i>haben</i>	hah'b'n
hear	<i>hören</i>	her'r'n
hesitate	<i>zögern</i>	tsergern

Italic *r*, *i*, and *h* (after a vowel) silent; *i*=i in mine; German *g final*=ch or g;

English.	German.	Pronunciation.
to hope	<i>hoffen</i>	hof'f'n
intend	<i>beabsichtigen</i>	beh-ahp'sichtig'n
introduce (one)	<i>vorstellen</i>	fohr'shtellen
— (a thing)	<i>einleiten</i>	in'lit'n
jump	<i>springen</i>	shpring'en
know	<i>kennen, wissen</i>	ken'nen, viss'n
laugh	<i>lachen</i>	lah'chen
lay the table-	<i>den Tisch decken</i>	dehn tish dek'en
learn [cloth	<i>lernen</i>	lairr'nen
lend	<i>leihen</i>	li'en
lie down	<i>liegen</i>	leeg'n
live (be alive)	<i>leben</i>	leh'b'n
look for	<i>suchen</i>	zooch'n
lose	<i>verlieren</i>	ferrleer'en
love	<i>lieben</i>	leeb'n
marry (take in	<i>heiraten</i>	hiraht'n
meet [marriage)	<i>treffen</i>	tref'f'n
mention	<i>erwähnen</i>	airr-vai'nen
object	<i>einwenden, protes-</i>	in'venden, protes-
obtain, acquire	<i>erlangen</i> [tieren	airr-lahng'en [teer'n
offend	<i>beleidigen</i>	beh-li'dichen
offer	<i>(an)bieten</i>	(ahn')bee't'n
open	<i>öffnen</i>	ërff'nen
order(goods,etc.)	<i>bestellen</i>	beh-shtel'l'n
pack up	<i>einpacken</i>	in'pahken
paint (a picture)	<i>malen</i>	mah'len
pay	<i>bezahlen</i>	behtsah'l'n
play	<i>spielen</i>	shpeelen
pluck, pick,	<i>pflücken</i>	pflēuk'n
praise [gather	<i>loben</i>	loh'b'n
prove	<i>beweisen</i>	beh-vi'z'n
put (place)	<i>setzen, stellen</i>	zetsen, shtell'n
— (lay)	<i>legen</i>	lehg'n
put on (dress)	<i>anziehen</i>	ahn'tsee-en
read	<i>lesen</i>	lehz'n
receive	<i>erhalten</i>	airr-hahl't'n
regret	<i>bedauern</i>	beh-dow'ern
remember	<i>sich erinern</i>	zich airr-inn'ern
repeat	<i>wiederholen</i>	veederr-hoh'len
reply	<i>erwidern</i>	airr-vee'dern
rest	<i>ruhen</i>	roo'en

rr, reminder to sound r; apostrophe indicates suppressed vowel; ch hard guttural, ch soft.

English.	German.	Pronunciation.
to return	<i>zurückkehren</i>	tsōō-rēuk'kai-ren
— (give back)	<i>wiedergeben</i>	vee'derr-gehb'n
ring the bell	<i>klingeln</i>	kling'eln
roast	<i>braten</i>	braht'n
run	<i>laufen, rennen</i>	low'f'n, ren'nen
say, tell	<i>sagen</i>	zahg'n
see	<i>sehen</i>	zeh'en
sell	<i>verkaufen</i>	ferr-kow'f'n
serve	<i>aufwarten, dienen</i>	owf'vahrt'n, deen'n
sew, stitch	<i>nähen</i>	nai'en
shave (oneself)	<i>sich rasieren</i>	zich rah-zeer'en
—, get shaved	<i>sich rasieren las-</i>	zich rah-zeer'en lahs'.
show	<i>zeigen</i> [sen	tsi'g'n [sen
sigh	<i>seufzen</i>	zoyf'tsen
sign (letter, etc.)	<i>unterschreiben</i>	ōonterr-shri'b'n
sit down	<i>sitzen</i>	zit'sen
sleep	<i>schlafen</i>	shlah'f'n
sow (seed)	<i>säen</i>	zai'en
speak	<i>sprechen</i>	shprech'n
spoil	<i>verderben</i>	ferr-dairr'b'n
steal	<i>stehlen</i>	shteh'l'n
swear	<i>schwören, fluchen</i>	shverren, flooch'n
take	<i>nehmen</i>	neh'men
take off, away	<i>abnehmen</i>	ahp'neh-men
taste	<i>schmecken</i>	shmek'en
tell (a tale)	<i>erzählen</i>	airrtsai'len
thank	<i>danken</i>	dahngk'n
think	<i>denken</i>	dengk'n
throw	<i>werfen</i>	vairrf'n
touch	<i>berühren</i>	beh-rēu'ren
translate	<i>übersetzen</i>	ēuberr-zet'sen
travel	<i>reisen</i>	ri'z'n
unpack	<i>auspacken</i>	owss'pahk-en
want, require	<i>verlangen</i>	ferr-lahng'en
wash (oneself)	<i>(sich) waschen</i>	(zich) vahsh'en
weep	<i>weinen</i>	vi'nen
weigh	<i>wiegen</i>	veeg'n
wish	<i>wünschen</i>	vēun'sh'n
wish, be willing	<i>wollen</i>	vol'len
work	<i>arbeiten</i>	ahrr'bit'n
write	<i>schreiben</i>	shri'b'n

*Adverbs, Conjunctions, & Prepositions

Umstands-, Binde- und Verhältnisswörter

English.	German.	Pronunciation.
About	<i>um, über</i>	ōom, ēū'berr
above	<i>oben, über</i>	oh'ben, ēū'berr
according to	<i>zufolge, gemäss</i>	tsōō-fol'geh, gehmaiss
across, <i>prep.</i>	<i>quer durch, über</i>	kwair dōorch, ēū'berr
after	<i>nach</i>	nahch
afterwards	<i>nachher, hernach</i>	nahchhairr', hairr'-
again	<i>wieder</i>	vee'derr [nahch
against (opposed to)	<i>gegen, wider</i>	geh'g'n, vee'derr
all at once, sudden-	<i>auf einmal</i>	owf in'mahl
almost [ly	<i>beinahe, fast</i>	binah-eh, fahst
alone, solely	<i>allein</i>	ahllin'
already	<i>schon, bereits</i>	shohn, beh-rits'
also, too, besides	<i>auch, ebenfalls</i>	owch, eh'b'n-fahlss
although	<i>obschon, obgleich</i>	opshohn', opglich'
altogether	<i>gänzlich</i>	ghents'lich
always	<i>immer</i>	im'merr
among(st)	<i>unter</i>	ōon'terr
and	<i>und</i>	ōont
anywhere	<i>irgendwo</i>	irr'ghentvoh
around, <i>adv.</i>	<i>rund herum</i>	rōont herroōm'
as	<i>als, wie, da</i>	ahlss, vee, dah
as...as	<i>so...wie</i>	zo...vee
at	<i>zu, bei, in</i>	tsōō, bi, in
at first	<i>zuerst</i>	tsōō-airst'
at last	<i>zuletzt</i>	tsōō-let'st
at least	<i>wenigstens</i>	veh'nich-stenss
at (the) most	<i>höchstens</i>	herk'stenss
at once	<i>sogleich, sofort</i>	zohgliche', zohforrt'
at present	<i>gegenwärtig</i>	geh'g'n-vairtich
badly	<i>schlecht</i>	shlecht
because (as)	<i>weil (da)</i>	vil (dah)
before	<i>vor, ehe, bevor</i>	fohr, eh'eh, beh-fohr'
behind	<i>hinten, hinter</i>	hin't'n, hin'terr
below, <i>adv.</i>	<i>unten</i>	ōon'ten
below, beneath	<i>unter</i>	ōon'terr
besides, beyond	<i>ausser(dem)</i>	owsserr(dehm')
between	<i>zwischen</i>	tsvish'en

* For grammatical rules, see *German Grammar Self-Taught*.

rr, reminder to sound r; apostrophe indicates suppressed vowel; eh hard guttural, eh soft,

English.	German.	Pronunciation.
but	<i>aber, sondern*</i>	ah'berr, zon'derrn
by, at	<i>von, bei</i>	fon, bi
by turns	<i>einer nach dem</i>	i'nerr nahch dehm
certainly	<i>gewiss [ändern]</i>	geh-viss' [ahn'derrn]
consequently	<i>folglich</i>	folch'lich
daily	<i>täglich</i>	taich'lich
down, downwards	<i>nieder, herab, her-</i>	nee'derr, herrahp', herr-
during	<i>während [unter]</i>	vair'ent [oon'terr]
either...or	<i>entweder...oder</i>	ent'vehderr...oh'derr
elsewhere	<i>anderswo</i>	ahn'derrs-voh
enough, sufficient-	<i>genug</i>	gehnöoch'
even if [ly]	<i>selbst wenn</i>	zelbst venn
everywhere	<i>überall [wenn]</i>	ēu'berr-ahll [venn]
except, conj.	<i>wenn nicht, ausser</i>	venn nicht, ows'serr
—, prep.	<i>ausgenommen,</i>	owss'gehnommen,
	<i>ausser</i>	ows'serr
except that	<i>es sei denn, dass</i>	ess zi denn, dahss
far	<i>weit</i>	vit
foolishly	<i>närrisch</i>	nerr'ish
for, conj.; —, prep.	<i>denn; für, um</i>	denn; feür, oom
formerly	<i>ehemals</i>	eh'eh-mahlss
from	<i>von</i>	fon
fully	<i>völlig</i>	ferl'ich
further	<i>weiter</i>	viterr
gladly, readily	<i>gern</i>	gairrn
hardly	<i>kaum</i>	kowm
here	<i>hier</i>	heer
herewith	<i>hiermit</i>	heermit'
how, adv.	<i>wie</i>	vee
however	<i>jedoch</i>	yehdoch'
how much?	<i>wieviel?</i>	veefeel?
if, whether	<i>wenn, ob</i>	venn, op
if not	<i>wenn nicht</i>	venn nicht
if only	<i>wenn nur</i>	venn noor
immediately	<i>sofort, sogleich</i>	zohforrt', zohg'lich'
in, within	<i>in, innerhalb</i>	in, in'nerr-hahlp
in case	<i>im Falle</i>	im fahl'leh
in future	<i>zukünftig, in Zu-</i>	tsoo'keünftich, in tsoo'
in spite of	<i>trotz [kunft]</i>	trot'ts [koonft]
indeed	<i>in der Tat</i>	in dair taht

* Only after a negative.

Italic *r, i, and h* (after a vowel) silent; *l=i* in mine; German *g final*=ch or g;

English.	German.	Pronunciation.
inside	<i>innen</i>	in' nen
instead of	<i>anstatt</i>	ahn'shtaht
kindly <i>adv.</i>	<i>gütigst</i>	geütichst
late	<i>spät</i>	shpaît
less	<i>weniger</i>	veh'nicherr
like, as	<i>als, wie</i>	ahlss, vee
more	<i>mehr</i>	mehrr
much	<i>viel</i>	feel
near	<i>bei, neben</i>	bi, nehb'n
nearly	<i>beinahe, fast</i>	bi'nah-eh, fahst
neither...nor	<i>weder...noch</i>	veh'derr...noch
never	<i>nie, niemals</i>	nee, neemahlss
next to	<i>neben</i>	nehb'n
not	<i>nicht</i>	nicht
not at all	<i>gar nicht</i>	gahrr nicht
now	<i>jetzt</i>	yetst
nowhere	<i>nirgends</i>	nirr'ghents
of	<i>von</i>	fon
of course	<i>natürlich</i>	nahtêur'lich
often	<i>oft</i>	oft
on, upon	<i>auf</i>	owf
on account of	<i>wegen, um...willen</i>	veh'gen, oom...vil'len
on the contrary	<i>im Gegenteil</i>	im geh'gen-til
on this side	<i>diesseits</i>	deez'zits
only	<i>nur</i>	noor
opposite (to)	<i>gegenüber</i>	gehgenêu'berr
or	<i>oder</i>	ohderr
otherwise, <i>conj.</i>	<i>sonst</i>	zonst
out of	<i>aus, heraus</i>	owss, herrowss'
outside, <i>adv.</i>	<i>aussen, draussen</i>	owssen, drowssen
over	<i>über</i>	êüberr
perhaps	<i>vielleicht</i>	fillicht'
quickly	<i>schnell</i>	shnell
quietly	<i>ruhig</i>	roo'ich
quite, altogether	<i>ganz, völlig</i>	gahnts, fërlich
round (a-), <i>prep.</i>	<i>ringsum</i>	rink-soom'
scarcely	<i>kaum, schwerlich</i>	kowm, shvairrlich
seldom, rarely	<i>selten</i>	zelten
since, <i>adv.</i>	<i>seitdem</i>	zitdehm'
—, <i>conj.</i>	<i>da, weil</i>	dah, vil
—, <i>prep.</i>	<i>seit</i>	zit

English	German.	Pronunciation.
so	so	zo
so much, so many	<i>so viel, so viele</i>	zo feel, zo feeleh
so much the better	<i>desto besser</i>	destoh bes'serr
somehow	<i>irgendwie</i>	irr'ghent-vee
sometimes	<i>manchmal, zu-</i>	mahnch'mahl, tsōō-
soon	<i>bald</i> [weilen	bahlt [vi'len
suddenly	<i>plötzlich</i>	plërts'lich
that, conj.	<i>dass</i>	dahss
that is	<i>das ist</i>	dahss ist
then, adv.	<i>dann, damals</i>	dahnn, dah'mahlss
—, conj.	<i>denn, folglich</i>	denn, folch'lich
thence	<i>daher, vonder Zeit</i>	dah-hairr', fon dair' tsit
there	<i>da, dort</i> [an	dah, dorrt [ahn
therefore	<i>darum</i>	dah'rōom
through	<i>durch, mittelst</i>	doorch, mitt'elst
thus, so	<i>so, also</i>	zo, ahl'zo
till, until	<i>bis auf, bis</i>	biss owf, biss
to	<i>zu, nach</i>	tsoo, nahch
together	<i>zusammen</i>	tsōō-zahm'm'n
too much, too	<i>zu viel, zu</i>	tsoo feel', tsoo
towards	<i>gegen</i>	geh'g'n
under	<i>unter</i>	ōon'terr
unless	<i>wenn nicht</i>	venn nicht
up, upwards	<i>oben, hinauf</i>	ohb'n, hin-owf'
upon	<i>auf</i>	owf
very	<i>sehr</i>	zehr
well	<i>wohl</i>	vohl
when	<i>wann</i>	vahnn
where?	<i>wo?</i>	voh?
whether, if	<i>ob, wenn</i>	op, venn
while, whilst	<i>während</i>	vai'rent
why?	<i>warum?</i>	vahrōom'?
willingly	<i>gern</i>	gairrn
with	<i>mit, nebst</i>	mit, nepst
—, near	<i>bei, neben</i>	bi, nehb'n
within, adv.	<i>innen</i>	in'nen
—, prep.	<i>innerhalb</i>	in'nerrhahlp
without, prep.	<i>ohne</i>	oh'neh
yearly	<i>jährlich</i>	yair'lich
yet, still	<i>doch, noch</i>	doch, noch

CONVERSATIONAL PHRASES & SENTENCES

Greetings and Polite Expressions

Grüsse und höfliche Ausdrücke

English.	German.	Pronunciation.
Good morning, Mr. A.	<i>Guten Morgen, Herr A. [Herr</i>	goot'n morrg'n, hairr A.
Good day, sir	<i>Guten Tag, mein</i>	goot'n tahch, min hairr
Good night, miss [Mrs. A.	<i>Gute Nacht, Fräulein [Frau A.</i>	gooteh nahcht, froy'-lin
Good evening,	<i>Guten Abend,</i>	goot'n ah'b'nt, frow A.
Good-bye, farewell	<i>Leben Sie wohl</i>	leh'b'n zee vohl'
Au revoir	<i>Auf Wiedersehen</i>	owf vee'derrzeh'n
How do you do?	<i>Wie befinden Sie sich?</i>	vee beh-fin'd'n zee zich?
How are you?	<i>Wie gehtes Ihnen?</i>	vee geht ess een'n?
Are you quite well? [you	<i>Geht es Ihnen gut?</i>	geht ess een'n goot?
Quite well, thank	<i>Gut, danke</i>	goot, dahnk'eh
How is Mr. F.?	<i>Wie geht es Herrn F.?</i>	vee geht ess hairrn F.?
I am so pleased to meet you	<i>Es freut mich sehr, Sie zu treffen</i>	ess froyt mich zehr, zee tsōō tref'f'n
The pleasure is mine	<i>Das Vergnügen ist auf meiner Seite</i>	dahss ferrgneū'ch'n ist owf mī'nerr zi'teh
The pleasure is mutual	<i>Das Vergnügen ist gegenseitig</i>	dahss ferrgneū'ch'n ist geh'g'n-zitich
I hope we may meet again	<i>Ich hoffe, wir werden uns wiedersehen</i>	ich hof'feh, veer vair-d'n ōonss vee'derr-zeh'n
Pleased to make your acquaintance	<i>Es freut mich, Ihre Bekanntschaft zu machen</i>	ess froyt mich, eereh beh-kahnnt'shahft tsōō mahch'n
This is a pleasure!	<i>Das ist ein Vergnügen! [hen</i>	dahss ist in ferr-gneū'ch'n!
I must go now	<i>Ich muss jetzt ge-</i>	ich mōōss yetst geh'en
Will you excuse me?	<i>Wollen Sie mich entschuldigen?</i>	vollen zee mich ent-shōōld'ig'n?

rr, reminder to sound r; apostrophe indicates suppressed vowel; ch hard guttural, ch soft.

English.	German.	Pronunciation.
Must you go yet?	<i>Müssen Sie schon gehen?</i>	mēus's'n zee shohn geh'en?
I'm afraid I can't stay any longer	<i>Ich fürchte, ich kann nicht länger bleiben</i>	ich feürchteh, ich kahn nicht leng'-err blib'n
Thank you; thanks	<i>Danke (Ihnen)</i>	dahnk-eh (een'n)
No, thanks	<i>Danke</i>	dahnk-eh
Please (If you —)	<i>Bitte; gefälligst</i>	bitt'eh; geh-fel'lichst
I thank you	<i>Ich danke Ihnen</i>	ich dahnk'eh een'n
Many thanks	<i>Vielen Dank</i>	feel'n dahnk
Much obliged	<i>Sehr verbunden</i>	zehr ferr-böön'd'n
I am very much obliged to you	<i>Ich danke Ihnen sehr</i>	ich dahnk-eh een'n zehr
Excuse (pardon) me, sir	<i>Entschuldigen Sie, mein Herr</i>	ent-shööl'dich'n zee, min hairr
I beg (your) pardon	<i>Verzeihen Sie</i>	ferrtsi'en zee
I'm sorry, miss [sorry]	<i>Ich bedaure, Fräulein [leid]</i>	ich beh-dow'reh, froy'-lin
I am so (or very)	<i>Es tut mir sehr</i>	ess toot meer zehr lit
It is nothing	<i>Es ist nichts</i>	ess ist nichts
It doesn't matter	<i>Es schadet nichts</i>	ess shahd'et nichts
There is no harm done [it]	<i>Das hat nichts zu sagen [hen]</i>	dahss haht nichts tsöo zahg'n [sheh'en]
Pray don't mention	<i>Bitte, gern gesche-</i>	bitt'eh, gairrn geh-
I must apologise	<i>Ich muss mich entschuldigen</i>	ich mööss mich ent-shööl'dich'n*
Make my apologies	<i>Bitte entschuldigen Sie mich</i>	bitteh entshööl'dig'n* zee mich
Permit me to apologise	<i>Erlauben Sie mir, dass ich um Entschuldigung bitte</i>	airrlow'b'n† zee meer, dahss ich öom ent-shööl'digöong bitteh
No apology is needed	<i>Keine Entschuldigung ist nötig</i>	kineh entshööl'digöong ist nertich
Don't apologise	<i>Entschuldigen Sie sich nicht</i>	entshööl'dig'n zee zich nicht
It was my fault	<i>Ich war daran Schuld</i>	ich vahrr dahrahn shöolt
Not at all	<i>Durchaus nicht</i>	doorchowss' nicht
Can I be of any assistance to you?	<i>Kann ich Ihnen irgendwie helfen?</i>	kahn ich een'n irr'-ghentvee helf'n?

* See footline.

† Pronounce "low" as in "allow."

Italic *r*, *i*, and *h* (after a vowel) silent; *i*=*i* in mine; German *g final*=*ch* or *g*;

English.	German.	Pronunciation.
You are very kind	<i>Sie sind sehr freundlich</i>	zee zint zehr froynt'-lich
May I ask?	<i>Darf ich bitten?</i>	dahrrf ich bitt'n?
Have the kindness (goodness)	<i>Haben Sie die Güte</i>	hah'b'n zee dee geū'teh
Allow me	<i>Gestatten Sie</i>	geh-shtahtt'n zee
With pleasure	<i>Mit Vergnügen</i>	mit ferrgneū'ch'n
Yes, sir	<i>Ja, mein Herr</i>	yah, min hairr
Yes, miss	<i>Ja, Fräulein</i>	yah, froylin
Yes, madam	<i>Ja, gnädige Frau</i>	yah, gnai'dicheh frow

Useful and Necessary Expressions

Nützliche und nötige Ausdrücke

Bring me	<i>Bringen Sie mir</i>	bring'n zee meer
Give me	<i>Geben Sie mir</i>	geh'b'n zee meer
Send me	<i>Senden Sie mir</i>	zen'd'n zee meer
Tell me	<i>Sagen Sie mir</i> [gen	zahg'n zee meer
Will you tell me?	<i>Wollen Sie mir sa-</i>	voll'n zee meer zahg'n
Do you speak Eng- lish, German?	<i>Sprechen Sie Eng- lisch, Deutsch?</i>	shprech'n zee eng'lish, doytsh?
I speak English a [little	<i>Ich spreche ein wenig Englisch</i>	ich shprecheh in veh- nich eng-lish
Please speak more slowly	<i>Bitte, sprechen Sie etwas langsamer</i>	bitteh, shprech'n zee et- vahss lahng'zahnerr
I do not speak German	<i>Ich spreche kein Deutsch</i>	ich shprech'eh kin doytsh
Is there anyone here who speaks English?	<i>Ist jemand hier, der Englisch spricht?</i>	ist yeh'mahnt heer, dair eng'lish shpricht?
Can you read German?	<i>Können Sie Deutsch lesen?</i>	körn'n zee doytsh leh'z'n?
You read very well	<i>Sie lesen sehr gut</i>	zee leh'z'n zehr goot
How long have you learnt?	<i>Wie lange haben Sie gelernt?</i>	vee lahng'eh hahb'n zee gehlairnt'?
A short time only	<i>Nur kurze Zeit</i>	noor koor'tseh tsit
Who taught you?	<i>Wer hat Sie ge- lehrt?</i>	vair haht zee geh- lehrrt'?
I do not find the pronunciation very difficult	<i>Ich finde die Aus- sprache nicht sehr schwer</i>	ich fin'deh dee owss'- shprahcheh nicht zehr shvair

English.	German.	Pronunciation.
You have a good accent	<i>Sie haben eine gute Aussprache</i>	zee hah' b'n i' neh gooteh owss' shprahcheh
What did you say?	<i>Was sagten Sie?</i>	vahss zahch' ten zee?
I have nothing to say against it	<i>Ich habe nichts da- gegen zu sagen</i>	ich hahbeh nichts dah- geh' g'n tsoo zahg'n
What did you ask?	<i>Was fragten Sie?</i>	vahss frahch' ten zee?
Speak louder	<i>Sprechen Sie lauter</i>	shprech'n zee low' terr [dahss?
What does it signify?	<i>Was bedeutet das?</i>	vahss beh-doy' tet
It is all the same	<i>Es ist mir einerlei*</i>	ess ist meer i' nerrli
Never mind [to me]	<i>Es macht nichts</i>	ess mahcht nichts
What is the matter?	<i>Was ist los?</i>	vahss ist lohss?
Nothing	<i>Nichts</i>	nichts
What is it about?	<i>Worum handelt es sich?</i> [Irrtum	voh' room hahn' d' lt ess zich? [irr' toom
It is all a mistake	<i>Das Ganze ist ein</i>	dahss gahntseh ist in
What is to be done?	<i>Was ist zu tun?</i>	vahss ist tsoo toon?
I haven't a notion	<i>Ich habe keine Ah- nung</i> [auf an	ich hahbeh ki' neh ah' noong [ahn'
That depends	<i>Das kommt dar-</i>	dahss kommt dahrowf
Do you understand	<i>Verstehen Sie?</i>	ferr-shteh' en zee?
I (don't) understand	<i>Ich verstehe (nicht)</i>	ich ferr-shteh' eh (nicht)
Carry this	<i>Tragen Sie das</i>	trahg'n zee dahss
Take this away	<i>Nehmen Sie das</i>	neh' m'n zee dahss
Come along	<i>Kommen Sie</i> [weg	kom' m'n zee [vech
Make haste!	<i>Eilen Sie!</i>	i' len zee!
Take care!	<i>Geben Sie acht!</i>	gehb'n zee ahcht'!
Look out!	<i>Passen Sie auf!</i>	pahss'n zee owf'!
Listen!	<i>Hören Sie!</i>	her' r'n zee!
Come in! Walk in!	<i>Herein!</i> [her!	hair-in'! [hairr!
Come here!	<i>Kommen Sie hier-</i>	kom' m'n zee heer'-
Go away!	<i>Gehen Sie fort</i>	geh' en zee forrt
This way	<i>Diesen Weg</i>	dee' z'n vehch
In this way	<i>Auf diese Weise</i>	owf dee' zeh vi' zeh
That way	<i>Jenen Weg</i>	yeh' n'n vehch
Too soon; too late	<i>Zu früh; zu spät</i>	tsoo frëu; tsoo shpait
Very well	<i>Sehr gut</i>	zehr goot
Not very well	<i>Nicht sehr wohl</i>	nicht zehr vohl
What do you want?	<i>Was wünschen</i>	vahss veün' sh'n zee?
Of course	<i>Natürlich</i> [Sie?	nahtëur' lich

* See numeral derivatives, *German Grammar Self-Taught*.

Italic *r*, *i*, and *h* (after a vowel) silent; *l*=*i* in mine; German *g final*=*ch* or *g*.

English.	German.	Pronunciation.
On the contrary	<i>Im Gegenteil</i>	im geh'g'n-til
Once for all	<i>Ein für allemal</i>	in feür ahl'leh-mahl
Between ourselves	<i>Unter uns</i>	oonterr oonss
After all	<i>Am Ende</i>	ahm en'deh
The other day	<i>Neulich</i> [Jahres	noylich [ress
At the end of a year	<i>Am Ende eines</i>	ahm endeh iness yah'-
Everybody knows	<i>Jedermann weiss</i>	yeh'derrmahnn viss
it [sequence	<i>es</i> [Bedeutung	ess [beh-doy'toong
That is of no con-	<i>Das ist von keiner</i>	dahss ist fon ki'nerr
I remember it	<i>Ich erinnere mich</i>	ich airr-inn'ehreh mich
	<i>dessen</i> [wenig	des's'n
Ever so little	<i>Ein ganz klein</i>	in gahnts klin veh'nich
All at once	<i>Auf einmal</i>	owf in'mahl
Nowhere	<i>Nirgends</i>	nirr'ghents [cheh
No great thing	<i>Keine grosse Sache</i>	ki'neh grohs'seh zah'-
Sooner or later	<i>Früher oder später</i>	freü'er ohder shpai'ter
Leave me alone	<i>Lassen Sie mich</i>	lahs'sen zee mich zin
You are joking	<i>Sie scherzen</i> [sein	zee shair'ts'n
You are right	<i>Sie haben recht</i>	zee hah'b'n recht
Without a doubt;	<i>Ohne Zweifel;</i>	ohneh tsvif'l; ows'ser
beyond question	<i>ausser Frage</i>	frahgeh
I give it up	<i>Ich gebe es auf</i>	ich geh'beh ess owf
So much the more	<i>Desto mehr</i>	destoh mehr
For want of time	<i>Wegen Mangels</i>	veh'g'n mahng'elss ahn
	<i>an Zeit</i> [zen	tsit
With all my heart	<i>Von ganzem Her-</i>	fon gahn'tsem hair'ts'n
Do your best	<i>Tun Sie Ihr Bestes</i>	toon zee eer best'ess
Are you going any-	<i>Gehen Sie irgend-</i>	geh'en zee irr'ghent-
where?	<i>wohin?</i> [Stadt	voh-hin' [shtaht
I am going to town	<i>Ich gehe in die</i>	ich geh'eh in dee
From top to bottom	<i>Von oben bis unten</i>	fon oh'b'n biss oon't'n
Upstairs	<i>Oben, nach oben</i>	oh'b'n, nahch oh'b'n
Downstairs	<i>Unten, nach unten</i>	oon'ten, nahch oon't'n
I am in a hurry	<i>Ich habe Eile</i>	ich hah'beh ileh
Where have you	<i>Woher sind Sie</i>	vohhairr' zint zee geh-
come from?	<i>gekommen?</i>	kom'm'n?
Don't go away	<i>Gehen Sie nicht</i>	geh'n zee nicht forrt
	<i>fort</i> [nicht	
Don't stir	<i>Rühren Sie sich</i>	reü'r'n zee zich nicht
I shall go home	<i>Ich werde nach</i>	ich vair'deh nahch
	<i>Hause gehen</i>	how'zeh geh'en

English.	German.	Pronunciation.
On horseback	<i>Zu Pferde</i>	tsōō pfair'deh
He has come back	<i>Er ist zurückge- kommen</i>	air ist tsōōrēuk'geh- kom'm'n
Nor I either [other	<i>Ich auch nicht</i>	ich owch' nicht
In some way or	<i>So oder so</i>	zoh oh'derr zoh
That is just like you	<i>Das sieht Ihnen ganz ähnlich</i>	dahss zeet ee'n'n gahnts ain'lich
Give him that from me	<i>Geben Sie ihm das von mir</i>	geh'b'n zee eem dahss fon meer
He is a friend of mine	<i>Er ist ein Freund von mir [ligst?</i>	air ist in froynt fon meer
Will you kindly?	<i>Wollen Sie gefäl-</i>	voll'n zee gehfel'lichst?
In the meantime	<i>Unterdesen</i>	ōōnterrdes's'n
First of all	<i>Vor allen Dingen</i>	fohr ahl'n ding'n
That is what vexes me [in	<i>Das ist's was mich ärgert</i>	dahss ists vahss mich air'gerrt
He has just come	<i>Er ist eben herein- gekommen</i>	air ist ehb'n hairr-in'- gehkomm'n
He pretends	<i>Er tut, als ob</i>	air toot, ahlss op
Don't imagine	<i>Bilden Sie sich nicht ein</i>	bild'n zee zich nicht in'
Within every- body's reach	<i>Für jedermann erreichbar [fen?</i>	fēūr yeh'derrmahn air- rich'bahr
What good is it?	<i>Was kann es hel-</i>	vahss kahn ess helf'n?
As for me	<i>Was mich betrifft</i>	vahss mich' beh-trift'?
In a good temper	<i>Bei guter Laune</i>	bi gooterr lowneh
Unknown to me {	<i>Ohne mein Wissen Mir unbekannt*</i>	ohneh min viss'n meer ōōn'bekahnt
At the latest	<i>Spätestens</i>	shpait'est'nss
Where was I?	<i>Wo war ich?</i>	voh vahr ich?
You speak at ran- dom	<i>Sie sprechen auf's geratewohl</i>	zee shprech'n owfs ghehraht'ehvohl
I did it in a hurry	<i>Ich habe es in der Eile getan</i>	ich hahbeh ess in dair ileh geh-tahn
He may say what he likes	<i>Ermag sagen, was er will</i>	air mahch zah'g'n, vahss air vill'
He began to laugh	<i>Er fing an zu lachen</i>	air fing ahn tsōō lahch'n
I cannot see any longer	<i>Ich kann nicht mehr sehen</i>	ich kahn nicht mehr zeh'en

* Adjectival phrase; the preceding phrase is adverbial.

Italic *r*, *ê*, and *h* (after a vowel) silent; **i**=i in mine; German *g final*=ch or g;

English.	German.	Pronunciation.
Three are enough for me	<i>Drei genügen für mich</i>	dri gehneū'ch'n feur mich
It only depends up- on you	<i>Es hängt nur von Ihnen ab</i>	ess hengt noor fon een'n ahp
One is as good as the other	<i>Das eine ist eben- so gut wie das andere</i>	dahss ineh ist ehb'n- zoh goot vee dahss ahn'dreh
I can do without it	<i>Ich kann es ganz gut entbehren</i>	ich kahn ess gahnts goot entbeh'r'n
Will you give me ... ?	<i>Wollen Sie mir ... geben?</i>	voll'n zee meer ... gehb'n?
He will do just the same	<i>Er wird ganz das- selbe tun</i>	air veert gahnts dahs- sel'beh toon
Everything con- sidered	<i>Alles erwogen</i>	ahl'less air-voh'g'n
That is too much	<i>Das ist zu viel</i>	dahss ist tsoo' feel
I am sure of what I say	<i>Ich weiss, was ich sage</i>	ich viss, vahss ich zah'geh
I have been told	<i>Man hat mir ge- sagt</i>	mahn haht meer geh- zahcht'
I have come to tell you	<i>Ich bin gekommen um Ihnen zu sagen</i>	ich bin geh-kom'm'n oom ee'n'n tsoo zah'g'n
I don't think much of it	<i>Ich halte nicht viel davon</i>	ich hahlteh nicht feel dah-fon'
No sooner said than done	<i>Gesagt, getan</i>	geh-zahcht', geh-tahn'
I can bear it no longer	<i>Ich kann es nicht länger ertragen</i>	ich kahn ess nicht leng-err airr-trah'g'n
I like being here	<i>Ich bin gern hier</i>	ich bin gairn heer
As much as I can	<i>So viel ich kann</i>	zoh feel ich kahn
That comes to the same thing	<i>Das läuft auf das- selbe hinaus</i>	dahss loyft owf dahs- sel'beh hin-owss'
It is not my fault [much]	<i>Es ist nicht meine Schuld</i>	ess ist nicht mi'neh shoolt
I value it very	<i>Ich schätze es sehr</i>	ich shet'tseh ess zehr
I am used to it	<i>Ich bin daran ge- wöhnt</i>	ich bin dahrahn geh- vernt'
I am not able to do it	<i>Ich kann es nicht tun</i>	ich kahn ess nicht toon
Who is it calls me?	<i>Wer ruft mich?</i>	vair rooft mich?

Expressions of Emotion Empfindungs Ausdrücke

English.	German.	Pronunciation.
What?	<i>Was?</i> [mich	vahss? [mi
You surprise me	<i>Sie überraschen</i>	zee ēū'ber-rah'sh'n
Is it possible?	<i>Ist es möglich?</i>	ist ess merch'lich
That is impossible	<i>Es ist unmöglich</i>	ess ist ōon'merchlich
Indeed!	<i>Wirklich!</i> [sein	virrk'lich!
That cannot be	<i>Das kann nicht</i>	dahss kahn nicht zin
My fault	<i>Meine Schuld</i>	mineh shoōlt
Oh! it's nothing	<i>O, es ist nichts!</i>	oh, ess ist nichts!
Don't mention it	<i>Bitte, es ist nicht</i> <i>der Rede wert</i>	bitteh, ess ist nich dair rehdeh vairr
I am sorry for it	<i>Es tut mir leid</i>	ess toot meer lit
I am quite vexed	<i>Ich bin ganz är-</i>	ich bin gahnts air
about it	<i>gerlich darüber</i>	gerrlich dahreū'ber
What a pity!	<i>Wie schade!</i>	vee shah'deh!
It is a sad thing	<i>Es ist eine trau-</i> <i>rige Sache</i>	ess ist ineh trow'rige zahch'eh
I am very glad	<i>Ich bin sehr froh</i>	ich bin zehr froh
It gives me much	<i>Es macht mir</i>	ess mahcht meer
pleasure	<i>grosse Freude</i>	grohsseh froy'deh
What a shame!	<i>Welche Schande!</i>	velch'eh shahn'deh!
How could you do	<i>Wie konnten Sie</i>	vee kon't'n zee dahs
so?	<i>das tun?</i>	toon?
You are very much	<i>Sie sind sehr zu</i>	zee zint zehr tsōō tah
to blame [you	<i>tadeln [Ihrer</i>	deln [ee're
I am ashamed of	<i>Ich schäme mich</i>	ich shai'meh mich
For shame!	<i>O, pfui!</i> [böse	oh, pfoo'ee!
Don't be angry	<i>Seien Sie nicht</i>	zi'en zee nicht ber'ze
How vexing!	<i>Wie ärgerlich!</i>	vee air'gerrlich!
How beautiful!	<i>Wie schön!</i>	vee shern!
Help!	<i>Zu Hülfe!</i>	tsōō heūlfeh!

Making Enquiries Erkundigungen einziehen

Where is...?	<i>Wo ist...?</i>	voh ist...?
Which is the way	<i>Welches ist der</i>	vel'chess ist dair veh
to...?	<i>Weg nach...?</i>	nahch...?
How can I get	<i>Wie kommt man</i>	vee kommt mahn
to...?	<i>nach...?</i>	nahch...?
Is there a convey-	<i>Gibt es einen Wa-</i>	ghipt ess inen vahg
ance?	<i>gen (eine Fahr-</i> <i>gelegenheit)?</i>	(ineh fahr-gehle g'n-hit)?

English.	German.	Pronunciation.
Do you hear me?	<i>Hören Sie mich?</i>	her'r'n zee mich?
Would you kindly...? [me?	<i>Wollen Sie gü-tigst...? [mich?</i>	vol'l'n zee gēu'tichst...?
Do you understand	<i>Verstehen Sie</i>	ferr-shteh'en zee mich?
What is that?	<i>Was ist das?</i>	vahss ist dahss?
Do you know ...?	{ <i>Kennen* Sie ...?</i> <i>Wissen Sie ...?</i>	ken'n'n zee ...? viss'n zee ...?
What do you mean?	<i>Was meinen Sie?</i>	vahss mi'n'n zee?
What does that mean? [that?	<i>Was bedeutet das?</i> [das?	vahss beh-doy'tet dahss?
What do you call	<i>Wie nennen Sie</i>	vee nen'nen zee dahss?
What is that for?	<i>Wozu dient das?</i>	vohtsoo deent dahss?
Are you sure?	<i>Sind Sie sicher?</i>	zint zee zich'err?
Who is that?	<i>Wer ist das?</i>	vair ist dahss?
Who is there?	<i>Wer ist da?</i>	vair ist dah?
Is that Mr. —?	<i>Ist das Herr —?</i>	ist dahss hairr —?
Where can I buy an English newspaper?	<i>Wo kann ich eine englische Zeitung kaufen?</i>	voh kahn ich ineh eng'lishch tsitōong kowf'n?

Das Zollamt

Come to the custom-house [officer	<i>Kommen Sie nach dem Zollamt</i>
The custom-house	<i>Der Zollbeamte</i>
Have you your passport?	<i>Haben Sie Ihren Pass?</i>
Open your bag	<i>Öffnen Sie Ihre Reisetasche</i>
Unlock this box	<i>Schliessen Sie diesen Koffer auf</i>
Will you examine this trunk?	<i>Wollen Sie diesen Koffer untersuchen? [Schlüssel</i>
Here are the keys	<i>Hier sind die</i>
Have you anything to declare?	<i>Haben Sie etwas zu verzollen?</i>
Not that I know of	<i>Nichts, so viel ich weiss</i>
No, nothing but wearing apparel	<i>Nein, nichts als Kleidungsstücke</i>

The Custom-house

kom'm'n zee nahch
dehm tsoll'ahmt
dair tsoll'behahm'teh
hahb'n zee eer'n
pahss?
ěrf'n'n zee eer'eh ri-
zehtahsheh
shleess'n zee deez'n
kofferr owf
voll'n zee deez'n kof'-
ferr oōnterr-zoo'ch'n?
heer zint dee shlēūs's'l
hahb'n zee et'vahss
tsōō ferrtsol'l'n?
nichts, zoh feel ich
viss
nin, nichts ahlss kli-
dōonks-shtēukkeh

* *Kennen*, to be acquainted with (someone, something); *wissen*, to know (a fact).

English.	German.	Pronunciation.
Have you any tobacco or cigars? I have a few cigars	<i>Haben Sie Tabak oder Cigarren? Ich habe einige Cigarren</i>	hahb'n zee tah'bahk oh'derr tsi-gahr'r'n? ich hahbeh i'nigeh tsigahr'r'n
Is that all? Those are free I have nothing liable to duty What is the duty? Is my luggage passed? Can I remove it?	<i>Ist das alles? Die sind frei Ich habe nichts zollpflichtiges Was ist der Zoll? Ist mein Gepäck abgefertigt? Kann ich es weg- schaffen?</i>	ist dahss ahl'less? dee zint fri ich hah'beh nichts tsoll'pflichtigess vahss ist dair tsoll? ist min geh-pek' ahp'- gehfairr'ticht? kahn ich ess vech'- shahff'n?

The Railway

Die Eisenbahn

(For Vocabulary see p. 40.)

To the...station	<i>Nach dem...Bahn- hof</i> [päck	nahch dehm ... bahn'- hohf
Here is my luggage Take it to the cloak room	<i>Hier ist mein Ge- Bringen Sie es ins Gepäckzimmer</i>	heer ist min geh-pek' bring'en zee ess inss geh-pek'tsimmerr
I wish to register my luggage Go and get my lug- gage [ticket?	<i>Ich möchte mein Gepäck aufgeben Holen Sie mein Gepäck [Schein?</i>	ich mërch'teh min geh-pek' owf'gehb'n hoh'len zee min geh- pek'
Have you the Yes, here it is Cross the line by the bridge — by the subway	<i>Haben Sie den Ja, hier ist er Gehen Sie über die Brücke — durch die Un- terführung</i>	hahb'n zee dehn shin? yah, heer ist air geh'n zee eüber dee brëukkeh — döörch dee öonterr- feür'öong
What luggage have you?	<i>Was für Gepäck haben Sie?</i>	vahss feür gehpek' hahb'n zee?
The luggage is over- weight	<i>Das Gepäck hat Übergewicht</i>	dahss geh-pek' haht ëu'berr-gehvicht
Where is the rail- way-station?	<i>Wo ist der Bahn- hof?</i>	voh ist dair bahn'hohf?
- - - refreshment- room?	<i>- - das Restau- rant?</i>	- - dahss restowrahng?
- - - ladies' wait- ing-room?	<i>- - der Wartesaal für Damen?</i>	- - dair vahrr'tehzahl feür dahm'n?

English.	German.	Pronunciation.
Where is the booking-office? --- enquiry-office?	<i>Wo ist die Fahr- kahrtenausgabe?</i> - - <i>das Auskunfts- bureau?</i>	voh ist dee fahr'r'kahrr- t'n-owss'gahbeh? - - owss'kōonfts- beūroh'?
--- train for ...? --- lavatory?	- - <i>der Zug nach...</i> - - <i>das Klosett — die Toilette?</i>	- - dair tsooch nahch..? - - dahss klozet' — dee toylet'teh?
Are you going by the express? Show me a time- table When does the train start? Can I book through to Cassel?	<i>Fahren Sie mit dem Schnellzug?</i> <i>Zeigen Sie mir einen Fahrplan</i> <i>Wann fährt der Zug ab?</i> <i>Kann ich ein durchgehendes Billet nach Cassel haben?</i>	fahr'r'n zee mit dehm shnel'tsooch? tsig'n zee meer i'nen fahr'r'plahn vahnn fairt dair tsooch ahp'?
I want a first-class (ticket) to Berlin	<i>Ich möchte eine Fahrkarte erster Klasse nach Berlin haben</i>	ich mërchteh ineh fahr'r'kahrrteh air'- sterr klahs'seh nahch bairleen' hahb'n
Second return, Cologne For how long is it valid? Two third singles What is the fare to Hamburg?	<i>Zweiter retour nach Köln</i> <i>Wie lange ist es gültig? [fach</i> <i>Zwei dritter ein- Was kostet die Fahrkarte nach Hamburg?</i>	tsviter reh-toor' nahch kërln vee lahng-eh ist ess geul'tich? tsvi dritterr in'fahch vahss kost't dee fahr'r'kahrrteh nahch hahm'bōorg
What class, sir?	<i>Welche Klasse, mein Herr?</i>	velcheh klahs'seh, min hairr?
How much is it? We want sleeping places	<i>Wie viel kostet es?</i> <i>Wir möchten Plät- ze im Schlaf- wagen haben</i>	vee feel kost't ess? veer mërcht'n pletseh im shlahf'vahg'n hahb'n
- - a corridor— through—car- riage (through train)	- - <i>einen Durch- gangs-Wagen (Durchgehender- Zug*)haben</i>	- - i'nen doorch'- gahngss-vahg'n (doorch'geh'n-derr- tsooch) hahb'n
Platform tickets	<i>Bahnsteigkarten</i>	bahn'shtich-kahrtr'n

* Abbreviated to D.-Zug (deh'tsooch).

English.	German.	Pronunciation.
We want a carriage for ladies	<i>Wir möchten ein Frauenabteil haben</i>	veer mërcht'n in frow'. en-ahp'til hahb'n
- - a smoking com- partment	- - <i>ein Rauch- coupé haben</i>	- - in rowch'kōōpeh hahb'n
Non-smoking	<i>Ein Nichtraucher</i>	in nicht'rowcherr
The communica- tion cord	<i>Die Notbremse</i>	dee noht'bremzeh
The dining-car	<i>Der Speisewagen</i>	dair shpi'zehvahg'n
Is this the train for ... ?	<i>Ist dies der Zug nach...?</i>	ist deess' dair tsooch nahch...?
Do I change on the journey ?	<i>Muss ich unter- wegs umsteigen?</i>	mōōss ich ōonterr- vehchss' ōom'shtig'n?
Where must I change for ... ?	<i>Wo muss ich nach ... umsteigen ?</i>	voh mōōss ich nahch ...ōom'shtig'n ?
You will travel viâ	<i>Sie reisen über...</i>	zee riz'n ēū'berr ...
Is this seat en- gaged ?	<i>Ist dieser Platz besetzt ?</i>	ist dee'zerr plahts behzetst' ?
There is no room	<i>Es ist kein Platz</i>	ess ist kin plahts
The train is just going to start	<i>Der Zug wird so- fort abfahren</i>	dair tsooch virrt zoh- forrt' ahp'fahr'n
Call the guard	<i>Rufen Sie den Schaffner [Tür</i>	roof'n zee dehn shahf'- nerr
Open the door	<i>Öffnen Sie die</i>	ērff'nen zee dee tēur
Close the window	<i>Machen Sie das Fenster zu [tion</i>	mahch'n zee dahss fen'sterr tsoo [ohn'
Here is the station	<i>Hier ist die Sta-</i>	heer ist dee shtahtsi-
Do we stop here ?	<i>Hält der Zug hier?</i>	helt dair tsooch heer?
Do we get out (alight) here ?	<i>Steigen wir hier aus ?</i>	shtig'n veer heer owss' ?
Do we change carriages here ?	<i>Steigen wir hier um ? [zeigen</i>	shtig'n veer heer ōom' ? [tsig'n
Show your tickets	<i>Fahrkarten vor-</i>	fahrr'kahrrt'n fohrr'-
How long do we stop here ?	<i>Wie lange halten wir hier ?</i>	vee lahng'eh hahl'ten veer heer ?
Five minutes	<i>Fünf Minuten</i>	feünf min-oo't'n
All change (here) !	<i>Alles aussteigen !</i>	ahll'ess owss'shtich'n !
Change for ...	<i>Nach...umsteigen</i>	nahch ... ōom'shtich'n
Tickets, please !	<i>Fahrkarten, bitte !</i>	fahrr'kahrrt'n, bitteh !
Give up your ticket	<i>Geben Sie Ihre Fahrkarte ab</i>	geh'b'n zee eer'eh fahrr'kahrrteh ahp

English.	German.	Pronunciation.
My luggage is lost	<i>Mein Gepäck ist verloren gegangen</i>	<i>min gehpek' ist ferr-lohr'n geh-gahng'en</i>
I shall claim for it	<i>Ich werde reklamieren</i>	<i>ich vairr'deh rehklah-mee'r'n</i>
I left it in the train	<i>Ich habe es im Zuge gelassen</i>	<i>ich hahbeh ess im tsoogeh gehlahs's'n</i>
What train did you travel by?	<i>Mit welchem Zug sind Sie gefahren?</i>	<i>mit vel'chem tsooch zint zee gehfah'r'n?</i>
The train due here at 2.10	<i>Mit dem Zug der um zwei Uhr zehn ankommt</i>	<i>mit dehm tsooch dair oom tsvi oorr tsehn ahn'kommt</i>
I have missed my train	<i>Ich habe meinen zug versäumt</i>	<i>ich hah'beh min'n tsooch ferrzoymt'</i>
When is the next (train)?	<i>Wann fährt der nächste zug?</i>	<i>vahn fairt dair neksteh tsooch</i>

Droschke, Omnibus und Strassenbahn

Cab, Bus, and Tram

Call a cab	<i>Holen Sie eine Droschke</i>	<i>hoh'len zee ineh drosh'-keh</i>
Put my luggage in the cab	<i>Bringen Sie mein Gepäck in die Droschke [zum...</i>	<i>bring'n zee min gehpek' in dee drosh'-keh [...</i>
Drive me to ...	<i>Fahren Sie mich</i>	<i>fah'r'n zee mich tsoom</i>
What is the fare, driver?	<i>Was kostet die Fahrt, Kutscher?</i>	<i>vahss kost't dee fahrtr, köot'sherr?</i>
Show me your tariff (official charges)	<i>Zeigen Sie mir Ihren Tarif</i>	<i>tsigen zee meer eeren tahrreef'</i>
Drive quickly	<i>Fahren Sie schnell</i>	<i>fah'ren zee shnell</i>
Drive slower	<i>- - langsamer</i>	<i>- - lahng'sahmerr</i>
Stop! Go on!	<i>Halt! Weiter!</i>	<i>hahlt! vi'terr!</i>
I wish to get out	<i>Ich möchte aussteigen</i>	<i>ich mërchteh owss'-shtig'n</i>
Wait!	<i>Warten Sie!</i>	<i>vahr'r't'n zee!</i>
Is there a bus or tram to ...?	<i>Gibt es einen Omnibus oder eine Strassenbahn</i>	<i>gipt ess in'n om'nibööss ohder ineh shtrahs's'n - bahn</i>
[from?	<i>nach ...? [ab?</i>	<i>nahch ...?</i>
Where does it start	<i>Wo fährt er (sie)</i>	<i>voh fairrt air(zee)ahp'?</i>
Where can I get a bus to ...?	<i>Wokann ich einen Omnibus nach... bekommen?</i>	<i>voh kahn ich i'n'n om'nibööss nahch ... beh-kom'm'n?</i>

English.	German.	Pronunciation.
Does this car go to ... ?	<i>Fährt dieser Wagen nach ... ?</i>	fairrt dee'zerr vahg'n nahch ... ?
No, the next one	<i>Nein, der nächste</i>	nin, dair nek'steh
We shall take a bus	<i>Wir werden einen</i>	veer vairrd'n in'n om'.
[tion	<i>Omnibus nehmen</i>	nibōoss nehm'n
The omnibus sta-	<i>Die Haltestelle</i>	dee hahll'teh-shtelleh
A motor bus	<i>Ein Automobil-</i>	in owtohmohbeel' om'.
	<i>omnibus [Bahn</i>	nibōoss
An electric tram	<i>Eine elektrische</i>	ineh elek'trisheh bahn
Conductor	<i>Schaffner</i>	shahff'nerr
Do you go to ... ?	<i>Fahren Sie nach ... ?</i>	fah'ren zee nahch ... ?
Do you pass ... ?	<i>Fahren Sie an ...</i>	fahr'n zee ahn ...
	<i>vorbei ?</i>	fohrbi' ?
Put me down at ...	<i>Halten Sie an ...</i>	hahll'ten zee ahn' ...
Give me a ticket	<i>Geben Sie mir eine</i>	gehb'n zee meer ineh
	<i>Fahrkarte</i>	fahrr'kahrrteh
Full !	<i>Besetzt !</i>	beh-zet'st !
Full inside	<i>Innen ist besetzt</i>	innen ist behzet'st
Outside only	<i>Nur aussen</i>	nōorr owss'n
Cars stop here	<i>Haltestelle der</i>	hahl'teh-shtelleh dair
	<i>Strassenbahn</i>	shtrahss'n-bahn
Wait until the car	<i>Nicht aussteigen</i>	nicht owss'shtich'n
stops	<i>bis der Wagen hält</i>	biss dair vah'g'n helt

Hotel and Rooms

Hotel und Zimmer

Is there a good hotel here ?	<i>Gibt es hier ein gutes Hotel ?</i>	gipt ess heer in gootess hotel ?
Which is the best hotel ?	<i>Welches ist das beste Hotel ?</i>	vel'chess ist dahss best'eh hotel ?
I want a bedroom and sitting-room	<i>Ich brauche ein Schlafzimmer und ein Wohnzimmer</i>	ich browcheh in shlahf'-tsim-merr oont in vohn'tsim-merr
Let me see the rooms	<i>Lassen Sie mich die Zimmer sehen</i>	lahss'n zee mich dee tsim'merr zeh'en
What is the charge for this room ?	<i>Was ist der Preis für dieses Zimmer</i>	vahss ist dair priss feur dee'zess tsim'merr ?
Five marks a day	<i>Fünf Mark den Tag</i>	feünf mahrrk dehn tahch
Does that include everything ?	<i>Ist alles einbe-griffen ?</i>	ist ahl'less in'beh-griff'n ?
That is too dear	<i>Das ist zu teuer</i>	dahss ist tsoo toyerr

English.	German.	Pronunciation.
I want a cheaper one	<i>Ich möchte ein billigeres haben</i>	<i>ich mërchteh in bil'-ligeress hahb'n</i>
Have you a double-bedded room? (room with 2 beds)	<i>Haben Sie ein Zimmer mit zwei Betten?</i>	<i>hahb'n zee in tsim'merr mit tsvi bet't'n?</i>
Can you recommend me a boarding-house?	<i>Können Sie mir eine Pension empfehlen?</i>	<i>kěrn'nen zee meer ineh pahngsi-ohn' emp-feh'l'n?</i>
May I see your rooms?	<i>Darf ich Ihre Zimmer sehen?</i>	<i>dahrrf ich ee'reh tsim'-merr zeh'en?</i>
What rooms have you to let?	<i>Was für Zimmer haben Sie zu vermieten?</i>	<i>vahss feür tsim'merr hah'b'n zee tsoo ferrmee't'n?</i>
What rooms do you want?	<i>Was für Zimmer wünschen Sie?</i>	<i>vahss feür tsim'merr vēun'sh'n zee?</i>
We will take these rooms	<i>Wir werden diese Zimmer nehmen</i>	<i>veer vairrd'n deezeh tsimmerr nehm'n</i>
How long do you want them for?	<i>Für wie lange brauchen Sie dieselben?</i>	<i>feür vee lahng'eh browch'n zee deezel'b'n?</i>
We shall stay a week	<i>Wir werden eine Woche bleiben</i>	<i>veer vairrd'n ineh vocheh blib'n</i>
Are the beds well-aired?	<i>Sind die Betten gut gelüftet?</i>	<i>zint dee bet't'n goot gehleūf'tet?</i>
What is my number?	<i>Welches ist meine Nummer?</i>	<i>vel'chess ist mineh nōommerr?</i>
Go up by the lift	<i>Wollen Sie nicht den Aufzug benutzen? [zug?</i>	<i>voll'n zee nicht dehn owf'tsooch behneūt'-tsen?</i>
Where is the lift?	<i>Wo ist der Auf-</i>	<i>voh ist dair owf'tsooch?</i>
Show this gentleman No. 8	<i>Zeigen Sie diesem Herrn Nummer acht [bitte</i>	<i>tsig'n zee deezem hairn nōommerr ahcht [bitteh</i>
Second floor, please	<i>Den zweiten Stock,</i>	<i>dehn tsvit'n shtok,</i>
What number, sir?	<i>Welche Nummer, mein Herr?</i>	<i>vel'cheh nōommerr, min hairr?</i>
Send the chambermaid to me	<i>Schicken Sie mir das Zimmermädchen</i>	<i>shik'n zee meer dahss tsim'merr-maitchen</i>
Ring for the waiter	<i>Klingeln Sie dem Kellner</i>	<i>kling'eln zee dehm kell'nerr</i>

English.	German.	Pronunciation.
Let me have my boots—a pair of slippers	<i>Bitte, bringen Sie mir meine Stiefel—ein Paar Pantoffeln</i>	bitteh, bring'n zee meer mi'neh shteef'l —in pahr pahn-tof'f'ln
Let us have supper soon	<i>Richten Sie uns bald das Abendessen her</i>	richt'n zee oonss bahlt dahss ah'bent-ess'n hair
Are our rooms ready?	<i>Sind unsere Zimmer fertig?</i>	zint oonss'reh tsim'-merr fairr'tich?
Give me the key of my room	<i>Geben Sie mir den Schlüssel zu meinem Zimmer</i>	geh'b'n zee meer dehn shleüs's'l tsōō mi-nem tsim'merr
Have you a table d'hôte?	<i>Haben Sie Table d'hôte?</i>	hah'b'n zee tahb'l doht?
Has anyone asked for me?	<i>Hat jemand nach mir gefragt?</i>	haht yeh'mahnt nahch meer gehfrahcht'?
If someone calls for me	<i>Wenn jemand nach mir fragt</i>	venn yeh'mahnt nahch meer frahcht
Call me at seven	<i>Wecken Sie mich um sieben Uhr</i>	vek'n zee mich oom zeeb'n oorr
We will take coffee at eight	<i>Wir werden um acht Uhr Kaffee trinken</i>	veer vairrd'n oom ahcht oorr kahf'feh trink'n
Are there any letters for me?	<i>Sind Briefe für mich gekommen?</i>	zint bree'feh feür mich geh-kom'm'n?
Where is the w.c.?	<i>Wo ist das Kloset?</i>	voh ist dahss klozet'?
Can I have a warm bath?	<i>Kann ich ein warmes Bad haben?</i>	kahn ich in vahrr'-mess baht hah'b'n?
I should like a cold bath	<i>Ich möchte ein kaltes Bad haben</i>	ich mërchteh in kahl'-tess baht hahb'n
The bath-room is on this floor	<i>Das Badezimmer ist auf dieser Etage</i>	dahss bah'deh-tsim-merr ist owf dee-zerr ehtah'zheh
At the end of the corridor	<i>Am Ende des Ganges</i> [Bad	ahm en'deh dehss gahng'ess
A Turkish bath	<i>Ein türkisches</i>	in teürrk'ishess baht
A swimming bath	<i>Ein Schwimmbad</i>	in shvim'baht
A bathing-dress	<i>Ein Badeanzug</i>	in bah'deh-ahn'tsooch
Bring me some warm water	<i>Bringen Sie mir etwas warmes Wasser</i>	bring'en zee meer et'-vahss vahrr'mess vahss'err

Italic *r*, *i*, and *h* (after a vowel) silent; *i*=*i* in mine; German *g final*=*ch* or *g*;

English.	German.	Pronunciation.
Give me a candle, please	<i>Geben Sie mir, bitte, eine Kerze</i>	geh'b'n zee meer, bit'- teh, ineh kairr'tseh
There are no matches here	<i>Es sind keine Streichhölzer hier</i>	ess zint kineh shtrich'- herltserr heer
We leave early to- morrow morning	<i>Wir reisen morgen früh ab</i>	veer riz'n morrg'n frēu ahp
I want another blanket	<i>Ich möchte noch eine Decke haben</i>	ich mērchteh noch ineh dek'eh hahb'n
Give me a brush down	<i>Wollen Sie mich bitte abbürsten</i>	voll'n zee mich bit'teh ahp'beürst'n
Cut my hair	<i>Schneiden Sie mir die Haare</i>	shnid'n zee meer dee hahreh
A shampoo	<i>Ein Kopfwaschen</i>	in kopf'vahsh'n
I want a shave	<i>Ich möchte rasiert werden [bitte</i>	ich mērchteh rahzeerrt' vairrd'n [teh
My bill, please	<i>Meine Rechnung,</i>	mineh rech'nōong, bit-
There is a mistake in my bill	<i>Es ist ein Irrtum in meiner Rech- nung</i>	ess ist in irr'toom in minerr rech'nōong
I think you'll find it's correct	<i>Ich glaube Sie werden sie rich- tig finden</i>	ich glow'beh* zee vairrd'n zee rich'- tich finnd'n
I did not dine here on Tuesday	<i>Am Dienstag habe ich nicht hier gespeist</i>	ahm deen'stahch hah- beh ich nicht' heer geh-shpist'
You have charged a day too much	<i>Sie haben für ei- nen Tag zu viel berechnet</i>	zee hahb'n feür inen tahch tsoo feel beh- rech'net
This is an over- charge	<i>Das ist eine Über- forderung</i>	dahss ist ineh eüberr- forr'derōong
Get me a carriage	<i>Holen Sie mir einen Wagen</i>	hohl'n zee meer in'n vahg'n
Take my luggage down	<i>Tragen Sie mein Gepäck hinunter</i>	trahg'n zee min geh- pek' hinōon'terr

Frühstück **Breakfast**

(For Vocabularies see pages 16—20 & 30—33.)

Is breakfast ready?	<i>Ist das Frühstück fertig? [fertig</i>	ist dahss frēu'shteūk fairr'tich? [fairr'tich
Breakfast is ready	<i>Das Frühstück ist</i>	dahss frēu'shteūk ist

* Pronounce "ow" as in "now."

r. reminder to sound r: apostrophe indicates suppressed vowel; ch hard guttural, ch soft

English.	German.	Pronunciation.
Is the tea made?	<i>Ist der Tee gemacht?</i>	ist dair teh geh-mahcht'?
Do you drink tea or coffee?	<i>Trinken Sie Tee oder Kaffee?</i>	trink'n zee teh oh'derr kahf'feh?
Coffee with milk	<i>Kaffee mit Milch</i>	kahf'feh mit milch
— without milk	<i>— ohne Milch</i>	kahf'feh ohneh milch
A cup of coffee	<i>Eine Tasse Kaffee</i>	ineh tahs'seh kahf'feh
Do you take milk and sugar?	<i>Nehmen Sie Milch und Zucker?</i>	neh'm'n zee milch oont tsöök'err?
No sugar, thank you	<i>Keinen Zucker, danke</i>	kin'n tsöökerr, dahnk-eh
Take some more sugar	<i>Nehmen Sie noch mehr Zucker</i>	neh'm'n zee noch mehr tsöök'err?
This cream is sour [egg?	<i>Diese Sahne ist sauer [haben?</i>	deezeh zahneh ist zow'err (ow as in now)
Will you take an	<i>Wollen Sie ein Ei</i>	voll'n zee in i habb'n?
These eggs are hard	<i>Diese Eier sind hart [Fisch?</i>	deezeh i'err zint hahrrt
A little more fish?	<i>Noch ein wenig</i>	noch in veh'nich fish?
Yes, please	<i>Ja, bitte</i>	yah, bit'teh
Pass me the salt	<i>Reichen Sie mir das Salz</i>	ri'chen zee meer dahss zahlts
Give me some butter	<i>Geben Sie mir die Butter</i>	geh'b'n zee meer dee bööt'terr
This butter is not fresh	<i>Diese Butter ist nicht frisch</i>	dee'zeh bööt'terr ist nicht frish
Bring some more	<i>Bringen Sie noch etwas</i>	bring'n zee noch et'vahss
Is the coffee strong enough?	<i>Ist der Kaffee stark genug?</i>	ist dair kahf'feh shtahrrk'gehnooch?
We want more cups	<i>Wir brauchen mehr Tassen</i>	veer brow'ch'n mehr tahss'n
Some hot rolls	<i>Einige frische Brötchen</i>	inigh frishesh breri'-chen
A piece of toast	<i>Ein Stück geröstetes Brot [te</i>	in shtēuk gehrer'stet-ess broht
A rasher of bacon	<i>Eine Speckschnit-</i>	ineh shpek'shnitteh
Nothing more, thank you	<i>Ich nehme nichts mehr, danke schön</i>	ich nehme nichts mehr, dahnk'eh shern
You can take away the things	<i>Sie können abräumen</i>	zee kērn'nen ahp'roy-m'n

Mittagessen Dinner

(For Vocabularies see pages 16—20 & 30—33.)

English.	German.	Pronunciation.
Waiter!	<i>Kellner!</i>	kell'nerr!
What time is dinner?	<i>Um wieviel Uhr speisen Sie?</i>	oom vee'feel oorr shpi'-z'n zee?
We shall dine at six o'clock	<i>Wir werden um sechs Uhr speisen</i>	veer vairr'd'n oom zeks oorr shpi'z'n
Table d'hôte is at ... (o'clock)	<i>Table d'hôte ist um ...</i>	tahb'l doht ist oom ...
Reserve this table for me	<i>Belegen Sie mir diesen Tisch</i>	behleh'g'n zee meer deez'n tish
That table is reserved	<i>Jener Tisch ist belegt</i>	yeh'nerr tish ist beh-lehcht
We expect a friend	<i>Wir erwarten einen Freund</i>	veer airrvahrr't'n in'n froynt
Have you a large table?	<i>Haben Sie einen grossen Tisch?</i>	habb'n zee in'ngrohss'n tish?
Here is a table for two	<i>Hier ist ein Tisch für zwei Personen</i>	heer ist in tish feur tsvi pairrzoh'n'n
[four]		
We are a party of	<i>Wir sind vier</i>	veer zint feer
This way, madam	<i>Treten Sie hierher, meine Dame</i>	treht'n zee heer'hairr, mineh dahmeh
Take my coat	<i>Nehmen Sie meinen Überzieher</i>	nehm'n zee min'n eu'berr-tsee-err
The dinner is at a fixed price	<i>Das Diner ist zu einem festen Preise</i>	dahss deeneh' ist tsōō in'm fest'n prizeh
What is the price?	<i>Was ist der Preis?</i>	vahss ist dair priss?
Is wine included?	<i>Ist der Wein mitberechnet?</i>	ist dair vin mit'beherech'net?
Give me the menu	<i>Geben Sie mir die Speisekarte</i>	gehb'n zee meer dee shpi'zeh-kahrr'teh
We charge à la carte	<i>Die Preise sind nach der Karte</i>	dee prizeh zint nahch dair kahrr'teh
Show me the bill-of-fare	<i>Zeigen Sie mir die Speisekarte</i>	tsig'n zee meer dee shpi'zeh-kahrr'teh
A serviette, please	<i>Eine Serviette, bitte</i>	ineh sairvi-et'teh, bitteh

English.	German.	Pronunciation.
This is not clean	<i>Dies ist nicht rein</i>	deess ist nicht rin
We are in a hurry	<i>Wir haben es eilig</i>	veer hahb'n ess i'lich
What have you ready?	<i>Was haben Sie vorrätig?</i>	vahss hahb'n zee fohr' raitich?
I will take clear soup	<i>Ich will etwas Bouillon haben</i>	ich vill et'vahss boöl. yon(g)' hahb'n
pea soup	<i>Erbsensuppe</i>	airrp's'n-zööp'peh
soup with vegetables	<i>Suppe mit Gemüse</i>	zööppeh mit gehmeü. zeh
some broth (bouillon)	<i>Etwas Fleisch-Brühe</i>	etvahss flish'-brēuheh
What shall I help you to?	<i>Womit kann ich Ihnen dienen?</i>	vohmit' kahn ich ee. n'n deen'n?
Will you have some fish?	<i>Wollen Sie Fisch haben?</i> [nen	voll'n zee fish hahb'n [n'n
No, thank you	<i>Nein, ich danke Ih-</i>	nin, ich dahnk'eh ee'
What fish have you?	<i>Was für Fisch haben Sie?</i>	vahss feür fish' hahb'n zee?
See, here is the menu	<i>Da haben Sie die Speisekarte</i>	dah hahb'n zee dee shpi'zeh-kahrreth
We have salmon with sauce hollandaise	<i>Wir haben Lachs mit holländischer Sauce</i> [zungen	veer hahb'n lahks mit hollen'disherr zohs' seh [tsöong'n
fried soles	<i>Gebackene See-</i>	gehbahk'neh zeh'-
eels and grated cheese	<i>Aal mit geriebenem Käse</i>	ahl mit geh-reeb'nem kai'zeh
fresh herrings	<i>Neue Heringe</i>	noyeh hai'ring-eh
mackerel	<i>Die Makrele</i>	dee mahkreh'leh
Have you any roast beef?	<i>Haben Sie Ochsenbraten?</i>	hahb'n zee oks'n-braht'n?
boiled mutton?	<i>Gekochtes Hammelfleisch</i>	gehkoch'tess hahm'-m'l-flish
roast lamb?	<i>Lämmerbraten</i>	lem'merbraht'n
mutton (pork)	<i>Hammel-(schweine)</i>	hahmm'l (shvineh)
cutlets (chops)	<i>Koteletten</i>	kot'lett'n
What do you drink?	<i>Was wollen Sie trinken?</i>	vahss voll'n zee trink'n?
Bring me the wine list	<i>Bringen Sie mir die Weinkarte</i>	bring'n zee meer dee vin'-kahrreth
Here is the list	<i>Hier ist die Weinkarte</i>	heer ist dee vin'kahrr-teh

English.	German.	Pronunciation.
What wine will you have? I will have a bottle	<i>Was für Wein wünschen Sie? Ich will eine Fla- sche</i>	vahss feür vin vēun'- sh'n zee? ich vill ineh flahsheh
a half-bottle of dinner wine Champagne Hock Whisky; brandy	<i>Eine Halbflasche Tischwein Der Champagner Der Hochheimer Whisky (or Korn- branntwein); Cognac</i>	ineh hahlp-flahsheh tish-vin dair shahmpahnn'yerr dair hoch'himerr whisky (or korn- brahnt'vin); kon'- yahk
I do not like this wine	<i>Dieser Wein schmeckt mir nicht</i>	deezerr vin shmekt meer nicht
Some ice, please Help yourself	<i>Etwas Eis, bitte Bedienen Sie Sich selbst</i>	et'vahss iss, bitteh beh-deen'n zee zich zelpst
It is excellent Make yourself at home Bring me a salad	<i>Es ist vorzüglich Genieren Sie Sich nicht Bringen Sie mir einen Salat</i>	ess ist forr-tseüch'lich sheh-nee'r'n zee zich nicht bring'n zee meer in'n zahlaht'
some mixed fruit potatoes, boiled mashed fried (in but- ter) green peas Brussels sprouts Remove the plates Bring me some roast chicken	<i>Gemischtes Obst [kocht Kartoffeln, ge- Kartoffelbrei Brat(or gebratene) Kartoffeln Grüne Erbsen Rosenkohl [decken Sie können ab- Bringen Sie mir etwas gebrate- nes Hühnchen</i>	gehmish'tess opst kahrtoff'ln, gehkocht' kahrtoff'l-bri braht(or gehbraht'neh) kahrtoff'ln grēūneh airrps'n rohr'nkohl zee kērn'n ahp'dek'n bring'n zee meer et'- vahss gehbraht'ness hēunch'n
boiled fowl What sweet dishes have you? We have (sweet) omelettes with ham	<i>Gekochtes Huhn Was für süsse Speisen haben Sie Wir haben süsse Omeletten Omeletten mit Schinken</i>	gehkoch'tess hoon vahss feür zēusseh shpiz'n habb'n zee? veer habb'n zēusseh om-lett'n om-lett'n mit shink'n

English.	German.	Pronunciation.
Omelettes with herbs with rum	<i>Omeletten mit Kräutern — mit Rum</i>	om-lett'n mit kroy' terrñ — mit rōom
Give me a clean fork	<i>Geben Sie mir eine reine Gabel</i>	geh'b'n zee meer ineh rineh gahb'l
Will you take some more?	<i>Wollen Sie noch etwas haben?</i>	vollen zee noch' et- vahss habb'n?
Please pass the salt, pepper, mus- tard, vinegar, oil	<i>Bitte, reichen Sie mir das Salz, den Pfeffer, den Senf, den Essig, das Öl [stig</i>	bitteh rich'n zee meer dahss zahlts, dehn pfef'ferr, dehn zenf, dehn essich, dahss erl
I am very thirsty	<i>Ich bin sehr dur-</i>	ich bin zehr dōor'stich
May I trouble you for a glass of water?	<i>Darf ich Sie um ein Glas Wasser bitten?</i>	dahrrf ich zee ōom in glahss vahsser bitt'n?
Some blanc-mange	<i>Etwas maizena</i>	et'vahss mitseh'nah
fruit tart	<i>Pudding [torte</i>	pōod'ding
rice and prunes	<i>Ein Stück Obst-</i>	in shtēuk opst'torrtch
vanilla ice	<i>Reis mit fran- zösischen Pflau- Vanillen Eis [men</i>	riss mit frahntser' zish'n pflow'm'n vahnill'n iss
What dessert have you?	<i>Was für Nach- speise haben Sie</i>	vahss feūr nahch'- shpizeh habb'n zee?
We have only	<i>Wir haben nur</i>	veer habb'n noor geh-
stewed fruits	<i>gekochtes Obst</i>	koch'tess opst
peaches; apples	<i>Pfirsiche; Äpfel</i>	pfirr'zicheh; epf'l
Some black coffee, please	<i>Etwas schwarzen Kaffee, bitte</i>	et'vahss shvarrts'n kahff'eh, bitteh
Some cigarettes	<i>Einige Zigaretten</i>	i'nigeh tsigahrret't'n
Do you smoke (a pipe)?	<i>Rauchen Sie (eine Pfeife)?</i>	rowch'n zee (ineh pfi- feh)?
I prefer a cigar	<i>Ich rauche lieber eine Zigarre</i>	ich rowcheh lee'berr ineh tsigahr'reh
What liqueurs have you?	<i>Was für Liköre haben Sie?</i>	vahss feūr liker'reh habb'n zee?
Waiter, the bill	<i>Kellner, die Rech- nung, bitte [mich</i>	kellnerr, dee rech- nōong, bitteh
Pay for me	<i>Zahlen Sie für</i>	tsahl'n zee feūr mich
You can keep the change	<i>Sie können den Rest behalten</i>	zee kērn'n dehn rest beh-hahl't'n

Tee Tea

(For Vocabularies see pages 16—20 & 30—33.)

English.

German.

Pronunciation.

Afternoon tea
Will you come to
tea?

Tea is quite ready
Pour out the tea

Tea for two
Do you like strong
tea?

Not too strong
I like it rather weak

Do you take cream?
Ring, if you please
A little more milk
Some bread and
butter

A few little cakes
Will you take some
cake?

A small piece
Make more toast

[tea
This is excellent
Is your tea sweet
enough?

Another cup of tea?
I should like rather
less sugar

Das Teetrinken
Bitte, wollen Sie
zum Tee kommen?
Der Tee ist fertig
Giessen Sie den
Tee ein

Tee für zwei
Trinken Sie den
Tee gerne stark?
Nicht zu stark
Ich habe ihn
gern ziemlich
schwach [ne?

Nehmen Sie Sah-
Schellen Sie, bitte
Noch etwas Milch
Etwas Brot und
Butter [Kuchen

Einige kleine
Wollen Sie etwas
Kuchen haben?

Ein kleines Stück
Rösten Sie noch
mehr Brotschnit-
ten [licher Tee

Das ist vorzüg-
Ist Ihr Tee süß
genug? [Tee?

Noch eine Tasse
Ich möchte lieber
etwas weniger
Zucker haben

dahss teh-trink'n
bitteh, voll'n zee tsōom
teh komm'n?

dair teh ist fairr'tich
geess'n zee dehn teh in'

teh fēur tsvi
trink'n zee dehn teh
gairrneh shtahrk?
nicht tsoo' shtahrk
ich hahbeh een gairrn
tseemlich shvahch

nehm'n zee zahneh?
shell'n zee, bitteh
noch et'vahss milch
et'vahss brot oōnt
bōot'terr

i'nigeh klineh koo'ch'n
voll'n zee et'vahss
koo'ch'n hahb'n?

in kli'ness shtēuk
rerst'en zee noch
mehr brot'shnitt'n

[licherr teh
dahss ist forr-tseūch'-
ist eer teh zeūss geh-
nooch? [teh?

noch' ineh tahss'eh
ich mērchteh leeberr
et'vahss veh'nicherr
tsōok'err hahb'n

Abendessen

Supper

(For Vocabularies see pp. 16—20 and 30—33.)

Come and have
some supper

[place
This is a capital

Kommen Sie etwas
Abendessen

haben [ser Ort

Dies ist ein famo-

komm'n zee et'vahss
ahb'ndess'n hahb'n

[serr orrt
deess ist in fahmoh'-

rr, reminder to sound r; apostrophe indicates suppressed vowel: ch hard guttural, ch soft,

English.	German.	Pronunciation.
It is all ready	<i>Alles ist bereit</i>	<i>ahll'es ist behrit'</i>
It will not be long	<i>Es wird nicht lange dauern</i>	<i>ess virrt nicht lahng'eh dow'ern</i>
Thank you, I will only have a cup of coffee—of tea	<i>Danke, ich will nur eine Tasse Kaffee, Tee, ha-</i>	<i>dahn'keh, ich vill noor ineh tahsseh kahf'feh, teh, habb'n</i>
A glass of beer	<i>Ein Glas Bier</i> [<i>ben</i>	<i>in glahss beer</i>
A fruit drink	<i>Ein Obstgetränk</i>	<i>in opst'gehtrenk</i>
I should like a drink and a smoke	<i>Ich möchte gern ein wenig trinken und rauchen</i>	<i>ich mërchteh gairrn in vehnich trink'n ōont rowch'n</i>
No, thanks, I must get (be getting) home	<i>Nein, danke, ich muss nach Hause gehen</i>	<i>nin, dahnkeh, ich mōoss nahch how'zeh geh'n</i>
Let me call you a taxi	<i>Erlauben Sie, dass ich Ihnen einen Taxameter herbeihole</i> [<i>tet</i>	<i>airlowb'n zee, dahss ich een'n in'n tahx'ahmehterr hairrbi'hohleh</i>
[waiting My carriage is I can go by train	<i>Mein Wagen war- Ich kann mit dem Zug fahren</i>	<i>min vahg'n vahrr't't ich kahn mit dehm tsooch fahr'n</i>

In Town In der Stadt

(For Vocabulary see p. 21)

Where shall we go?	<i>Wohin sollen wir gehen?</i>	<i>vohin' zoll'n veer geh'en?</i>
Which is the way to...?	<i>Welches ist der Weg nach...?</i>	<i>vel'chess ist dair vehch nahch...?</i>
Where does this road lead?	<i>Wohin führt dieser Weg?</i> [<i>links</i>	<i>vohin' feürt dee'zerr vehch?</i> [<i>links</i>
To the right; left	<i>Nach rechts; nach</i>	<i>nahch rechts; nahch</i>
Go up the street	<i>Gehen Sie die Strasse hinauf</i>	<i>geh'en zee dee shtrahss'eh hinowf'</i>
Is it far from here?	<i>Ist es weit von hier</i>	<i>ist ess vit fon heer?</i>
How far is it to...?	<i>Wie weit ist es nach...?</i> [<i>meter</i>	<i>vee vit ist ess nahch...?</i> [<i>mehterr</i>
About a kilometre	<i>Ungefähre ein Kilo-</i>	<i>ōon-gehfairr' in kil'o-</i>
Straight before you	<i>Gerade aus</i>	<i>geh-rah'deh-owss</i>
Let us go	<i>Lasst uns gehen</i>	<i>lahsst ōonss geh'en</i>
Show me the way	<i>Zeigen Sie mir den Weg</i>	<i>tsi'g'n zee meer dehn vehch</i>

Italic *r*, *i*, and *h* (after a vowel) silent; *i*=*i* in mine; German *g* final=ch or g;

English.	German.	Pronunciation.
Turn to the right	Wenden Sie Sich nach rechts [links	vend'n zee zich nahch rechts
Keep to the left	Halten Sie Sich	hahlten zee zich links
Take the first to the left, and the second to the right	Nehmen Sie die erste Strasse links, und die zweite rechts	neh'men zee dee air- steh shtrahss'eh links, oont dee tsvi'teh rechts
Cross the street	Gehen Sie quer über die Strasse	geh'en zee kwair eü'- berr dee shtrahss'eh
In what street?	In welcher Strasse	in vel'cherr shtrahss'eh
Is this the way to ...?	Ist dies der Weg nach ...?	ist deess dair vehch nahch ...?
Is the road easy to find? [F...?	Ist der Weg leicht zu finden? [F.?	ist dair vehch licht tsōō finnd'n?
Do you know Mr. I don't know any- one of that name	Kennen Sie Herrn Ich kenne Nie- manden dieses Namens	kennen zee hairr'n F.? ich ken'neh nee'mahn- den dee'zess nah'- menss
I know him very well	Ich kenne ihn sehr gut	ich ken'neh een zehr goot
He is a friend of mine	Er ist ein Freund von mir	air ist in froynt fon meer
Where does he live?	Wo wohnt er?	voh vohnt airr?
Close by	Nahe bei	nah'eh bi
Can you direct me to his house?	Können Sie mir den Weg nach seinem Hause zeigen?	körn'nen zee meer dehn vehch nahch zi'nem how'zeh tsi'g'n?
Is Mr. ... (Mrs. ...) at home?	Ist Herr... (Frau...) zu Hause?	ist hairr ... (frow ...) tsōō how'zeh?
Can I see Mr. F...?	Kann ich Herrn F. sprechen?	kahn ich hairrn F. shprech'n?
He is out (engaged) just now	Er ist augenblick- lich nicht zu Hau- se (zu sprechen)	airr ist owg'nbl'k'lich nicht tsōō how'zeh (tsōō shprech'n)
[you?	Erwartet er Sie?	airrvahr'tet airr zee?
Does he expect Have you an ap- pointment (with him)?	Haben Sie eine Verabredung mit ihm?	hahb'n zee ineh ferr- ahp'rehdōong mit eem?
When does he re- turn?	Wann kommt er zurück?	vahn kommt airr tsōōreük'?

rr, reminder to sound r; apostrophe indicates suppressed vowel; ch hard guttural, ch soft.

English.	German.	Pronunciation.
When could I see him?	<i>Wann könnte ich ihn sprechen?</i>	vahnn kërnteh ich een shprech'n?
I will call on Monday	<i>Ich werde am Montag vorsprechen</i>	ich vairrdehahm mohn-tahich fohr'shprech'n
Could you call again?	<i>Könnten Sie wiederkommen?</i>	kërnt'n zee veederr-komm'n?
I expect him every moment	<i>Ich erwarte ihn jeden Augenblick</i>	ich airrvahrr'teh een yehd'n ow'g'nblük
Have you your card?	<i>Haben Sie Ihre Karte?</i>	hahb'n zee eereh kahrrteh?
What name shall I say?	<i>Wen darf ich anmelden?</i>	vehn dahrrf ich ahn'-meld'n?
Mrs. ... is not at home [home]	<i>Frau ... ist nicht zu Hause</i>	frow ... ist nicht tsōō how'zeh
She is away from	<i>Sie ist verreist</i>	zee ist ferr-rizt'
How is Mrs. F...?	<i>Wie geht es Frau ...?</i>	vee geht ess frow ...?
Give my compliments to ...	<i>Wollen Sie mich ... empfehlen?</i>	voll'n zee mich ... emp-feh'l'n?
So pleased to see you	<i>Es freut mich sehr, Sie zu sehen</i>	ess froyt mich zehr, zee tsōō zeh'en
I must go	<i>Ich muss gehen</i>	ich mōōss geh'en
Must you go already—yet?	<i>Müssen Sie schon gehen?</i>	mēūss'n zee shohn geh'en?
I wish you good morning	<i>Ich wünsche Ihnen guten Morgen</i>	ich vēūnsheh een'n goot'n morr'g'n
Good-bye	<i>Adieu</i>	ahd-yer'

Notices* Notizen

Admission free	<i>Eintritt frei</i>	in'tritt fri
Apartments to let	<i>Zimmer zu vermieten</i>	tsim'merr tsōō ferr-mee't'n
Bedroom to let	<i>Schlafzimmer zu vermieten</i>	shlahf'tsim-merr tsōō ferr-mee't'n
Danger	<i>Gefahr</i>	gehfahr'
Dogs not admitted	<i>Das Mitbringen von Hunden ist verboten</i> [gang]	dahss mit'bring'n fon hōōnd'n ist ferr-boh't'n
Entrance; exit	<i>Eingang; Aus-</i>	in'gahng; owss'gahng
Fire alarm	<i>Feuer-Meldestelle</i>	foy'err mel'dehshtelleh

* Arranged alphabetically.

Italic *r*, *i*, and *h* (after a vowel) silent; *l*=*i* in mine; German *g final*=*ch* or *g*;

English.	German.	Pronunciation.
Forbidden	<i>Verboten</i>	ferrboh't'n
For information	<i>Wegen Auskunft</i>	vehg'n owss'kōōnft
For (hiring) apartments, apply to...	<i>Wegen Wohnung- en wenden Sie Sich an...</i>	vehg'n voh'nōōng'n vend'n zee zich ahn'...
Free library	<i>Freibibliothek</i>	fri-bibliohtehk'
Furnished house to let	<i>Möbliertes Haus zu vermieten</i>	merbleer'tess howss tsōō ferrmee't'n
Furnished rooms	<i>Möblierte Zimmer</i>	merbleer'teh tsim'merr
Keep off the grass	<i>Das Betreten des Rasens ist ver- boten</i>	dahss behtreh't'n dehss rah'zess ist ferr- boh't'n
Knock ; ring	<i>Klopfen ; klingeln</i>	klop'f'n ; kling'eln
No admittance [lowed)	<i>Verbotener Ein- gang</i>	ferr-boh't'n-err in'- gahng
No smoking (al- No thoroughfare (road closed)	<i>Rauchen verboten Gesperrt</i>	row'ch'n ferr-boh't'n gehshpairrt'
Please do not touch Please wipe your feet	<i>Bitte, nichts anzu- Bitte, die Füße abzuputzen</i>	[rühren bit'teh, nichts ahn'tsōō- bitteh, dee feūs'seh ahp'tsōōpōōt'ts'n
Private	<i>Privat</i>	privaht'
Public notice !	<i>Öffentliche Be- kanntmachung</i>	ěrf'f'ntlicheh beh- kahnnt'mahchōōng
Pull ; push	<i>Ziehen ; schieben</i>	tsee'en ; shee'b'n
Refreshments	<i>Erfrischungen f.pl.</i>	airr-frish'ōōng'n
To (be) let	<i>Zu vermieten</i>	tsōō ferrmee't'n
Unfurnished rooms	<i>Unmöblierte Zim-</i>	ōōn'merbleer'teh tsim'-
Warning, caution	<i>Warnung f. [mer</i>	vahrr'nōōng [merr
You are requested not to smoke	<i>Man bittet nicht zu rauchen</i>	mahn bit'tet nicht tsōō row'ch'n (pron. row [like now)

Geldwechsel

Changing Money

Where can I get money changed?	<i>Wo kann ich Geld gewechselt be- kommen?</i>	voh kahn ich gelt gehvek'selt behkom'- m'n?
Where is the bank? I want change for a £5 note	<i>Wo ist die Bank? Ich möchte eine Fünfpfundnote gewechselt haben</i>	voh ist dee bahnk? ich měrch'teh ineh feūnfpfōōnt'nohteh gehvek'selt habb'n

rr, reminder to sound r ; apostrophe indicates suppressed vowel ; ch hard guttural, ch soft.

English.	German.	Pronunciation.
Will you cash this cheque for me?	<i>Wollen Sie mir diesen Scheck wechseln?</i>	voll'n zee meer dee-z'n shek vek'seln?
This cheque needs endorsing	<i>Dieser Scheck muss indossiert werden</i>	deezerr shek mōoss in-dosseert' vairr'd'n
How will you take it?	<i>Wie wollen Sie es haben?</i>	vee voll'n zee ess habb'n?
I will take it in gold	<i>Ich will es in Gold haben</i>	ich vill ess in golt habb'n
A bank-note	<i>Eine Banknote</i>	ineh bahnk'nohteh
A sovereign (pound)	<i>Ein Zwanzig-markstück</i>	in tsvahn'tsich-mahrrk'shtēuk
Will you change me these sovereigns?	<i>Wollen Sie mir diese Sovereigns wechseln?</i>	voll'n zee meer deezeh sov'rinss vek'seln?
Will you have the kindness to change this gold for me?	<i>Wollen Sie wohl die Güte haben, mir dieses Goldstück zu wechseln?</i>	voll'n zee vohl dee gēuteh habb'n, meer deezess golt'shtēuck tsoo vek'seln?
Can you oblige me with some small change?	<i>Geben Sie mir gefälligst etwas Kleingeld</i>	gehb'n zee meer geh-fell'ichst et'vahss klin'gelt
Can you give me gold?	<i>Können Sie mir Gold geben?</i>	kern'n'n zee meer golt gehb'n?
Will you give me German money?	<i>Wollen Sie mir deutsches Geld geben?</i>	voll'n zee meer doytsh'ess gelt gehb'n?
What is the exchange on English money?	<i>Was ist der Kurs für englisches Geld?</i>	vahss ist dair kōorrss feür eng'lishess gelt?

Shopping Einkäufe

(For Vocabularies see pp. 16—20, 30—33, & 55—57.)

Show me ...	<i>Zeigen Sie mir...</i>	tsi'g'n zee meer ...
How much?	<i>Wie viel?</i>	vee feel?
What is the price?	<i>Was kostet ...?</i>	vahss kost't ...?
That is too much	<i>Das ist zu viel</i>	dahss ist tsoo feel
I wish to buy ...	<i>Ich möchte ... kaufen [men]</i>	ich mērchteh ... kowf'n
I will take this	<i>Ich will dies neh-</i>	ich vill deess neh'm'n

Italic *r*, *i*, and *h* (after a vowel) silent; *i*=i in mine; German *g final*=ch or g;

English.	German.	Pronunciation.
I should like to see some (silk) ribbons This colour is too dark; too light Have you any narrower? What is this a me re? It is faded Not so fine This will do Show me some gloves What are they a pair? I want some calico A skein of silk A packet of mixed pins Two kilograms and a half Half a kilogram How much does that come to? Are you being attended to? To make to order Do you keep ...? We have none in stock We can get you some What price, madam? About four marks a metre May we get it for you?	<i>Ich möchte (seide- ne) Bänder sehen Diese Farbe ist zu dunkel; zu hell Haben Sie schmä- lere? Was kostet dies das Meter? Es ist verblichen Nicht so fein Das ist gut Zeigen Sie mir ei- nige Handschuhe Wie viel das Paar? Ich brauche etwas Kattun [Seide Eine Strähne Ein Paket ge- mischter Steck- nadeln Zweieinhalb Kilo- gramm Ein halbes Kilo- gramm Was macht das zusammen? Werden Sie be- dient? [machen Auf Bestellung Führen Sie ...? Wir haben keine auf Lager Wir können Ihnen welche besorgen Zu welchem Prei- se, gnädige Frau? Ungefähr vier Mark das Meter Dürfen wir es Ih- nen besorgen?</i>	<i>ich mërch'teh (zi'd'neh) benderr zeh'en dee'zeh fahrr'beh ist tsoodöonk'l; tsoo hell hahb'n zee shmai'- lereh? vahss kost'et deess dahss meh'terr? ess ist ferr-blich'en nicht zo fin dahss ist goot tsi'g'n zee meer i'nigeh hahnt'shoo-eh vee feel dahss pahrr? ich brow'ch eh etvahss kahttoon' ineh shtrai'neh zi'deh in pahkeht' gehmish'- terr shtek'nahdeln tsvi-inhahlp' kil'oh- gramm in hahl'bess kil'oh- gramm vahss mahcht dahss tsöözahm'm'n? vairrd'n zee beh- deent'? [mahch'n owf beh-shtell'öong feür'n zee ...? veer hah'b'n kineh owf lah'gerr veer kër'n'nen een'n vel'ch eh behzorr'g'n tsöo vel'chem prizeh, gnai'dicheh frow? öon-gehfairr' feer mahrrk dahss mehterr deürrfen veer ess een'n beh-zorr'g'n?</i>

rr, reminder to sound r; apostrophe indicates suppressed vowel; ch hard guttural, ch soft.

English.	German.	Pronunciation.
A better material	<i>Ein besserer Stoff</i>	<i>in bes'sererr shtoff</i>
Have you a different pattern?	<i>Haben Sie ein anderes Muster?</i>	<i>hahb'n zee in ahnd'ress mōōssterr?</i>
Can you recommend it?	<i>Können Sie ihn* empfehlen?</i>	<i>körn'nen zee een emp-feh'len?</i>
We can recommend this	<i>Wir können dieses empfehlen</i>	<i>veer kēnnnen deezess empfeh'len</i>
We guarantee this quality	<i>Wir garantieren diese Qualität</i>	<i>veer gahrahnteer'en deezeh kwahlitait'</i>
Will it wash?	<i>Ist es waschecht?</i>	<i>ist ess vahsh'echt?</i>
It will wash well	<i>Es lässt sich gut waschen</i>	<i>ess lesst zich goot' vahsh'en</i>
Show me some others	<i>Zeigen Sie mir andere</i> [se	<i>tsig'n zee meer ahn'-d'reh</i>
Try on these	<i>Probieren Sie die-</i>	<i>probeer'en zee deezeh</i>
I will take them with me	<i>Ich will sie mit-nehmen</i>	<i>ich vill zee mit'nehm'n</i>
Can I send them for you?	<i>Kann ich sie Ihnen zuschicken?</i>	<i>kahn ich zee ee'n'n tsoo'shik'n?</i>
Send them to ...	<i>Schicken Sie dieselben nach...</i>	<i>shik'n zee dee-zel'b'n nahch ...</i>
Can you send them to me at once?	<i>Können Sie mir dieselben sofort zuschicken?</i>	<i>körn'nen zee meer deezel'ben zoforrt tsoo'shik'n?</i>
What name, please?	<i>Welcher Name, bitte?</i>	<i>vel'cherr nahmeh, bit-teh?</i>
To what address?	<i>Nach welcher Adresse?</i>	<i>nahch vel'cherr ah-dress'eh?</i>
I will pay on delivery	<i>Ich werde dem Überbringer bezahlen</i>	<i>ich vairrdeh dehm ēū'berrbring-err beh-tsah'l'n</i>
Clearance sale	<i>Räumungsausverkauf</i>	<i>roy'mōōnks-owss'ferr-kowf</i>
Great offer (for sale)	<i>Grossartiges Angebot</i> [Preis	<i>grohss'ahrtrichess ahn'gehboht</i>
All at one price	<i>Alles zu einem</i>	<i>ahll'ess tsōō inem priss</i>
Fixed prices	<i>Feste Preise</i> [f.	<i>festeh prizeh</i>
Reduced price	<i>Preisermässigung</i>	<i>priss-airmais'sigōōng</i>
You pay at the desk	<i>Sie bezahlen an der Kasse</i>	<i>zee beh-tsah'l'n ahn dair kahss'eh</i>

* *Ihn, sie, or es*, according to gender. (See "German Grammar Self-Taught")

Die Schneiderin

The Dressmaker

(For Vocabulary see pp. 33—35.)

English.

German.

Pronunciation.

Here is the dress-
maker

Ask her to wait

Show her in

Have you brought
my dress?

Here it is

Will you try it on?

The sleeves are not
wide enoughThe skirt is too
narrow [waisted

It is too short-

It is not a good fit

This is the latest
styleThe style doesn't
suit meIt is very fashion-
able [well

It fits you very

It suits you splen-
didlyMake all these
little alterationsWhat trimming will
you put on?

Pale blue ribbon

When can you let
me have it?You shall have it
on Saturday

Without fail

Don't disappoint
me*Hier ist die
Schneiderin**Sagen Sie ihr, sie
möchte warten**Führen Sie sie
herein**Haben Sie mein
Kleid gebracht?**Hier ist es**Wollen Sie es an-
probieren?**Die Ärmel sind
nicht weit genug**Der Rock ist zu
eng [kurz**Die Taille ist zu**Es passt nicht gut**Das ist die neu-
este Mode**Die Mode steht
mir nicht gut**Es ist sehr modern
[sehr gut**Es passt Ihnen**Es steht Ihnen
vorzüglich**Machen Sie alle
diese kleinen
Änderungen**Wie werden Sie
es garnieren?**Hellblaues Band**Wann kann ich es
haben?**Sie werden es am
Samstag haben**Ganz bestimmt**Lassen Sie mich
nicht im Stich*

heer ist dee shni'derin

zahg'n zee eer, zee

mërchteh vahrrt'n

feür'n zee zee hairr-in'

hahb'n zee min klit
gehbrahcht'?

heer ist ess

voll'n zee ess ahn'-
probeeren?dee airr'mel zint nicht
vit geh-nooch'dair rok ist tsoo eng
[kōorts

dee til'leh ist tsoo

ess pahsst nicht goot

dahss ist dee noy'esteh
mohdehdee mohdeh shteht
meer nicht gootess ist zehr modairrn'
[goot

ess pahsst een'n zehr

ess shteht een'n forr-
tseüch'lich

mahch'n zee ahl'leh

deezeh klin'n en'-

deroong'n

vee vairrd'n zee ess
gahrnee'ren?

hel'blowess bahnt

vahn kahn ich ess
hahb'n?zee vairr'd'n ess ahm
zahn'stahch hahb'n

gahnts beh-shtimt'

lahss'n zee mich nicht
im shtich

rr, reminder to sound r; apostrophe indicates suppressed vowel; ch hard guttural, ch soft,

The Shoemaker

Der Schumacher

English.	German.	Pronunciation.
I wish to see some shoes	<i>Ich möchte gern einige Halbschuhe ansehen</i>	<i>ich mërch'teh gairrn i'nigeh hahlp'shooeh ahn'zeh'n</i>
Ladies' boots	<i>Damenstiefel</i>	<i>dah'm'n-shteef'l</i>
Here is a shoe-horn [able?]	<i>Hier ist ein Schuhanzieher</i>	<i>heer ist in shoo'ahn-tsee-err</i>
Are they comfort- The soles are rather thick	<i>Sind sie bequem? Die Sohlen sind etwas dick</i>	<i>zint zee beh-kwehm'? dee zohl'n zint et'vahss dik</i>
They are too large —tight	<i>Sie sind zu gross —eng</i>	<i>zee zint tsoo grohss —eng</i>
I cannot get my foot in	<i>Ich kann meinen Fuss nicht hineinbringen</i>	<i>ich kahn mi'nen fooss nicht hin-in'bring'n</i>
They hurt my heel	<i>Sie drücken ander Ferse</i>	<i>zee dreük'n ahn dair fairr'zeh</i>
I cannot walk in them	<i>Ich kann nicht darin gehen</i>	<i>ich kahn nicht dah'rin geh'en</i>
I want some boot-laces	<i>Ich möchte einige Schuhriemen haben</i> [Mass	<i>ich mërch'teh inigeh shoo'reem'n hahb'n</i> [mahss
Take my measure These shoes want soling and heeling	<i>Nehmen Sie mein Diese Schuhe brauchen neue Sohlen und Absätze</i>	<i>neh'm'n zee min deezeh shoo'eh brow-ch'n noyeh zohl'n oont ahp'zettseh</i>
Send my boots to be mended	<i>Schicken Sie meine Schuhe zum Ausbessern</i>	<i>shik'n zee mineh shoo-eh tsoom owss'bes-serrn</i>
When will they be done?	<i>Wann werden sie fertig sein?</i>	<i>vahn vairrd'n zee fairrtich zin?</i>
I must have them as soon as possible	<i>Ich muss sie sobald als möglich haben</i>	<i>ich moöss zee zobahlt' ahlss merchlich hahb'n</i>

The Landress

Die Wäscherin

(For Washing List see p. 35.)

I want these things (this linen) washed	<i>Ich möchte gern diese Sachen waschen lassen</i>	<i>ich mërch'teh gairrn deezeh zah'ch'n vahsh'n lahss'n</i>
---	--	---

Italic *r*, *i*, and *h* (after a vowel) silent; *l*=*i* in mine; German *g final*=*ch* or *g*;

English.	German.	Pronunciation.
When can I have it back?	<i>Wann kann ich sie wieder haben?</i>	vahn kahn ich zee veederr hahb'n?
Please return this linen on Friday	<i>Bitte, bringen Sie diese Wäsche am Freitag zurück</i>	bitteh, bring'n zee deezeh vesh'eh ahm fri'tahch tsoōreuk'
You must bring back this list	<i>Sie müssen diesen Zettel wieder mitbringen</i>	zee meüss'n dee'z'n tsett'l vee'derr mit'- bring'n
This is too limp (not stiff enough)	<i>Das ist nicht steif genug</i>	dahss ist nicht shtif gehnooch
You don't put enough starch in I miss a collar	<i>Sie brauchen nicht genug Stärke Ich vermisseeinen Kragen</i>	zee browch'n nicht geh- nooch shtairr'keh ich ferr-miss'eh in'n krahg'n
See how badly that is done—washed	<i>Sehen Sie, wie schlecht das ge- waschen ist</i>	zeh'en zee, vee shlecht dahss gehvahsh'n ist
You must take it back	<i>Sie müssen es wie- der mitnehmen</i>	zee meüss'n ess vee'- derr mit'nehm'n
This is badly ironed	<i>Das ist schlecht gebügelt</i>	dahss ist shlecht geh- beū'g'lt
You have scorched this dress	<i>Sie haben dieses Kleid versengt</i>	zee hahb'n deez'ss klit ferrzengt'
You put too much blue in my linen	<i>Sie blauen meine Wäsche zu stark</i>	zee blow'en mi'neh vesh'eh tsoo shtahrk
This is not my handkerchief	<i>Das ist nicht mein Taschentuch</i>	dahss ist nicht min tahsh'n-tooch
Have you your bill?	<i>Haben Sie Ihre Rechnung?</i> [len	hahb'n zee ee'reh rech'nōong?
I will pay you	<i>Ich will Sie bezah-</i>	ich vil zee beh-tsah'l'n

Vergnügungen und Belustigungen Amusements

(For Vocabulary see p. 44.)

Shall we go to the theatre?	<i>Sollen wir ins Theater gehen?</i>	zol'l'n veer inss teh- ah'terr geh'en?
What is on (what is the play) at ...?	<i>Was wird ... gege- ben?</i>	vahss virrt ... gehgeh'- b'n?
Where can we book seats?	<i>Wo können wir Plätze bestellen?</i>	voh kērn'nen veer plet'- tseh beh-shtel'l'n?
Is the box-office open?	<i>Ist die Kasse ge- öffnet?</i>	ist dee kahs'seh geh- ērf'net?

rr, reminder to sound r; apostrophe indicates suppressed vowel; ch hard guttural, ch soft.

English.	German.	Pronunciation.
I should like to see a plan	<i>Ich möchte einen Plan sehen</i>	<i>ich mërch'teh i'n'n plahn zeh'en</i>
These seats are reserved	<i>Diese Plätze sind besetzt</i>	<i>dee'zeh plet'tseh zint beh-zetst'</i>
Let us take a box	<i>Lasst uns eine Loge nehmen</i>	<i>lahsst õonss i'neh loh'. zheh neh'm'n</i>
We will take four seats	<i>Wir wollen vier Plätze nehmen</i>	<i>veer vol'len feer plet'- tseh neh'm'n</i>
Where are our seats?	<i>Wo sind unsere Plätze?</i>	<i>voh zint õonss'reh plet'tseh?</i>
Where is the cloak- room?	<i>Wo ist die Garde- robe? [bezahlen</i>	<i>voh ist dee gahr'r'deh- rohbeh? [tsahl'n</i>
There is no charge Children half-price	<i>Es ist nichts zu Kinder bezahlen die Hälfte</i>	<i>ess ist nichts tsõõ beh- kin'derr beh-tsahl'n dee helfteh</i>
Give me a pro- gramme	<i>Geben Sie mir ein Programm</i>	<i>gehb'n zee meer in prograhm'</i>
Who is the con- ductor?	<i>Wer ist der Kapell- meister?</i>	<i>vair ist dair kahpell'- mi'sterr?</i>
How well the band plays!	<i>Wie gut die Ka- pelle spielt!</i>	<i>vee gööt dee kahpel'- leh shpeelt!</i>
Would you like some refreshment?	<i>Wollen Sie etwas geniessen?</i>	<i>voll'n zee et'vahss gehneess'n?</i>
Shall we go to the buffet?	<i>Sollen wir zum Buffet gehen?</i>	<i>zollen veer tsõõm beüffet' geh'en?</i>
Is there a good museum?	<i>Gibt es hier ein gutes Museum?</i>	<i>gipt ess heer in goo'- tess moozeh'õõm?</i>
Are tickets re- quired?	<i>Muss man Ein- trittskarten haben?</i>	<i>mõöss mahn in'trits- kahrrt'n habb'n?</i>
How much will it cost?	<i>Wieviel wird das kosten?</i>	<i>vee'feel virrt dahss kost'n?</i>
It will take all day	<i>Das wird den gan- zen Tag dauern</i>	<i>dahss virrt dehn gahnt'- s'n tahch dow'ern</i>
Then we must take some sandwiches with us	<i>Dann müssen wir einige belegte Brödchen mit- nehmen</i>	<i>dahn meüss'n veer i'nigeh beh-lehch'- teh brert'ch'n mit'- nehm'n</i>
Can we go by coach?	<i>Können wir mit dem Omnibus fahren?</i>	<i>körn'nen veer mit dehm omnibõöss fahrr'n?</i>

English.	German.	Pronunciation.
The coach leaves (starts) at ten When does the coach go to...? We should like some refreshment We return from... at three o'clock	<i>Der Omnibus fährt um zehn Uhr ab Wann fährt der Omnibus nach...? Wir möchten gern etwas geniessen Wir kommen von ... zurück um drei Uhr</i>	dair omnibōōss fairrt ōom tsehn oorr ahp vahn fairrt dair omni- bōōss nahch...? veer mērcht'n gairrn et'vahss gehneess'n veer komm'n fon ... tsōōrēuk' ōom dri oorr
Every Wednesday Can you put us up some refresh- ment? Is there a good place for lunch?	<i>Jeden Mittwoch Können Sie uns etwas zu essen mitgeben? Gibt es dort ein anständiges Restaurant?</i>	yehd'n mit'voch kērn'nen zee ōonss et'vahss tsōō ess'n mit'gehb'n? gipt ess dorrt in ahn'- shtendichess restow- rahng'?
When does the per- formance begin? What time do the doors open? An interval of fifteen minutes Are the sports worth seeing?	<i>Wann beginnt die Vorstellung? Wann werden die Türen geöffnet? Eine Pause von fünfzehn Minuten Lohnt es sich die Wettspiele an- zusehen?</i>	vahn beh-ginnt' dee fohr'shtelloōng? vahn vairr'd'n dee tēu'- r'n geh-ērf'net? ineh powzeh fon fēunf'- tsehn min-oo't'n lohnt ess zich dee vet'shpeeleh ahn'- tsōō-zeh'en?
The races take place to-morrow	<i>Die Wettrennen finden morgen statt</i>	dee vet'renn'n fin'd'n morr'g'n shtaht
Will you take part in the tourna- ment?	<i>Wollen Sie an dem Wettspiel teil- nehmen?</i>	vollen zee ahn dehm vet'shpeel til'neh- m'n?
An agricultural (horticultural) show	<i>Eine landwirt- schaftliche (Gar- tenbau) Ausstell- ung</i>	i'neh lahnt'virrt- shahft'licheh (gahr'- t'n-bow) owss'shtell- ōōng
Are you going to the carnival? Which is the best place to see it?	<i>Gehen Sie zum Karneval? Von welchem Platz aus kann man sie am besten sehen?</i>	geh'en zee tsōōm kahr'- nehvahll? fon vel'ch'm plahts owss kahn mahn zee ahm best'n zeh'n?

English.	German.	Pronunciation.
There will be a battle of flowers	<i>Es wird eine Blu- menschlacht geben</i>	ess virrt ineh bloo'. m'n-shlahcht gehb'n
When does it take place? [morrow The day after to-	<i>Wann findet er statt? Übermorgen</i>	vahn fin'det airr shtaht? ēu'berr-morr'g'n

Cycling Das Radfahren

(For Vocabularies see pp. 46—50.)

I want to hire a machine [cessories Fitted with all ac- What are your terms? [the day By the hour—by Where can I put my bicycle? Have you a cycle shelter? Tighten this nut	<i>Ich möchte gern ein Rad mieten Mit allem Zubehör Was berechnen Sie? [den Tag Für die Stunde— Wo kann ich mein Rad hinstellen? Haben Sie eine Fahrradremise? Ziehen Sie diese Schraubenmut- ter fester an</i>	ich mërch'teh gairrn in raht meet'n [herr mit ahl'l'm tsoo'beh- vahss beh-rech'nen zee? [dehn tahch feür dee shtöon'deh— voh kahn ich min raht heen'shtell'n? hahb'n zee i'neh fahr'- raht-rehmee'zeh? tsee'en zee deezeh shrow'b'n-möotterr festerr ahn
Loosen the chain	<i>Machen Sie die Kette los [brochen</i>	mahch'n zee dee ket'teh lohss [broch'en
I have broken... Are you ready? My tyre is punc- tured The chain is off I must pump up my tyres	<i>Ich habe ... zer- Sind Sie fertig? Mein Reifen ist durchstoehen Die Kette ist los Ich muss auf- pumpen</i>	ich hah'beh ... tserr- zint zee fairr'tich? min ri'f'n ist döorch- shtoch'en dee ket'teh ist lohss ich mööss owf'pöomp'n
Ring your bell! Stop! Look out! Don't go so fast	<i>Schellen Sie! Halt! Achtung! Fahren Sie nicht so schnell</i>	shell'n zee! hahlt! ahch'töong! fahr'n zee nicht zoh shnel
Make haste! We must light up	<i>Eilen Sie! Wir müssen die Laternen anzün- den [—links</i>	i'l'n zee! veer meüss'n dee lah- tairr'n'n ahn'tseün- d'n [links
[left Turn to the right— Keep straight on	<i>Fahren Sie rechts Geradeaus</i>	fahr'n zee rechts— geh-rah'deh-owss

Italic *r*, *i*, and *h* (after a vowel) silent; *i*=*i* in mine; German *g final*=*ch* or *g*;

English.	German.	Pronunciation.
We will start at ...	<i>Wir wollen um ... abfahren</i>	veer voll'n oom ... ahp'fahr'n
Have you a road guide?	<i>Haben Sie eine Karte?</i>	hahb'n zee i'neh kahrr'teh?
Yes, sir; which do you require?	<i>Ja, welche wün- schen Sie?</i>	yah, vel'cheh veünsh'n zee?
The one for Berlin and neighbourhood I want my machine cleaned	<i>Die von Berlin und Umgegend Ich möchte mein Rad reinigen lassen</i>	dee fon bairrleen' oont oom'gehg'nt ich mërch'teh min raht ri'nig'n lahss'n
Where can I get my bicycle mended?	<i>Wo kann ich mein Fahrrad repa- rieren lassen?</i>	voh kahn ich min fahr'- raht reh-pahree'r'n lahss'n?
Can you repair this for me?	<i>Können Sie mir dies reparieren?</i>	körn'nen zee meer deess reh-pahreer'n?
How long will it take?	<i>Wie lange wird es dauern?</i>	vee lahng'eh virrt ess dow'ern?
At what time will it be ready?	<i>Um wieviel Uhr wird es fertig sein?</i>	oom veefeel oorr virrt ess fairr'tich zin?
I am a member of the Cyclists' Touring Club	<i>Ich bin Mitglied des Londoner Radfahrerbundes</i>	ich bin mit'gleet dehss lonn'donerr raht'- fahrerboondess
Here is my ticket [from ...?	<i>Hier ist meine Karte [von ...?</i>	heer ist mineh kahrr'- teh
How far are we	<i>Wie weit sind wir</i>	vee vit zint veer fon...?
Why don't you come?	<i>Warum kommen Sie nicht?</i>	vahröom' komm'n zee nicht?
Are the roads good? [like?	<i>Sind die Wege gut?</i>	zint dee veh'geh goot?
What are the roads	<i>Wie sind die Wege?</i>	vee zint dee veh'geh?
The roads are in good condition	<i>Die Wege sind in gutem Zustand</i>	dee veh'geh zint in goo't'm tsoo'shtahnt
They are dusty	<i>Sie sind staubig</i>	zee zint shtowbich
This is a bad road	<i>Dies ist ein schlechter Weg</i>	deess ist in shlechterr vehch
To cyclists	<i>Für Radfahrer</i>	fëur raht'fahrerr
This hill is dan- gerous	<i>Diese Steigung ist gefährlich</i>	dee'zeh shtigöong ist geh-fairr'lich
Ride with caution	<i>Fahren Sie vor- sichtig</i>	fahr'n zee fohr'zich- tich

English.	German.	Pronunciation.
Where is the nearest cycle-shop?	<i>Wo ist das nächste Fahrradgeschäft?</i>	voh ist dahss nek'steh fahr'raht-geh-sheft?
Is it time to light up?	<i>Ist es Zeit, die Laterne anzuzünden?</i>	ist ess tsit, dee lah-tairneh ahn'tsoo-tseünd'n?
Lighting-up time (is at) eight o'clock	<i>Die Lampen müssen um acht Uhr angezündet werden</i>	dee lahm'p'n meüss'n oom ahcht oorr ahn'-geh-tseündet vairr'-d'n
We must light up	<i>Wir müssen die Laternen anzünden</i>	veer meüss'n dee lah-tairrn'n ahn'tseünd'n
Can you mend a puncture for me?	<i>Können Sie einen Reifen für mich reparieren?</i>	kërrnen zee in'n ri'-f'n feür mich reh-pah-ree'ren?
Please fill my lamp	<i>Füllen Sie bitte meine Lampe</i>	feüll'n zee bitteh mi-neh lahmpeh
It wants a new wick	<i>Sie braucht einen neuen Docht</i>	zee browcht in'n noyen docht
May I borrow your pump?	<i>Darf ich Ihre Pumpe benutzen?</i>	dahrrf ich eereh poom-peh beh-noot'ts'n?
Can you lend me a spanner?	<i>Können Sie mir einen Schraubenschlüssel leihen?</i>	kërn'nen zee meer i'n'n shrow'b'n-shleüss'l li'en?
Accommodation for cyclists	<i>Unterkunft für Radfahrer</i>	oon'terr-koonft feür raht'fahrerr
Could you oblige me with a match?	<i>Könnten Sie mir ein Streichholz geben?</i>	kërn't'n zee meer in shtrich'hollts geh-b'n?
Can you put us up for the night?	<i>Können Sie uns für die Nacht unterbringen?</i>	kërn'nen zee oonss feür dee nahcht oon'terr-bring'n?

Motoring Motorfahren

(For Vocabularies see pp. 40—50.)

Will you please repair...?	<i>Wollen Sie bitte ... reparieren?</i>	voll'n zee bit'teh ... reh-pah-ree'r'n?
Have you examined my speed-changing gear?	<i>Haben Sie meine Kraftsteuerung nachgesehen?</i>	hah'b'n zee mi'neh krahft'shtoy-eröong nahch'geh-zeh'n?

Italic *r, i, and h* (after a vowel) silent; *l*=*i* in mine; German *g final*=*ch* or *g*;

English.	German.	Pronunciation.
Replace my brake	Setzen Sie mir eine neue Bremse ein	zet'ts'n zee meer ineh noy'eh brem'zeh in
The clutch is out of order	Die Kuppelung ist in Unordnung geraten	dee kōop'pelōōng ist in ōōn'orrdnōōng geh- rah't'n
I want a carburator for the motor	Ich möchte gern einen Vergaser für den Motor haben	ich mërch'teh gairrn i'n'n ferrgah'zerr fêur den motohr' hahb'n
The spring is broken	Die Feder ist zerbrochen [selbe	dee feh'derr ist tserr- broch'n [zel'beh
Change it—renew it	Erneuern Sie die	airrnoy'errn zee dee-
I have lost my horn (hooter)	Ich habe mein Alarmhorn verloren	ich hah'beh min ah- lahrrm'horrn ferr- lohr'n
Have you an accumulator—four volts?	Haben Sie einen Accumulator von vier Volt?	hahb'n zee in'n ahk'- kōōmōōlah'tohr fon feer follt?
You must fix the radiator to the frame	Sie müssen den Kühler am Rahmen befestigen	zee mēuss'n dehn kēu- lerr ahm rahm'n beh-fest'ig'n
Can you put me a new tyre on?	Können Sie mir einen neuen Reifen aufsetzen?	kërrnnen zee meer in'n noyen rif'n owf'zet- ts'n?
Where can I get some petrol?	Wo kann ich etwas Benzin bekommen?	voh kahn ich et'vahss bentseen' beh-kom- m'n?
Give me some petrol	Geben Sie mir etwas Benzin	gehb'n zee meer et'- vahss bentseen'
A motoring map on cloth	Eine Motorfahrkarte auf Leinen aufgezogen	ineh motohr'-fahrr'- kahrrteh owf lin'n owf'geh-tsohg'n
Is there a motor garage in this town?	Gibt es in dieser Stadt eine Garage für Automobile?	gipt ess in dee'zerr shtaht ineh gahrahzheh fêur owtomobee'leh?
To motorists	An Kraftfahrer	ahn krahft'fahrerr
Drive slowly through this town (village)	Langsam durch die Stadt (dieses Dorf) fahren	lahnk'sahm dōōrch dee shtaht (dee'zess dorrf) fahr'n
Speed not to exceed... kilometres	Geschwindigkeit ... Km.	gehshvin'dichkit ... kil'ohmehterr

English.	German.	Pronunciation.
Danger: cross-roads	<i>Achtung: Strassenkreuzung</i>	<i>ahcht'ōōng: shtrahss-'n-kroy'tsōōng</i>
What is the power of this motor?	<i>Wieviel Pferdekräfte hat dieser Motor?</i>	<i>vee'feel pfairr'deh-krefteh haht dee-zerr motohr?</i>
It is forty horse-power	<i>Er hat vierzig Pferdekräfte</i>	<i>air haht feert'sich pfairr'deh-kref'teh</i>
I want my accumulator charged	<i>Ich möchte gern meinen Accumulator geladen haben</i>	<i>ich mërchteh gairrn minen ahkkōōmōōlah'-tohr gehlahd'n hahb'n</i>
Are you an experienced driver?	<i>Sind Sie ein erfahrener Chauffeur?</i>	<i>zint zee in airrfah'ren-err shohferr'?</i>
What experience have you had?	<i>Was für Erfahrung haben Sie gehabt?</i>	<i>vahss fêur airrfahr'-ōōng hahb'n zee geh-hahpt?</i>

The Steamboat

Das Dampschiff

(For Vocabulary see p. 42.)

Is this the boat for ...?	<i>Ist dies der Dampfer nach...? [ab?</i>	<i>ist deess dair dahmp-fêrr nahch ...?</i>
When do we start?	<i>Wann fahren wir</i>	<i>vahn fahr'n veer ahp?</i>
What time are we due at ...?	<i>Um wieviel Uhr kommen wir in ... an? [mich!</i>	<i>ōōm veefeel oorr kom-m'n veer in ... ahn?</i>
Wait for me!	<i>Warten Sie auf</i>	<i>vahrt'n zee owf mich!</i>
Time is up	<i>Die Zeit ist um</i>	<i>dee tsit ist ōōm</i>
When shall we arrive?	<i>Wann kommen wir an?</i>	<i>vahn kom'm'n veer ahn?</i>
Where is your luggage?	<i>Wo ist Ihr Gepäck</i>	<i>voh ist eer geh-pek'?</i>
Where is my berth?	<i>Wo ist mein Bett?</i>	<i>voh ist min bet?</i>
Let us go down into the cabin	<i>Lasst uns in die Kabine gehen</i>	<i>lahsst ōōnss in dee kahbee'neh geh'en</i>
I want a cabin to myself	<i>Ich wünsche eine Kabine für mich allein</i>	<i>ich vēūn'sheh ineh kahbee'neh fêur mich ahlin'</i>
Is the sea smooth?	<i>Ist die See still?</i>	<i>ist dee zeh shtill?</i>
There is a rough sea	<i>Das Meer ist stürmisch [stark</i>	<i>dahss mehr ist shtëūrmish</i>
It is blowing a gale	<i>Der Wind wird</i>	<i>dair vint virrt shtahrk</i>

English.	German.	Pronunciation.
I feel sick	<i>Mir ist nicht wohl</i>	meer ist nicht vohl
Can you get me some tea?	<i>Können Sie mir, bitte, eine Tasse Tee bringen?</i>	körnneen zee meer, bit-teh, ineh tahsseh teh bring'n?
Call the stewardess	<i>Rufen Sie die Wärterin</i>	roof'n zee dee vairr'-terin
Look for my things	<i>Sehen Sie nach meinen Sachen</i>	zeh'en zee nahch mi'-nen zahch'n
There is another trunk	<i>Es ist noch ein Koffer</i>	ess ist noch in kofferr
Passengers are requested to keep clear of the gangway	<i>Die Fahrgäste werden gebeten, die Gänge freizuhalten</i>	dee fahr'ghesteh vairr-d'n gehbeh't'n, dee geng'eh fri'tsoo-hahl't'n
How much does the boatman want?	<i>Wieviel verlangt der Schiffer?</i>	vee'feel ferlahngt'dair shifferr?

Photographie Photography

(For Vocabulary see p. 50.)

Have you brought your camera?	<i>Haben Sie Ihren photographischen Apparat mitgebracht?</i>	hahb'n zee eeren fotoh-grahf'ish'n ahppah-raht' mit'gehbrahcht?
This is my camera	<i>Dies ist mein Apparat</i>	deess ist min ahppah-raht'
Must permission be obtained to photograph?	<i>Muss man Erlaubnis zum Photographieren haben?</i>	mööss mah'n airrlohp'-niss tsööm fotoh-grahfee'ren hahb'n?
I wish to take the interior	<i>Ich möchte gern das Innere aufnehmen</i>	ich mërchteh gairrn dahss inn'reh owf'-nehmen
What exposure must I give it?	<i>Wie lange muss ich belichten?</i>	vee lahng'eh mööss ich beh-lich't'n?
The light is too strong	<i>Das Licht ist zu stark</i>	dahss licht ist tsoo shtahrk
This is a bad light	<i>Dies ist ein schlechtes Licht</i>	deess ist in shlech'tess licht
It is out of focus	<i>Es ist nicht richtig eingestellt</i>	ess ist nicht richtich in'geh-shtelt
The lens is broken	<i>Die Linse ist zerbrochen</i>	dee linzeh ist tserr-broch'en

rr, reminder to sound r; apostrophe indicates suppressed vowel; ch hard guttural, ch soft.

English.	German.	Pronunciation.
What size of plate do you use?	<i>Was für Platten benutzen Sie?</i>	vahss feür plahtt'n beh-nōōt'ts'n zee?
I only use quarter- plate	<i>Ich gebrauche nur Viertelplatten</i>	ich gehbrow'chēh noor feer't'l-plaht'n
This plate is spoilt	<i>Diese Platte ist verdorben</i>	deezeh plaht'tēh ist ferr-dorr'b'n
Have you a dark room?	<i>Haben Sie eine Dunkelkammer?</i>	hahb'n zee ineh dōōng'- k'l-kahmmerr?
I want to develop some plates	<i>Ich möchte gern einige Platten entwickeln</i>	ich mērchteh gairrn i'nig-eh plahtt'n ent- vik'eln
I am going to print more copies	<i>Ich werde noch mehr Bilder drucken</i>	ich vairrdeh noch mehr bil'derr drōōk'n
This was spoilt in the printing	<i>Dies ist beim Drucken ver- dorben worden</i>	deess ist bim drōōk'n ferr-dorr'b'n vorr'd'n
That is due to over- exposure	<i>Das ist die Folge von Überbelich- tung</i>	dahss ist dee fol'geh fon ēū'berr-behlich'- tōōng
What a beautiful photograph!	<i>Was für eine schō- ne Photographie!</i>	vahss feür ineh sher- neh fotohgrahfee'!
The grouping is very good	<i>Die Gruppierung ist sehr gut</i>	dee grooppee'rōōng ist zehr goot
I have secured some fine views	<i>Ich habe einige schöne Ansichten aufgenommen</i>	ich hahbeh i'nigeh sherneh ahn'zichten owf'gehnommen
I want some more films	<i>Ich brauche noch einige Films</i>	ich brow'chēh noch i'nig-eh filmss
Do you sell pho- tographic mate- rials?	<i>Verkaufen Sie photographische Bedarfsartikel?</i>	ferr-kow'f'n zee fotoh- grahf'isheh beh- dahrrfs'ahrrik'l?
I want some mounts	<i>Ich möchte gern einige Kartons haben</i>	ich mērchteh gairrn i'nig-eh kahrr- ton(g)ss' hahb'n
[quire?	<i>[Sie?</i>	
What do you re- Photographic chemicals	<i>Was wünschen Photographische Chemikalien</i>	vahss vēūnsh'n zee? fotohgrahf'isheh chemikahl'yen
The shutter doesn't act properly	<i>Der Verschluss schliesst nicht ordentlich</i>	dair ferr-shlōōss' shleest nicht orr'- d'nt-lich

English.	German.	Pronunciation.
Were your snapshots successful?	<i>Sind Ihre Momentaufnahmen gut ausgefallen?</i>	zint eereh moment'-owf'nahm'n goot owss'geh-fahll'n?
I am afraid they are all failures	<i>Ich fürchte, sie taugen allen nichts</i>	ich feürch'teh, zee towg'n ahl'leh nichts
How disappointing	<i>Wie schade!</i>	vee shahdeh!
An amateur photographer	<i>Ein Amateurphotograph</i>	in ahmahterr'-fotoh-grahf'
Sensitive to light	<i>Lichtempfindlich</i>	licht'emp-finnt'lich

Post, Telegraph and Telephone

Post, Telegraph und Telephon

(For Vocabulary see page 52.)

Where is the post-office?	<i>Wo ist das Postamt?</i>	voh ist dahss posst'-ahmt?
Post this letter at once	<i>Tragen Sie diesen Brief sogleich auf die Post</i>	trahg'n zee dee'z'n breef zo-glich' owf dee posst
Pay the postage on it	<i>Bezahlen Sie das Porto</i>	beh-tsah'l'n zee dahss porrtoh
What is the postage on this letter?	<i>Wieviel beträgt das Porto für diesen Brief?</i>	vee'feel beh-traicht' dahss porr'toh feür deez'n breef?
Were you in time for the post?	<i>Waren Sie noch bei Zeiten auf der Post?</i> [wicht	vah'r'n zee noch bi tsit'n owf dair posst?
Maximum weight	<i>Das Höchstge-</i>	dahss hërkst'geh-vicht'
Is this letter overweight?	<i>Ist dieser Brief zu schwer?</i>	ist dee'zerr breef tsoo shvairr?
Yes, it wants another stamp	<i>Ja, er braucht noch eine Marke</i>	yah, airr browcht noch ineh mahrr'keh
What name, sir?	<i>Wie ist Ihr Name, mein Herr?</i>	vee ist eer nahmeh, min hairr?
And the address?	<i>Und Ihre Adresse?</i>	ōont eereh ah-dres'seh?
Write your name and address here	<i>Schreiben Sie Ihren Namen und Ihre Adresse hierhin</i>	shrib'n zee eer'n nah'-m'n ōont eereh ah-dres'seh heer'hin
I wish to register this letter	<i>Ich will diesen Brief einschreiben lassen</i>	ich vill dee'z'n breef in'shrib'n lahss'n

English.	German.	Pronunciation.
A registered letter	<i>Ein eingeschriebener Brief</i>	<i>in in'geh-shree'b'nerr</i> breef
"Printed matter"	<i>Drucksache</i>	<i>dröök'zahcheh</i>
Have you any letters for the post?	<i>Haben Sie Briefe für die Post?</i>	<i>hahb'n zee breefeh</i> <i>fēur dee posst?</i>
Is it time for the post?	<i>Ist es Zeit für die Post?</i>	<i>ist ess tsit fēur dee</i> <i>posst?</i>
You are too late for this post	<i>Sie kommen zu spät für diese Post</i>	<i>zee komm'n tsoo shpait</i> <i>fēur dee'zeh posst</i>
Am I in time for the mail?	<i>Komme ich früh genug für die Post?</i>	<i>kommeh ich frēu geh-</i> <i>nooch fēur dee posst?</i>
The mail has gone	<i>Die Post ist schon fort</i>	<i>dee posst ist shohn</i> <i>forrt</i>
The next mail goes at 7 p.m.	<i>Die nächste Post geht um sieben Uhr</i>	<i>dee nek'steh posst geht</i> <i>ōom zeeb'n oorr</i>
When is the next collection?	<i>Wann werden die Briefe wieder abgeholt?</i>	<i>vahn vairr'd'n dee</i> <i>breefeh vee'derr</i> <i>ahp'geh-hohlt?</i>
There is another delivery to-night	<i>Es wird heute Abend noch einmal ausgetragen</i>	<i>ess virrt hoy'teh ah'-</i> <i>b'nt noch in'mahl</i> <i>owss'geh-trahg'n</i>
Is your letter ready for the post?	<i>Ist Ihr Brief fertig für die Post?</i>	<i>ist eer breef fairr'tich</i> <i>fēur dee posst?</i>
Will you post this letter for me?	<i>Wollen Sie diesen Brief für mich auf die Post tragen?</i>	<i>voll'n zee deez'n breef</i> <i>fēur mich owf dee</i> <i>posst trahg'n?</i>
When does the office close?	<i>Wann wird das Postamt geschlossen?</i>	<i>vahn virrt dahss posst-</i> <i>ahmt geh-shloss'n?</i>
Office-hours [tion	<i>Büreau Stunden</i>	<i>bēu'roh shtōond'n</i>
Customs declara-	<i>Zolldeklaration</i>	<i>tsoll'deklahrahtsiohn'</i>
Value of contents	<i>Wert des Inhalts</i>	<i>vairrt dehss in'hahlts</i>
Stamp of office of origin [tion	<i>Aufgabestempel</i>	<i>owf'gahbeh-shtemp'l</i>
Place of destina-	<i>Bestimmungsort</i>	<i>beh-stim'mōonks-orrt</i>
Name and address of sender	<i>Name und Wohnung des Absenders</i>	<i>nahmeh ōont voh'-</i> <i>nōong dehss ahp'-</i> <i>zenderss</i>
Will this letter go to-night?	<i>Wird dieser Brief heute Abend fortgehen?</i>	<i>virrt deezerr breef</i> <i>hoy'teh ah'b'nt</i> <i>forrt'geh'n?</i>

English.	German.	Pronunciation.
Have you any letters for Mr. ...?	<i>Haben Sie Briefe für Herrn ...?</i>	hahb'n zee breefeh feur hairrn ...?
When does the mail leave for England?	<i>Wann geht die Post nach England ab?</i>	vahn geht dee posst nahch eng'lahnt ahp?
I want to send a telegram	<i>Ich möchte gern ein Telegramm abschicken</i>	ich mërchteh gairrn in tel-eh-grahm' ahp-shik'n
What is the charge?	<i>Wie hoch ist die Gebühr?</i>	vee hohch ist dee geh-beur'?
The first ten words	<i>Die ersten zehn Worte</i> [Wort	dee airr'st'n tsehn vorrteh [vorrt
Every extra word	<i>Jedes folgende</i>	yeh'dess fol'g'ndeh
Is the London mail in yet?	<i>Ist die Londoner Post schon angekommen?</i>	ist dee lonn'donerr posst shohn ahn'geh-komm'n?
I want a money order for ...	<i>Ich wünsche eine Postanweisung über ...</i>	ich veün'sheh i'neh posst-ahn'vizöong eü'berr ...
Payable at the G.P.O.	<i>Zahlbar am Hauptpostamt</i>	tsahl'bahr ahm howpt'-posstahmt
Are you on the telephone?	<i>Haben Sie Fernsprechanschluss?</i>	hahb'n zee fairrn'-shprech-ahn'shlööss?
What is your number?	<i>Was ist Ihre Nummer?</i> [Smith an	vahss ist eereh nōom'-merr? [ahn
Ring up Mr. Smith	<i>Rufen Sie Herrn</i>	roof'n zee hairrn smith
Are you there?	<i>Sind Sie da?</i>	zint zee dah?
Who are you?	<i>Wer sind Sie?</i>	vairr zint zee?
I want No. ...	<i>Ich brauche Nummer ...</i> [gestellt	ich browcheh nōom-merr ... [geh-shtellt
You are through	<i>Anschluss ist her-</i>	ahn'shlööss ist hair'-
Time is up	<i>Die Zeit ist um</i>	dee tsit ist oom
I don't (can't) hear you	<i>Ich kann nicht hören</i> [von ...	ich kahn nicht her'r'n
No reply from ...	<i>Keine Antwort</i>	kineh ahnt'vorrt fon ...
I can't get No. ...	<i>Ich kann Nummer ... nicht erreichen</i>	ich kahn nōomm'roh... nicht airri'ch'n
Your call is cancelled	<i>Ihr Anruf ist abbestellt</i>	eer ahn'roof ist ahp'-beh-shtelt
The charge for your call is...	<i>Die Gebühr für Ihren Anruf ist...</i>	dee geh-beur' feur eer'n ahn'roof ist ...

Correspondence

Korrespondenz

(For Vocabularies see pp. 52—54.)

English.	German.	Pronunciation.
I must write a letter	<i>Ich muss einen Brief schreiben</i>	<i>ich mōōss i'n'n breef shri'b'n</i>
I have some letters to write	<i>Ich habe einige Briefe zu schreiben</i> [pier	<i>ich hahbeh i'nigeh breefeh tsōō shri'b'n</i>
I want some paper	<i>Ich brauche Pa-</i>	<i>ich brow'cheh pahpeer'</i>
Have you any ink?	<i>Haben Sie Tinte?</i>	<i>hahb'n zee tin'teh?</i>
Will you give me some?	<i>Wollen Sie mir etwas geben?</i>	<i>voll'n zee meer et'-vahss gehb'n?</i>
Can you lend me a pen?	<i>Können Sie mir eine Feder leihen?</i>	<i>körn'nen zee meer ineh feh'derr li-en?</i>
Please give me some notepaper	<i>Geben Sie mir, bitte, etwas Briefpapier</i> [nug	<i>gehb'n zee meer, bitteh, et'vahss breef'pah-peer</i>
One sheet will do	<i>Ein Bogen ist ge-</i>	<i>in bohg'n ist gehnooch'</i>
I will take a quire	<i>Ich will ein Buch davon nehmen</i>	<i>ich vill in booch dahfon'neh'm'n</i>
I want an envelope— —a post-card	<i>Ich brauche einen Briefumschlag— —eine Postkarte</i>	<i>ich brow'cheh in'n breef'ōōmshlahch— ineh posst'kahrrteh</i>
How much a packet?	<i>Wieviel kostet das Paket?</i>	<i>vee'feel kos'tet dahss pahkeht'?</i>
A packet of envelopes	<i>Ein Paket Briefumschläge</i>	<i>in pahkeht' breef'ōōmshlaigeh</i>
Can you let me have a few picture post-cards?	<i>Kann ich einige Ansichtspostkarten haben?</i>	<i>kahn ich i'nig-eh ahn'-zichts-posst'kahrrten hahb'n?</i>
I use a fountain-pen	<i>Ich gebrauche eine Füllfeder</i>	<i>ich geh-brow'cheh ineh feüll'fehderr</i>
Could you re-fill my pen?	<i>Könnten Sie meine Feder füllen?</i>	<i>körn'n't'n zee mineh feh'derr feüllen?</i>
I have a note to enclose	<i>Ich habe einen Zettel beizufügen</i>	<i>ich hahbeh in'n tsett'l bi'tsōō-feüg'n</i>
Lend me a sheet of paper	<i>Leihen Sie mir einen Bogen</i>	<i>li'en zee meer in'n bohg'n</i>
I like a hard pen	<i>Ich habe eine harte Feder gern</i>	<i>ich hahbeh ineh hahrrteh feh'derr gairrn</i>
Do you like a hard pen?	<i>Haben Sie eine harte Feder gern?</i>	<i>hahb'n zee ineh hahrrteh feh'derr gairrn?</i>

Italic *r*, *i*, and *h* (after a vowel) silent; *i*=*i* in mine: German *g final*=*ch* or *g*:

English.	German.	Pronunciation.
What is the day of the month? [first To-day (this) is the Seal your letter	<i>Der wievielte ist heute?</i> <i>Heute ist der erste Siegeln Sie Ihren Brief</i> [lack da <i>Es ist kein Siegel- Ich habe einen Brief zu beant- worten</i>	dair vee'feelteh ist hoyteh? [steh hoy'teh ist dair airr'- zee'geln zee ee'r'm breef [dah ess ist kin zeeg'l-lahk ich hahbeh in'n breef tsōō beh-ahnt'vorr- t'n vahr't'n zee owf ineh ahnt'vorrt zoll ich owf ahnt'vorrt- vahr't'n?
There is no wax I have a letter to answer		
Wait for an answer	<i>Warten Sie auf eine Antwort</i>	
Shall I wait for an answer?	<i>Soll ich auf Ant- wort warten?</i>	

*Beginning & Ending Letters

Anfang und Schluss von Briefen

Dear Sir	<i>Sehr geehrter Herr</i>	zehr geh-airr'terr hairr
Dear Mr. Frank	- - <i>Herr Franz</i>	- - hairr frahnts
Dear Miss Louisa	<i>Sehr geehrtes Fräulein Luise</i>	zehr geh-airr'tess froy- lin lōōee'zeh
My beloved Sister	<i>Meine geliebte Schwester</i>	mineh gehleep'teh shvesterr
My dear Papa	<i>Mein lieber Papa</i>	min leeberr pahp'pah
Dearest Mother	<i>Teuerste Mutter</i>	toy'errsteh mōōt'terr
Dear Cousin	<i>Lieber Vetter m. Liebe Cousine f.</i>	leeberr fetterr leebeh kōōzee'neh
The Proprietor	<i>An den Herrn Besitzer</i>	ahn dehn hairrn beh- zit'tser
The Landlord	<i>Anden Herrn Wirt</i>	ahn dehn hairrn virrt
The Manager	<i>An die Direktion</i>	- dee direktsioh i'
The Secretary	- <i>das Sekretariat</i>	- dahss sekrehtahriaht'
The Postmaster	- <i>die königliche Postdirektion</i>	- dee ker'nichlicheh posst'direktsiohn'
The Stationmaster	- <i>den Bahnhofsvorstand</i>	- dehn bahn'hohfs- fohrr'shtahnt
Yours obediently	<i>Gehorsamst</i>	geh-horr'zahmst
Your obedient servant	<i>Ihr gehorsamer Diener</i>	eer geh-horr'zahmerr deenerr
Yours truly	<i>Hochachtungsvoll</i>	hoch'ahchtōōnksfoll

* The student is referred to "Marlborough's Personal and Social German Letter-Writer," by J. C. H. Schafhausen; cr. 8vo., in wrapper 1/-, cloth, 1 6. Key, cr. 8vo., limp cloth 1/-.

rr, reminder to sound r; apostrophe indicates suppressed vowel; ch hard guttural, ch soft.

English	German.	Pronunciation.
Yours sincerely	<i>Ihr ergebener</i>	eer airrgeh'b'nerr
Yours most (very) sincerely [ately]	<i>Ihr ergebenster</i> [der]	eer airrgeh'b'nsterr
Yours affection-	<i>Dein Dich lieben-</i>	din dich lee'b'nderr
Your affectionate friend	<i>Dein Dich lieben- der Freund</i>	din dich lee'b'nderr froynt
Ever your devoted daughter	<i>Deine Dich ewig liebende Tochter</i>	dineh dich eh'vich lee'- b'ndeh tochterr

The Time Die Zeit

(For Vocabulary see page 23.)

What time is it?	<i>Wieviel Uhr ist es?</i>	vee'feel oorr ist ess?
Tell me the time (what time it is)	<i>Sagen Sie mir, wie viel Uhr es ist</i>	zahg'n zee meer, vee feel oorr ess ist
Is it late?	<i>Ist es spät?</i> [früh]	ist ess shpait?
No, it is early yet	<i>Nein, es ist noch</i>	nin, ess ist noch frēu
It is two o'clock	<i>Es ist zwei Uhr</i>	ess ist tsvi oorr
It has just struck five	<i>Es hat eben fünf Uhr geschlagen</i>	ess haht ehb'n feūn/ oorr geh-shlah'g'n
It will soon strike six	<i>Es wird gleich sechs Uhr schla- gen</i> [stehen]	ess virrt glich zeks oorr shlahg'n [shteh'n]
It's time to get up	<i>Es ist Zeit, aufzu-</i>	ess ist tsit, owf'tsoo-
It is day	<i>Es ist Tag</i>	ess ist tahch
It is not late	<i>Es ist nicht spät</i>	ess ist nicht shpait
It is five minutes past seven	<i>Es ist fünf Minu- ten nach sieben</i>	ess ist feūnf min-oo't'n nahch zeeb'n
It's a quarter past one [o'clock]	<i>Es ist (ein) Viertel auf zwei (nach eins)</i>	ess ist (in) feer't'l owf tsvi (nahch inss)
Exactly five	<i>Punkt fünf Uhr</i>	pōonkt feūnf oorr
Between four and five (o'clock)	<i>Zwischen vier und fünf</i>	tsvish'n feer oont feūnf
It is twenty (min- utes) past two	<i>Es ist zwanzig Mi- nuten nach zwei</i>	ess ist tsvahn'tsich min-oo't'n nahch tsvi
Is it already so late?	<i>Ist es schon so spät?</i>	ist ess shohn zoh shpait?
It is half-past six	<i>Es ist halb sieben</i>	ess ist hahlp zeeb'n
It is later than I thought	<i>Es ist später als ich glaubte</i> [acht]	ess ist shpaiterr ahls ich glowp'teh [ahcht]
At a quarter to eight	<i>Um ein Viertel vor</i>	ōom in feer't'l fohr

Italic *r*, *i*, and *h* (after a vowel) silent; **i**=i in mine; German *g final*=ch or g;

English.	German.	Pronunciation.
It is time for breakfast [o'clock	<i>Es ist Zeit, zu frühstücken</i> [Uhr	ess ist tsit, tsōō frēū'-shtēuk'n
It will soon be nine	<i>Es ist bald neun</i>	ess ist bahlt noyn oorr
It has just struck three	<i>Es hat soeben drei Uhr geschlagen</i>	ess haht zo-eh'b'n dri oorr gehshlah'g'n
It is not two yet	<i>Es ist noch nicht zwei Uhr</i>	ess ist noch nicht tsvi oorr
It is just twelve [(mid-day)	<i>Es ist gerade zwölf Uhr</i> [tag	ess ist geh-rah'deh tsvēr'lf oorr
It is now noon	<i>Es ist jetzt Mit-</i>	ess ist yetst mit'tahch
Has it struck eleven yet?	<i>Hat es schon elf geschlagen?</i> [Uhr	haht ess shohn elf geh-shlah'g'n?
It is only ten	<i>Es ist erst zehn</i>	ess ist airrst tsehn oorr
Twenty minutes to six	<i>Zwanzig Minuten vor sechs</i>	tsvahn'tsich min-oo't'n fohr zeks
It is nearly midnight	<i>Es ist nahe an Mitternacht</i>	ess ist nah'eh ahn mit'terr-nahcht
At what time?	<i>Um wieviel Uhr?</i>	ōom vee'feel oorr?
At seven-fifteen p.m.	<i>Um (ein) Viertel nach sieben Uhr abends</i>	ōom (in) feer't'l nahch zeeb'n oorr ah'b'nts
By your watch?	<i>Auf Ihrer Uhr?</i>	owf ee'rerr oorr?
My watch has stopped	<i>Meine Uhr ist stehen geblieben</i>	mi'neh oorr ist shteh'-en geh-blee'b'n
I have forgotten to wind it up	<i>Ich habe vergessen, sie aufzu- ziehen</i> [vor	ich hah'beh ferrges's'n, zee owf'tsōō-tsee-en [fohrr
Mine is fast	<i>Die meinige geht</i>	dee mi'nicheh geht
Yours is slow	<i>Ihre Uhr geht nach</i>	ee'reh oorr geht nahch
Yesterday it gained ten minutes	<i>Gestern ist sie zehn Minuten vorgegangen</i>	ghes'tern ist zee tsehn min-oo't'n fohr'geh-gahng'n
To-day it has lost more than half-an-hour	<i>Heute ist sie über eine halbe Stunde zurückgeblieben</i>	hoyteh ist zee ēū'berr ineh hahlbeh shtōōndeh tsōōrēuk'gehblee'b'n
It is not going	<i>Sie geht nicht</i>	zee geht nicht
Mine does not go well [time	<i>Die meine geht nicht gut</i>	dee mi'neh geht nicht goot
It keeps very good	<i>Sie geht sehr gut</i>	zee geht zehr goot
You are an hour late	<i>Sie kommen eine Stunde zu spät</i>	zee kom'm'n i'neh shtōōn'deh tsoo shpait

English.	German.	Pronunciation.
We have plenty of time	<i>Wir haben Zeit genug</i> [gehen	veer hahb'n tsit geh-nooch'
Let us be early	<i>Lasst uns früh</i>	lahsst ōonss frēu geh'en
He came in good time [a.m.]	<i>Er kam ganz zeitig</i> [morgens	airr kahm gahnts tsi-tich [g'nss
At nine a.m. (9.0)	<i>Um neun Uhr</i>	ōom noyn oorr morr'
Ten-thirty (10.30)	<i>Zehn Uhr dreissig</i>	tsehn oor drissich
Four-forty-five p.m. (4.45 p.m.)	<i>Vier Uhr fünfundvierzig</i>	feer oor feünf'ōont-feer'tsich

Times and Seasons; Weather

Tages- und Jahreszeiten; das Wetter

(For Vocabulary see page 23.)

A short time since	<i>Vor kurzem</i>	fohr kōor'ts'm
It is scarcely two days ago	<i>Es sind kaum zwei Tage her</i>	ess zint kowm tsvi tah'geh hairr
It is at least a month ago	<i>Es ist wenigstens ein Monat her</i>	ess ist veh'nichst'nss in moh'naht hairr
A few days ago	<i>Voreinigen Tagen</i>	fohr i'nig'n tah'g'n
That was two or three days ago	<i>Das war vor zwei oder drei Tagen</i>	dahss vahr fohr tsvi oh'derr dri tah'g'n
At about this time	<i>Ungefähr um diese Zeit</i> [Tage	ōon-geh-fair' ōom dee'-zeh tsit [tah'geh
This day week	<i>Heute über acht</i>	hoyteh ēuberr ahcht
Next year	<i>Nächstes Jahr</i>	nekst'ess yahr
In a month's time	<i>In einem Monate</i>	in inem moh'nahteh
On the first of next month	<i>Am ersten künftigen Monats</i>	ahm airrst'n keünf'-tig'n moh'nahts
At the end of this month	<i>Ende dieses Monats</i>	endeh dee'zess moh'-nahts
Since the 19th of December	<i>Seit dem neunzehnten Dezember</i>	zit dehm noyn'tsehn-t'n det-tsem'berr
Until the 25th of March [uary	<i>Bis zum fünfundzwanzigsten März</i>	biss tsōom feünf-ōont-tsvahn'tsigst'n mairrts
The middle of Jan-	<i>Mitte Januar</i>	mit'teh yah'nōoahrr
In the course of a week	<i>Im Laufe von acht Tagen</i>	im lowfeh fon ahcht tah'g'n
From time to time	<i>Von Zeit zu Zeit</i>	fon tsit tsōo tsit
From day to day	<i>Von Tag zu Tag</i>	fon tahch tsōo tahch
Before long	<i>Binnen kurzem</i>	bin'n kōort'sem
Every day	<i>Alle Tage</i>	ahl'leh tah'geh

Italic *r*, *i*, and *h* (after a vowel) silent; *i*=i in mine; German *g final*=ch or *g*;

English.	German.	Pronunciation.
It was only last week	<i>Es war erst vorige Woche</i>	ess vahrr airrst fohr'-igeh vocheh
The twentieth century	<i>Das zwanzigste Jahrhundert</i>	dahss tsvahn'tsigsteh yahrr-höon'derrt
In season	<i>In der Saison</i> [son	in dair sehzon(g)']*
During the season	<i>Während der Sai-</i>	vairrent dair sehzon(g)'
Out of season	<i>Ausserhalb der Saison</i>	ows'serr-hahlp dair sehzon(g)'
How long does the season last?	<i>Wie lange dauert die Saison?</i>	vee lahng'eh dow'erret dee sehzon(g)'
About three months	<i>Ungefähr drei Monate</i> [geht!	öon-geh-fairr' dri moh'nahteh
How the time flies!	<i>Wie die Zeit ver-</i>	vee dee tsit ferr-geht'!
It is like a spring day	<i>Es ist wie ein Frühlingstag</i>	ess ist vee in freü'-links-tahch
The height of the	<i>Der Hochsommer</i>	dair hohch'zommerr
It's just like summer	<i>Es ist gerade wie im Sommer</i>	ess ist geh-rah'deh vee im zommerr
The days are closing in	<i>Die Tage nehmen bedeutend ab</i>	dee tah'geh nehm'n beh-doy't'nt ahp
Winter will soon be here	<i>Bald haben wir wieder Winter</i>	bahlt hahb'n veer vee'-derr vin'terr
It is so cold	<i>Es ist so kalt</i>	ess ist zo kahlt
It's as cold as winter	<i>Es ist so kalt wie im Winter</i>	ess ist zo kahlt vee im vin'terr
In the depth of winter	<i>In der Mitte des Winters</i>	in dair mitteh dehss vin'terrss
What kind of weather is it?	<i>Was für Wetter haben wir?</i>	vahss feür vet'terr hahb'n veer?
It is beautiful weather	<i>Es ist schönes Wetter</i>	ess ist sher'ness vet'terr
It is very warm	<i>Es ist sehr warm</i>	ess ist zehr vahrrm
Is it windy?	<i>Ist es windig?</i> [still	ist ess vin'dich? [shtill
No, it is quite calm	<i>Nein, es ist ganz</i>	nin, ess ist gahnts
The sky is overcast	<i>Der Himmel ist bewölkt</i>	dair him'm'l ist beh-vërl'kt
I am afraid it will rain	<i>Ich fürchte, es wird regnen</i>	ich feürch'teh, ess virrt rehchn'n
It will not last long	<i>Es wird nicht lange dauern</i>	ess virrt nicht lahng'eh dow'errn

* Word borrowed from the French.

English.	German.	Pronunciation.
The sun is coming out again I do hope it will be fine If it doesn't rain I shall go out	<i>Die Sonne scheint schon wieder Ich hoffe, dass es schön sein wird Wenn es nicht regnet, werde ich ausgehen</i>	dee zon'neh shint shohn vee'derr ich hoffeh, dahss ess shern zin virrt venn ess nicht rehch- net, vairr'deh ich owss'geh'n
It is frosty [cold It is getting very I am so cold I am shivering with the cold It rains; it hails Has it been snow- It snows fast [ing? The weather is very changeable What a change in the weather! How high the wind is! It is going to rain We shall have a storm The wind is in the east The dust is terrible	<i>Wir haben Frost Es wird sehr kalt Mich friert so sehr Ich zittere vor Kälte [gelt Es regnet; es ha- Hat es geschneit? Es schneit tüchtig Das Wetter ist sehr veränderlich Welch ein Witter- ungswechsel! Wie stark der Wind ist! [nen Es wird gleich reg- Wir werden ein Gewitter haben Der Wind kommt von Osten Der Staub ist schrecklich</i>	veer hahb'n frost ess virrt zehr kahlt mich freert zo zehr ich tsit't'reh fohr kel'- teh [g'lt ess rehchnet; ess hah'- haht ess geh-shnit? ess shnit tēuch'tich dahss vet'terr ist zehr ferr-en'derrlich velch in vit'terōonks- vek'sel! vee shtahrk dair vint ist! ess virrt glich rehchnen veer vairr'd'n in geh- vit'terr hahb'n dair vint kommt fon osst'n dair shtowp ist shrek'- lich
We were covered with dust What dreadful weather! How it pours! I am wet through Would you like an umbrella? Look at the rain- bow	<i>Wir wurden mit Staub bedeckt Was für ein abscheuliches Wetter! [net! Wie stark es reg- Ich bin durch und durch nass Möchten Sie einen Regenschirm haben? Sehen Sie den Regenbogen an</i>	veer vōōrrd'n mit shtowp beh-dekt' vahss fēur in ahp- shoy'lich-ess vet'terr! [rehch'net! vee shtahrk ess ich bin dōōrch ōōnt dōōrch nahss mërch'ten zee inen reh'g'n-shirrm hah- b'n? zeh-en zee dehn reh'- g'n-bohg'n ahn'

English.	German.	Pronunciation.
Oh, how hot it is!	<i>Ach, wie warm es</i>	<i>ahch, vee vahrrm ess</i>
It thunders	<i>Es donnert [ist!</i>	<i>ess don'nerrt [ist!</i>
I heard the thunder	<i>Ich habe den Donner gehört</i>	<i>ich hahbeh dehn don'-nerr geh-herrt'</i>
It lightens	<i>Es blitzt</i>	<i>ess blit'st</i>
Did you see the lightning?	<i>Haben Sie den Blitz gesehen?</i>	<i>hahb'n zee dehn blit'ts geh-zeh'en?</i>
There is a new moon	<i>Wir haben Neumond . [mond</i>	<i>veer hahb'n noy'mohnt</i>
It is full moon	<i>Wir haben Voll-</i>	<i>veer hahb'n fol'mohnt</i>

Gesundheit Health

(For Vocabularies see pp. 26—30.)

How are you?	<i>Wie gehtes Ihnen?</i>	<i>vee geht ess een'n?</i>
Are you quite well?	<i>Gehtes Ihnen gut?</i>	<i>geht ess een'n goot?</i>
Pretty well, thanks	<i>Ziemlich gut, dan-</i>	<i>tseemlich goot, dahnk-</i>
Quite well	<i>Ganz wohl [ke</i>	<i>gahnts vohl [eh</i>
I am very well	<i>Es geht mir sehr</i>	<i>ess geht meer zehr goot</i>
Very well	<i>Sehr wohl [gut</i>	<i>zehr vohl</i>
I am ill	<i>Ich bin krank</i>	<i>ich bin krahnk</i>
I am not very well	<i>Es geht mir nicht sehr gut</i>	<i>ess geht meer nicht zehr goot</i>
I don't feel well	<i>Ich fühle mich nicht wohl</i>	<i>ich feüleh mich nicht vohl</i>
I have caught a chill	<i>Ich habe mich erkältet</i>	<i>ich hahbeh mich airr- kel'tet</i>
I have a headache	<i>Ich habe Kopfschmerzen</i>	<i>ich hahbeh kopf-shmairr'ts'n</i>
I have a cold	<i>Ich habe den Schnupfen</i>	<i>ich hahbeh dehn shnōöp'f'n</i>
How much is the doctor's fee for a visit?	<i>Was verlangt der Arzt für einen Besuch?</i>	<i>vahss ferrlahngt' dair ahrrtst feür in'n beh-zooch'?</i>
Send for the doctor	<i>Lassen Sie den Doktor kommen</i>	<i>lahss'n zee dehn dok'-tor komm'n</i>
I want to see a ...	<i>Ich wünsche einen ... zu sehen</i>	<i>ich vēūnsheh in'n ... tsōō zeh'en</i>
She has a bad cough	<i>Sie hat einen bösen Husten</i>	<i>zee haht in'n ber'z'n hoost'n</i>
Where is there a chemist's (shop)?	<i>Wo ist hier eine Apotheke?</i>	<i>voh ist heer ineh ah-po-teh'keh?</i>

English.	German.	Pronunciation.
How do you feel?	<i>Wie befinden Sie sich?</i>	vee beh-fin'd'n zee zich?
I feel better	<i>Es geht mir besser</i>	ess geht meer besserr
I hope you will soon be better	<i>Ich hoffe es wird Ihnen bald besser gehen</i>	ich hoffeh ess virrt een'n bahlt besserr geh'en
Do you sleep well?	<i>Schlafen Sie gut?</i>	shlahf'n zee goot?
When must I call again?	<i>Wann muss ich wiederkommen?</i>	vahnn mōōss ich vee'-derr-komm'n?
Will you give me a prescription?	<i>Wollen Sie mir etwas verschreiben?</i>	voll'n zee meer etvahss ferr-shri'b'n?
Have this prescription made up	<i>Lassen Sie dieses Rezept herstellen</i>	lahss'n zee deezess retsept' hairr'shtell'n
See me again on Wednesday	<i>Besuchen Sie mich wieder am Mittwoch</i>	behzoo'ch'n zee mich veederr ahm mitt'-voch
One tablespoonful three times a day	<i>Dreimal täglich einen Esslöffel voll</i>	dri'mahl taich'lich in'n esslërf'f'l foll
To be taken after each meal	<i>Nach jeder Mahlzeit zu nehmen</i>	nahch yeh'derr mahl'-tsit tsōō neh'm'n
Shake the bottle	<i>Vordem Gebrauch zu schütteln</i>	fohrr dehm gehbrowch tsōō sheüt'teln
Poison; not to be taken [cation only]	<i>Gift; nicht einnehmen</i>	gift; nicht in'nehm'n
For outward appli-	<i>Äusserlich</i>	oys'serrlich

Religion Religion

(For Vocabulary see p. 70.)

Is there an English church here?	<i>Gibt es hier eine englische Kirche?</i>	gipt ess heer ineh eng'-lishch kirr'cheh?
What time is the service?	<i>Um wieviel Uhr beginnt der Gottesdienst?</i>	ōōm veefeel oorr beh-ginnt dair gott'ess-deenst?
Is it far from here?	<i>Ist es weit von hier?</i>	ist ess vit fon heer?
Who is the preacher (clergyman)?	<i>Wer ist der Prediger?</i>	vair ist dair preh'-dicherr?
The seats are free	<i>Die Sitze sind frei</i>	dee zit'seh zint fri
The seats must be paid for	<i>Für die Sitze muss bezahlt werden</i>	fëur dee zit'seh mōōss beh-tsahlt' vairr'd'n

Italic *r, i, and h* (after a vowel) silent; *i*=i in mine; German *g final*=ch or g;

English.	German.	Pronunciation.
Where is the verg ^{er} Can you find me a seat?	<i>Wo ist der Küster? Können Sie mir einen Platz ver- schaffen?</i>	voh ist dair keūs'terr? kěrn'nen zee meer in'n plaht-ts ferr- shahff'n?
Mass is being cele- brated Let us wait—go	<i>Es wird gerade Messe gelesen Lasst uns warten —gehen</i>	ess virrt geh-rah'delh messeh gehleh'z'n lahsst oōnss vahrrt'n —geh'en
Lend me a hymn- book, please	<i>Leihen Sie mir bitte ein Gesang- buch</i>	li'en zee meer bitteh in geh-zahng'bōoch
What other ser- vices are there?	<i>Finden noch an- dere Gottesdien- ste statt?</i>	finnd'n noch ahn'd'reh gott'ess-deensteh shtahtt?
There is a strong choir Have you a Bible? Is there a collec- tion?	<i>Es ist ein grosser Chor [Bibel? Haben Sie eine Wird eine Kol- lekte erhoben?</i>	ess ist in grohss'err kohr hahb'n zee ineh beeb'l? virrt ineh kollek'teh airrhoh'b'n?
An offertory is taken	<i>Eine Kollekte wird erhoben</i>	ineh kollek'teh virrt airrhoh'b'n

Legal and Judicial Phrases

Gesetz- und Gerichts-ausdrücke

(For Vocabulary see page 62.)

Call the police	<i>Rufen Sie die Polizei</i>	roof'n zee dee politsi'
Take this man in charge	<i>Nehmen Sie die- sen Mann in Gewahrsam</i>	nehm'n zee deez'n mahn in geh-vahr'- zahn
He has stolen my purse Can you recom- mend me a solicitor?	<i>Er hat mir meine Börse gestohlen Können Sie mir einen Rechtsan- walt empfehlen?</i>	airr haht meer mineh berr'zeh geh-shtoh'l'n kěrn'nen zee meer in'n rechts'ahn-vahlt emp- feh'l'n?
Where is the Brit- ish Embassy?	<i>Wo ist die briti- sche Gesandt- schaft? [richt?</i>	voh ist dee brit'ish-eh geh-zahnt'shahft? [richt'?
Where is the court? What case is on?	<i>Wo ist das Ge- Welcher Fall wird jetzt verhandelt?</i>	voh ist dahss geh- vel'cherr fahll virrt yetst ferr-hahn'delt?

rr, reminder to sound r; apostrophe indicates suppressed vowel; ch hard guttural, ch soft.

English.	German.	Pronunciation.
Who is the plaintiff?	<i>Wer ist der Kläger?</i>	vair ist dair klai'gerr?
Can we make an arrangement?	<i>Können wir eine Verständigung erzielen?</i>	körn'nen veer ineh ferr-shten'digōong airr-tsee'l'n?
Will you take charge of my case? [advise?	<i>Wollen Sie meine Sache führen?</i> [mir?	voll'n zee mineh zah'- ch eh feū'r'n?
What do you Can we have an interpreter?	<i>Was raten Sie Können wir einen Dolmetscher haben?</i>	vahss raht'n zee meer? körn'nen veer in'n dol'- metsherr hahb'n?
Does the judge speak English? I want bail	<i>Spricht der Richter Englisch? Ich bitte um Bürgschaft</i>	shpricht dair rich'terr eng'lish? ich bitteh ōom beürg'- shahft
Send to my friends	<i>Senden Sie zu meinen Freunden</i>	zend'n zee tsōō min'n froynd'n
That is quite wrong	<i>Das ist ganz falsch</i> [recht	dahss ist gahnts fahlsh [recht'
It is not just I apologise	<i>Das ist nicht ge- Ich bitte um Entschuldigung</i>	dahss ist nicht geh- ich bitteh ōom ent- shōol'digōong
I accept your apology	<i>Ich nehme Ihre Entschuldigung an</i>	ich nehmeh eereh ent- shōol'digōong ahn'
I will pay It was all a mistake [pay He must be made to I claim damages	<i>Ich will bezahlen Das Ganze wäre ein Missverständnis Er muss bezahlen Ich verlange Schadenersatz</i>	ich vill beh-tsah'l'n dahss gahnt'seh vahr in mis'ferrshent'niss airr mōōss beh-tsah'l'n ich ferr-lahng'eh shah- d'n-airr-zah'ts
The case is long	<i>Der Process dauert sehr lange</i>	dair prohtsess' dow'- errt zehr lahng'eh
It is adjourned until ...	<i>Erist vertagt bis...</i>	airr ist ferr-tahcht' biss ...
Shall I have to come?	<i>Werde ich kommen müssen?</i>	vairr'deh ich komm'n meūs's'n?
I will be there I shall enter an appeal (I appeal)	<i>Ich werde da sein Ich werde Berufung einlegen</i>	ich vairr'deh dah' zin ich vairr'deh beh-roof'- ōong in'lehg'n

Italic r, i, and h (after a vowel) silent: i=i in mine; German g=ch or g.

MONEY. (*Geld.*)

German Money, with English and American Values.

(Subject to the fluctuations in the rate of exchange.)

NOTES. (*Banknoten.*)

German.	English.	American.	German.	English.	American.
1,000 marks =	£50 0 0	= \$250·00	25 marks =	£1 5 0	= \$6·25
500 „ ...	25 0 0	... 125·00	20 „ ...	1 0 0	... 5·00
200 „ ...	10 0 0	... 50·00	10 „ ...	10 0	... 2·50
100 „ ...	5 0 0	... 25·00	5 „ ...	5 0	... 1·25
50 „ ...	2 10 0	... 12·50			

GOLD COINS. (*Gold-Münzen.*)

20 marks =	£1 0 0	= \$5·00	10 marks =	10s. 0d.	= \$2·50
------------	--------	----------	------------	----------	----------

SILVER COINS. (*Silber-Münzen.*)

5 marks =	5s. 0d.	= \$1·25	1 mark =	1s. 0d.	= 25 cents
3 „ ...	3s. 0d.	... 75	50 pfennigs ...	6d.	... 12 „
2 „ ...	2s. 0d.	... 50			

NICKEL COINS. (*Nickel-Münzen.*)

10 pfennigs =	1½d.	= 2 cents	5 pfennigs =	0½d.	= 1 cent
---------------	------	-----------	--------------	------	----------

There are also **COPPER COINS** (*Kupfer-Münzen*) of
2 pfennigs (½d.) and 1 pfennig.

English and American Money, with the German Equivalents.

English.	American.	German.	English.	American.	German.
£50 0 0 =	\$250	= Mk. 1000	10d. =	\$·20	= Mk. 83
25 0 0 ...	125	... 500	9d. ...	18	... 75
10 0 0 ...	50	... 200	8d. ...	16	... 67
4 0 0 ...	20	... 80	7d. ...	14	... 58
3 0 0 ...	15	... 60	6d. ...	12	... 50
2 0 0 ...	10	... 40	5d. ...	10	... 42
1 0 0 ...	5	... 20	4d. ...	8	... 33
10 0 ...	2·50	... 10	3d. ...	6	... 25
8 0 ...	2	... 8	2d. ...	4	... 17
4 0 ...	1	... 4	1d. ...	2	... 8
1 0 ...	·25	... 1	0½d. ...	1	... 4

NOTE.—1. Each of the various States in the German Empire substitutes its own Ruler's head for that of the Emperor on its coinage, which otherwise is similar to the Imperial coinage. (*See Frontispiece.*)

2. The exchange varies from marks 20·25 to marks 20·60 for the English sovereign.

WEIGHTS & MEASURES. (*Gewichte und Masse.*)

The Metric system is used throughout Germany for all weights and measures.

MEASURES OF LENGTH. (*Längenmasse.*)

English.	German.	German.	English.
1 inch ...	= 2.5399 Centimeter	1 Centimeter	= 0.3937 inch
1 foot (12 in.)	= 30.48 "	30 "	= 1 foot (nearly)
1 yard (3 ft.)	= 91 "	1 Meter	= 1.093 yds. (3 ft. 3.37 in.)
1 furlong (220 yds.)	= 201 Meter	1 Hectometer	= 109 yds. 1 ft.
1 mile (1760 yds.)	= 1 Kilometer	1 Kilometer	= 1093 yds. 1 ft. 10 in. ($\frac{5}{8}$ mile)
5 miles ...	= 8 Kilometer	5 Kilometer	= 3 miles 188 yds.

WEIGHTS. (*Gewichte.*)

English.	German.	German.	English.
$\frac{1}{2}$ oz. ...	= 15 Gramm	1 Gramm	= 15.4323 grains
8 oz. ...	= 227 "	100 "	= 3 $\frac{1}{2}$ oz.
1 lb. (16 oz.)	= 453 "	250 "	= 8 $\frac{3}{4}$ "
1 qr. (28 lb.)	= 12.690 Kilogrm.	1 Kilo. (1000 Grm.)	= 2.2046 lb.
1 cwt. (112 lb.)	= 50.750 "	5 Kilogramm	= 11 lb.
1 ton (20 cwt.)	= 1015 "	1000 Kilo.	= 19 cwt. 2 qrs. 23 lb.

LIQUIDS, &c. (*Flüssigkeitsmasse.*)

English.	German.	German.	English.
1 pint ...	= 0.57 Liter	1 Liter	= 1.76 pints (0.22 gal.)
1 quart (2 pints)	= 1.14 Liter	5 Liter	= 1 gallon 1 pint
1 gallon (4 quarts)	= 4.5434 Liter	1 Hectoliter } (100 Liter) }	= { 22 gallons or 2.75 bushels
1 peck (2 gallons)	= 9 Liter		
1 bushel (8 gals.)	= 36 Liter		

POST & TELEGRAPH RATES.

The rates of postage from Germany are as follows:—

To Great Britain & all other countries except the United States of America:

LETTERS.—20 pfennigs (2 $\frac{1}{2}$ d.) for the first 20 grammes ($\frac{7}{16}$ oz.), and 10 pfennigs for every additional 20 grammes. Registration 20 pfennigs extra.

POST CARDS.—10 pfennigs.

PRINTED MATTER, open at both ends, 5 pfennigs per 50 grammes; limit of weight, 2 kilos (4.4 lbs.).

PATTERN POST.—Every 50 grammes up to 350, 5 pf., minimum 10 pf.

To United States of America (viâ Bremen and Hamburg):

LETTERS.—10 pfennigs. POST CARDS 5 pfennigs.

Inland.—LETTERS up to 20 grammes, 10 pfennigs; from 20 to 250 grammes, 20 pfennigs. POST CARDS, 5 pfennigs.

TELEGRAMS.—*To Great Britain*, 15 pfennigs per word; *to United States of America*, 1.05 marks and upwards per word; inland, 3 to 5 pfennigs per word.

INDEX.

	Page		Page
Accent, Tonic	7	Cooking	30, 32
Accessories of Bicycle	46	Correspondence	54, 134-6
do. of Motor	49	Countries, Names of	38
Accommodation (Hotel, &c.)	102, 126	Country, The	21
Adjectives	75	Cries (of Animals)	16
Adverbs	85	Custom-house, The	97
Afternoon Tea	111	Cycling	46, 124
Agricultural Terms	21	Days of the Week	23
Ailments	28, 141	Declaration (Customs)	132
Alphabet, The	8	Dimensions	27
American Money	145	Dinner	30, 107
Amusements	44, 121	Diphthongs	11
Animals	16	Doctor	141
Apartments	40, 102	Dress; Dress Materials	33
Apostrophe (use of)	8	Dressmaker	119
Articles	8	Drink (Beverages)	30
Bank-notes (German)	145	Emotion, Expressions of	96
Baths	104	Emotions, The	27
Beginning Letters	135	Ending Letters	135
Bicycle	46	Engagements	113
Bill (Hotel)	105	English Money	145
Birds	16	Enquiries	96
Boarding House	103	Expressions, Useful & Necessary	91
Bodily Powers	27	Finance	56
Body, The	26	Fishes	16
Booking (by Rail)	99	Flowers	18
do. (by Bus or Tram)	101	Food	30, 105-112
do. (Theatre, Concert, &c.)	121	Fruits	18
Book-keeping	56	Furniture	36
Boots and Shoes	33, 120	Games	45
Breakfast	30, 105	Gender	8
Buildings (Public)	21, 114	German Equivalents (phrases)	8
Bus	40, 101	German Money	145
Business Terms	56, 62	Greetings	89
Cab	40, 101	Hairdresser's, At the	105
Calls, Making	113	Health	28, 141
Camera	50, 129	Hiring (Bicycle, &c.)	124
Capital Initials	8	Holidays in Germany	24
Carnival	123	Hotel	40, 102
Changing Money	115	House	36
Church, At	142	Human Body	26
Coaching	40, 122-3	Hyphens (use of)	7
Coinage (German)	145	Insects	18
do. Illustration of <i>Frontispiece</i>		Insurance	60
Colloquial Expressions	89	In Town	112
Colours	20	Introductory Remarks	7
Commercial Terms	56	Judicial Phrases	143
Concert	44	do. Terms	62
Conjunctions	85	Land (Physical Features)	14
Consonants, Compound	11	Laundress	120
do. Double	7		
Conveyances	40, 101		

	Page		Page
Legal Phrases	143	Railway	40, 98
Legal Terms	62	Ranks (Official, &c.)	65
Luggage	41, 98	Registering (letter)	61, 131
do., Lost	101	do. (luggage)	98
Mails	52, 132-3	Relations (relatives)	25
Mankind	25	Religion	70, 142
Market	60	Remedies (Medical, &c.)	28, 141
Meals	104, 105-112	Reptiles	18
Measures: Length, Capacity	146	Roads, The	125
Medical Directions	141	Rooms	36, 102-3
Medical Terms	28	Seasons	24, 138
Mental Powers	27	Seats (Theatre)	46
Metals	15	Senses, The	28
Method of Study	12	Shipping	42, 56-62
Military Terms	67	Shoemaker	120
Military Titles	66	Shopping	116
Minerals	15	Smoking	32, 110, 112
Missionaries, Terms for	70	Speed, Motoring	50, 127
Money, Changing	115	Steamboat	42, 128
Money, English and American, with German equivalents	145	Supper	111
Money, German, with English and American values	145	Table Utensils	32
Money Order, &c.	53, 133	Tea	30, 111
Months	23	Telegraph	53, 133
Motoring	49, 126	Telephone	53-54, 133
Music	44	Theatre	45, 121
Nature	13	Tickets	42, 98-100
Naval Terms	67	Time	23, 136
do. Titles	66	Times and Seasons	23, 138
Notices (public)	114	Titles	65
Numbers, Cardinal	72	Toilet Requisites	33
do. Collective	74	Town, In	21, 112
do. Distributive	74	Towns	39
do. Ordinal	73	Trades	55
Occupations	55	Trading	56
Officials, Ranks and Titles of	65	Train	40, 98
Pastimes	45, 121	Tram	42, 101
Phonetic System	7	Travelling by Rail	40, 98
Photography	50, 129	do. by Road	40, 101, 112
Physical Qualities	27	do. by Water	42, 128
Polite Expressions	89	Trees	18
Post	52, 131	Typewriting	54
Postal Rates	146	Utensils, Cooking and Table	32
Precious Stones	15	Vegetables	18
Prepositions	85	Verbs	81
Prescriptions (Medical)	28, 142	Warnings (Cyclists & Motorists)	125-8
Professions	55	Washing List	35
Pronunciation	7	Water (Natural Divisions)	14
Public Notices	114	Weather	138
Races	45, 122-3	Weights	146
		World (Natural Phenomena)	13
		Worship	142

For the **STUDY OF GERMAN.**

GERMAN GRAMMAR SELF-TAUGHT. Crown 8vo. Blue Wrapper 1s
Red Cloth, 1s. 6d.

By W. E. WEBER, M.A. Containing Alphabet and Pronunciation, Rules of Grammar exemplified with Model Sentences, Auxiliary Verbs, Irregular Verbs, Exercises, Reading Lessons in German Characters, facsimile of German Hand-writing, Alphabetical Vocabulary.

KEY to German Grammar Self-Taught. Crown 8vo, Blue Wrapper, 6d.

Containing illustration of German Hand-writing.

GERMAN SELF-TAUGHT and GRAMMAR Crown 8vo.
Green Cloth, 3s. 6d.
with KEY Three books bound in one volume.

GERMAN BY HOME STUDY. Crown 8vo, Blue Wrapper, 2s. 6d.

The set of three books, banded together in blue wrapper.

PERSONAL & SOCIAL German LETTER-WRITER

(Deutscher Briefsteller.)

By F. FRANCK.

REVISED AND ENLARGED BY
J. C. H. SCHAFHAUSEN.

Crown 8vo,
Brown wrapper, 1/0; cloth, 1/6.

KEY

By J. C. H. SCHAFHAUSEN.

Crown 8vo,
Limp Cloth, 1/0.

Containing—INTRODUCTION: How a German Letter should be written: The form of a German Letter. TITLES—Idiomatic Phrases and Polite forms generally used at the beginning and end of Letters. LETTERS—Notes, Orders, Commissions, Applications and Replies, Recommendation, Enquiries, &c.

"Two of the handiest and most useful books on the subject we have yet seen."—*The Civilian*.

"Wholly fulfils its task . . . in a clear and intelligible manner."—*Londoner Zeitung Hermann*.

"A thoroughly reliable guide to German correspondence."—*Pitman's Journal*.

Interlinear German READING BOOK

By F. HAHN.

Crn. 8vo, wrapper, 1/0; cloth, 1/6

With the literal English translation on the Hamiltonian System. Containing a selection of tales by celebrated German Authors, progressively arranged either for use in classes, or for Self-Study. Revised according to the new German Orthography. Edited by C. A. THIMM.

MARLBOROUGH'S SERIES OF GERMAN CLASSICS.

Maria Stuart. [Mary Stuart.]

By FRIEDRICH von SCHILLER.

With English Notes by Mathias Meissner
Third Edition. F'Cap 8vo. cloth, 1/6.

Die Jungfrau von Orleans.

[The Maid of Orleans.]

By FRIEDRICH VON SCHILLER.

With English Notes by Mathias Meissner.
Second Edition. F'Cap 8vo. Cloth, 1/6

Egmont. [Egmont, a Tragedy.]

By GOETHE.

With English Notes by O. von Wegnern
Second Edition. F'Cap 8vo, cloth, 1/6

Catalogue of European and Oriental Languages gratis on application.

London: E. MARLBOROUGH & Co., Publishers, 51, Old Bailey, E.C.

Marlborough's Self-Taught Series

These books contain classified **Vocabularies** and useful **Phrases** and **Conversations** with the **ENGLISH PHONETIC PRONUNCIATION** of every word, so arranged that they may be **learned AT A GLANCE**, and a simplified **Grammar** which will prepare the way for more advanced study. In some instances the Grammar forms a separate volume.

				Wrapper	Cloth
ARABIC [Syrian] SELF-TAUGHT	2/-	2/6
BURMESE	"	"	...	5/-	6/-
†DANISH	"	"	(With Fishing & Shooting Terms)	2/-	2/6
*DUTCH	"	"	...	2/-	2/6
EGYPTIAN [Arabic]	"	"	(With Naval & Military Terms)	2/-	2/6
*ESPERANTO	"	"	...	1/-	1/6
FINNISH	"	"	(With Fishing & Shooting Terms)	2/-	2/6
*FRENCH	"	"	...	1/-	1/6
GERMAN	"	"	...	1/-	1/6
GREEK (Modern)	"	"	(With Photographic and Archæological Terms)	2/-	2/6
HINDUSTANI	"	"	(With Naval & Military Terms)	2/-	2/6
†HUNGARIAN	"	"	...	2/-	2/6
*ITALIAN	"	"	(With Musical Terms)	1/-	1/6
JAPANESE	"	"	...	2/-	2/6
LATIN	"	"	(With Medical & Dispensing Terms)	1/-	1/6
*NORWEGIAN	"	"	(With Fishing & Shooting Terms)	2/-	2/6
PERSIAN	"	"	...	2/-	2/6
*PORTUGUESE	"	"	...	2/-	2/6
†RUSSIAN	"	"	(With Naval & Military Terms)	2/-	2/6
†SPANISH	"	"	(Vocabulary for Canary Islands)	1/-	1/6
†SWEDISH	"	"	(With Fishing & Shooting Terms)	2/-	2/6
TAMIL	"	"	...	2/-	2/6
TURKISH	"	"	... (With Dictionary)	2/-	2/6

GRAMMARS.

FRENCH GRAMMAR SELF-TAUGHT	1/-	1/6
GERMAN	"	"	1/-	1/6
HINDUSTANI	"	"	2/-	2/6
JAPANESE	"	"	4/-	5/-
TAMIL	"	"	4/-	5/-

SELF-TAUGHTS & GRAMMARS (In one volume).

FRENCH SELF-TAUGHT & GRAM. with KEY in paper band	2/6	3/6
GERMAN	2/6	3/6
HINDUSTANI	—	5/-
JAPANESE	—	7/6
TAMIL	—	7/6

ENGLISH SELF-TAUGHT.

For the FRENCH	... *L'Anglais sans Maître ...	1/-	1/6
" GERMANS	... *Der Englische Dolmetscher ...	1/-	1/6
" ITALIANS	... *L'Inglese Imparato da Sè ...	1/-	1/6
" SPANIARDS	... *El Inglés para Cada Cual ...	1/-	1/6

*With Cycling Photographic and Motoring Terms.

† With Cycling and Photographic Terms.

Other volumes are to be issued, including Chinese, Sinhalese, &c.

London: E. MARLBOROUGH & Co., Publishers, 51, Old Bailey, E.C.